



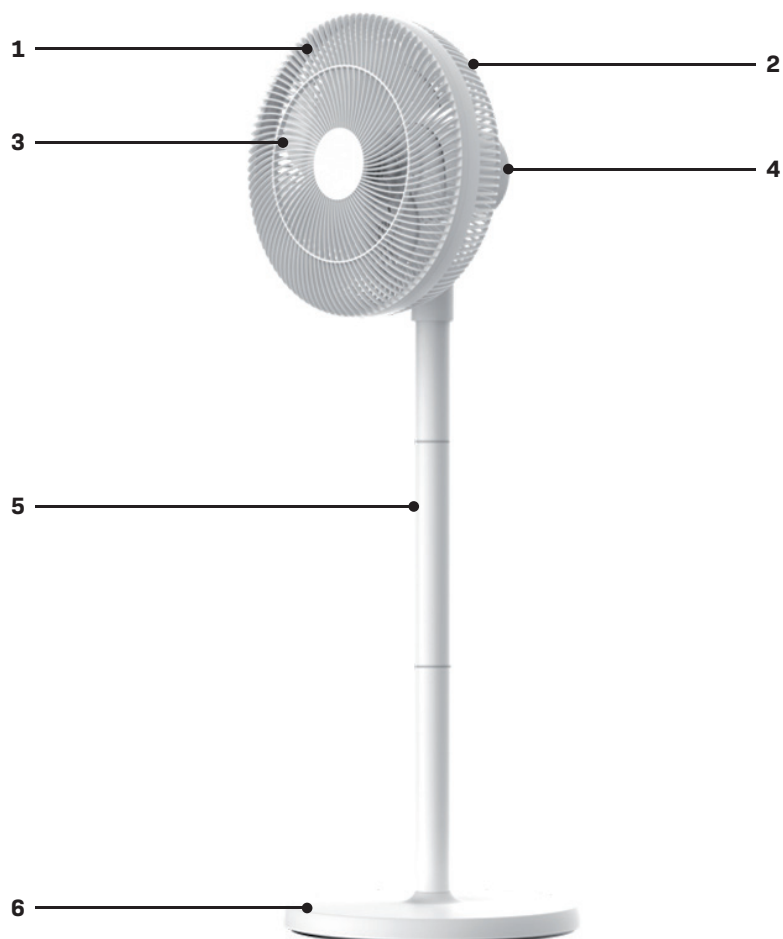
VONROC®
BUILD YOUR FUTURE

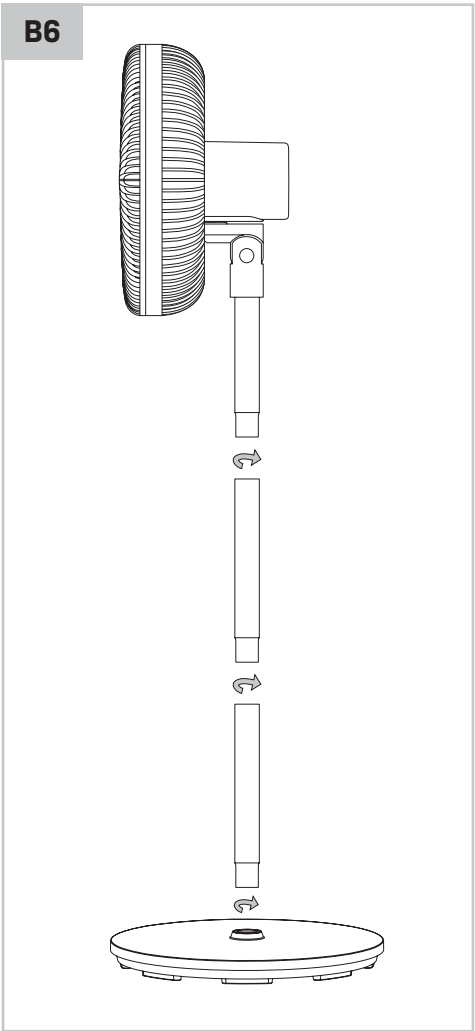
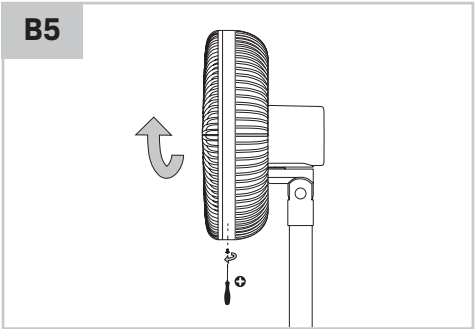
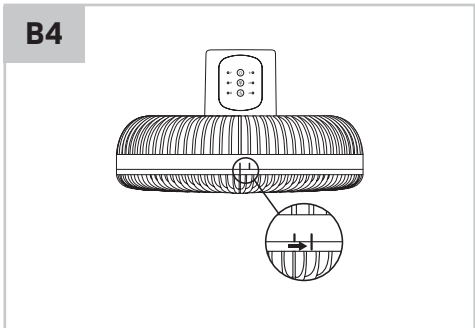
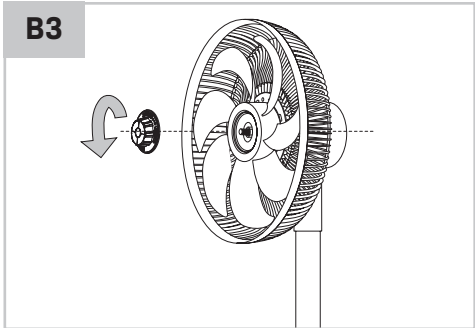
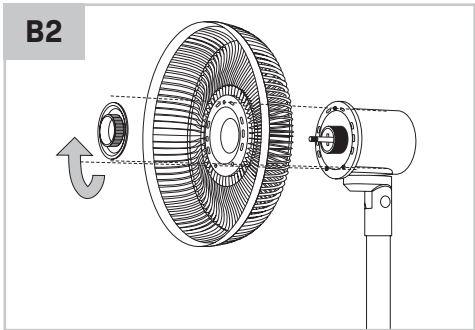
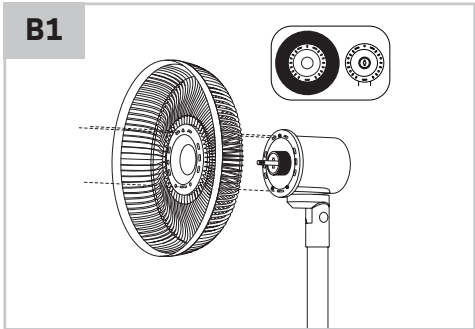
AIR FAN
AF507AC / AF507AC_WHITE
AF507AC_BEIGE



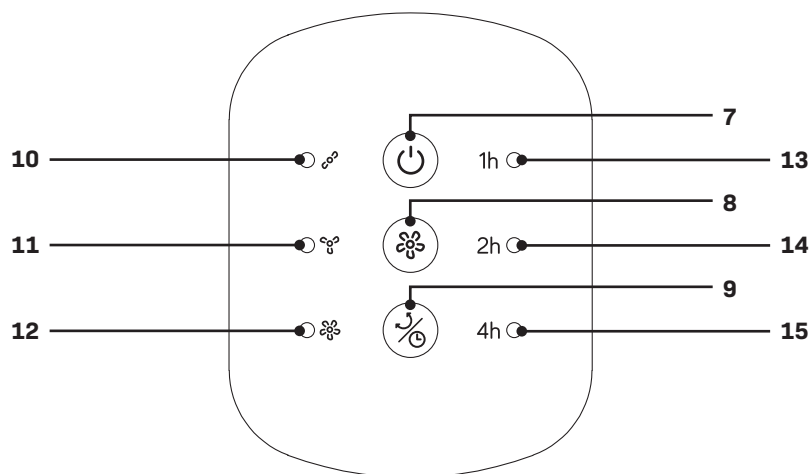
EN	Original Instructions	06	RO	Traducere a instrucțiunilor originale	49
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	10	PT	Tradução do manual original	54
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	15	HU	Eredeti használati utasítás fordítása	59
FR	Traduction de la notice originale	20	CS	Překlad původního návodu k používání	63
ES	Traducción del manual original	25	TR	Orijinal talimatların çevirisi	68
IT	Traduzione delle istruzioni originali	30			
SV	Översättning av bruksanvisning i original	35	CE	Declaration of conformity	73
DA	Oversættelse af den originale brugsanvisning	40	WEEE	Directive	74
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	44			

A

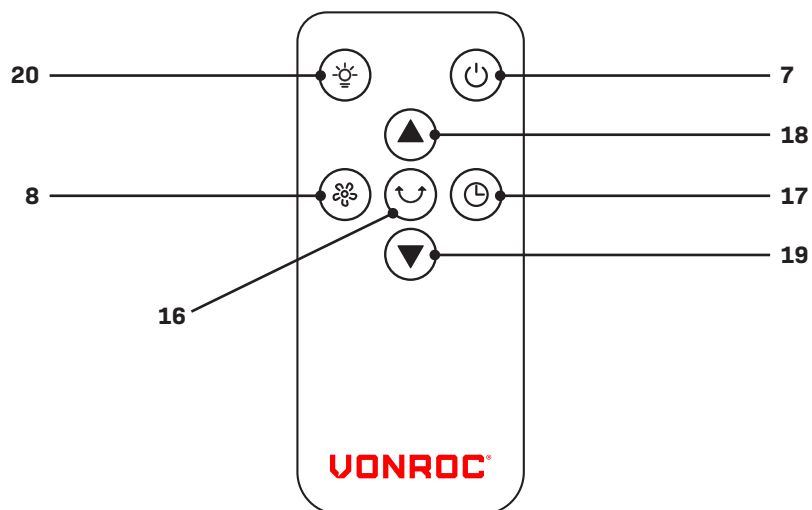




C



D



Remote control
Battery No: CR2025

E

Timer on: press  longer than 3 seconds						
Press 1x 	Press 2x 	Press 3x 	Press 4x 	Press 5x 	Press 6x 	Press 7x 
1h ●	1h ○	1h ●	1h ○	1h ●	1h ○	1h ●
2h ○	2h ●	2h ●	2h ○	2h ○	2h ●	2h ●
4h ○	4h ○	4h ○	4h ●	4h ●	4h ●	4h ●
Timer sets to 1 hour	Timer sets to 2 hours	Timer sets to 3 hours	Timer sets to 4 hours	Timer sets to 5 hours	Timer sets to 6 hours	Timer sets to 7 hours

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Immediately remove the mains plug from the mains if the mains cable becomes damaged and during cleaning and maintenance.



Indoor use only.



Class II machine - Double insulation - You don't need any earthed plug.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.



Do not dispose batteries in household waste. Batteries should be taken to appropriate collection points for the recycling of waste batteries.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR AIR FAN

This air fan is suitable for use by individuals aged 8 years and older, and by those with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they have been given appropriate supervision or instruction on the safe use of the appliance and understanding the associated risks.

- a) **Children should not play with the appliance.** Cleaning and maintenance should not be performed by children.
- b) **Children shall not plug in, position, operate, regulate, or clean the air fan or perform user maintenance.**

- c) **Children of less than 8 years should be kept away from the appliance.**
- d) **The product is for household use only.**
- e) **Connect the appliance to a single-phase AC supply voltage, specified on the rating plate.**
- f) **Never leave the fan unattended while it is in use.** Always turn the fan to the "OFF" position, and unplug the fan from the electrical outlet socket, when not in use. Pull the plug straight out; never remove the plug by pulling the cord.
- g) **Extreme caution is necessary when any fan is used by or near children, invalids or elderly people, and whenever the fan is left operating unattended.**
- h) **The fan cord must not be placed under carpets, or covered with throw rugs, runners or similar.** Arrange the cord away from the traffic area, and where it will not be tripped over.
- i) **Do not operate the fan with a damaged cord or plug, or after the fan malfunctions, or has been dropped, or damaged in any manner.**
- j) **If the supply cord is damaged, either the manufacturer or the service agent, or a similarly qualified person, must replace it, to avoid a hazard.**
- k) **Use the fan in a well-ventilated area.** While in use, ensure that the airtakes or exhaust openings are not blocked unexpectedly, and the fan distance from the wall or corner must be no less than 20cm. The fan should not be placed below or besides any curtains or similar
- l) **To avoid mechanical danger when in use, do not insert, or allow fingers, or any other objects into the grill.** Do not block the air-intakes or the exhaust openings in any manner.
- m) **The fan must only be placed and used on a flat dry floor.**
- n) **Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.**
- o) **Do not cover the fan.**
- p) **Do not move the fan when it is operating.**
- q) **Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.**
- r) **The fan is not suitable for use in bathrooms or other wet or damp environments.**
- s) **Do NOT get this air fan wet from water spills or moisture.** Keep it dry. If using a wet cloth to clean the grille or blades, the fan must be powered off and unplugged.
- t) **Keep away from direct sunlight.**
- u) **Do not use in environments with gas, oil, alco-**

hol, inflammables, explosives, or water to avoid accidents, shock, or fire.

- v) **Follow the above precautions carefully. Do NOT disassemble the product.** If any unauthorized handling causes bad consequences, the manufacturer or seller does not accept any responsibility.
- w) **Do not use the fan without installing the guard.** Failure to install the guard may result in an in-jury or amputation. Install and check all guards are secure before attaching the fan to a power source.

Electrical Safety

When using electric machines, always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.

Safety for batteries

Only use batteries approved by the manufacturer. Never try to recharge non-rechargeable batteries. Keep batteries away from metal objects that could cause short circuiting when not in use. There is a risk of injuries and fires.



Keep batteries out of reach of children. Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 h of ingestion. Seek medical attention immediately. Never try to recharge non-rechargeable batteries.

If batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



Always check that the voltage of the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.



If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

The AirFan is intended for indoor, non-commercial, household use for cooling residential rooms.

This product is designed for use only when fully assembled and standing upright on a stable, level surface. It is not suitable for industrial or outdoor use. Do not use the fan for any purpose other than its intended function.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model No.	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Power supply	220-240V~
Frequency	50-60Hz
Power rating	60W
Timer	Up to 7 hours
Protection class	Class II
Length of cord	1.4 m
Battery type	CR2025

Item	Symbol	Unit	Value
Maximum fan flow rate	F	m ³ /min	23.6
Fan power input	P	W	40.8
Service value	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Standby power consumption	P _{SB}	W	0.1
Seasonal electricity consumption	Q	kWh/a	13.2
Fan sound power level	L _{WA}	dB(A)	52
Maximum air velocity	c	meters/sec	4.2

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on page 2

1. Front grille

2. Rear grille
3. Fan blade
4. Control panel
5. Extension rod
6. Base
7. Power
8. Fan mode
9. Oscillation and timer on/off
10. Low speed
11. Middle speed
12. High speed
13. 1 hour timer
14. 2 hour timer
15. 4 hour timer
16. Oscillation
17. Timer on/off
18. Timer increase
19. Timer decrease
20. Screen off (only for models with control panel on upper rod)

3. ASSEMBLY



Before assembly, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Assembly of the Air Fan AF507DC (Fig. B)

The fan is packaged with its front grille and rear grille unattached. The front grille and back grille should be attached before operating the fan to create a guard around the blades.

Warning: Never operate the fan without its foundation and other parts. The fan must only operate in the up-right position, any other position will be hazardous. Do operate the fan only in upright position; any other position could create a hazardous situation. Unpack the fan and remove all parts from the package. Assemble the foundation and other parts of the appliance in the following sequence:

- B1. Place the back grill in the right position by checking if the holes correspond.
- B2. Use the back grill fasten nut to attach the back grill to the fan head.
- B3. Then use the blade fasten nut to attach the blades to the fan head.
- B4. To attach the front grill to the back grill, place the front grill on the back grill carefully and close it by turning a little bit so the stripes on

top match to 1 line.

B5. Then fasten the front and back grills together with the screw provided.

B6. The fan can be adjusted to 3 heights by choosing one or two short rods. Connect the fan to the base and make sure the fan is stable before use.

Rod(s) used	None	1 pcs	2 pcs
Height of fan	0,56m	0,83m	1.1m

Note: When installing the base, place the fan upside down on the packaging carton or other soft Surface to avoid scratching.

4. OPERATION



Check the device for damage before use, and only use in good working condition.

Starting the airfan (Fig. E)

Plug the fan to an AC 220-240V 50-60Hz power supply, the fan will start with a beep sound when power is on.

Press  to turn on the fan, the product will work on middle speed, to turn the fan off, press  again.

Note: All operation can be done by remote control.

Function of the control panel (Fig. C)

Press  button to select speed, the relevant LED light will light up.

 Low speed,  Middle speed,  High speed

Oscillation

Press  one time to start the oscillation function, press again to stop this function.

Timer on/off function

Press  for more than 3 seconds, the LED light will light up. By pressing this button 1 time or multiple times, you can choose the timer for 1hour, up to a total of 7hours. See Figure E for detailed timer settings. When the lights are out, the timer is canceled.

Function of the remote control (Fig. D)

- Always ensure that the button battery is installed in the device with the correct polarity. If

you do not intend to use the device for a long time, please remove the battery.

- Press the power button (7) to working state, press it again to turn it off.
- Fan mode (8): press to cycle between high, medium or low fan speed.
- Oscillation button (16): Press the oscillation button to activate the heater to swing. Press it again to deactivate. Don't force to swing the fan head by hand, or it will be damaged permanently.
- Timer button (17): Press this key to start the timer with 1 hour.
- Increase the timer by pressing the "Timer increase" button (18). When power is on, timer increases by 1 hour with every extra press on this button, to a maximum of 7 hours.
- Decrease the timer by pressing the "Timer decrease" button (19). Every press on this button, decreases the timer with 1 hour. The timer turns off automatically when time is up. When the timer is switched off, all lights on timer icons will switch off as well.
- Press the "screen off" button (20) to switch off the lights of the screen, press again to switch on.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove themains plug from the mains.



Always remove the plug from the socket when the device is not being used.

Safety instruction

To safely take care of your fan, please remember to follow these instructions below:

- a.) Always remove the plug from the socket-outlet and allow the fan to stop completely before cleaning the fan.
- b.) Do not allow water to drip on or enter into the fan housing.
- c.) Always use a soft cloth, moistened with a mild soap solution.
- d.) Do not use any of the following agents as a cleaner: Gasoline, Thinners, or Benzene.
- e.) In case of malfunction or doubt, do not try to repair the fan yourself, it may result in a fire hazard or electric shock.

Fan cleaning

Clean the fan grill, housing and base with a soft damp cloth. Do not attempt to remove the fan blades. Please use caution around the motor housing area. Do not allow the motor, or other electrical components to be exposed to water.

Fan storage

When storing your fan in the off-season, it is important to keep it in a safe dry location. It is important to protect the fan head from any dust. We strongly recommend using the original box, when storing the fan away.

Problem	Possible cause	Treatment
The air fan does not operate, even when it is plugged in and the switch is turned on.	The plug is loose, bad connection.	Pull out the plug, check the connection of the plug and socket. Then connect again.
	No power in socket outlet.	Insert the plug in a proper socket.
Abnormal noise.	The appliance is not standing upright.	Put the air fan on a level surface.

WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the im-

plied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitshinweise, die zusätzlichen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Netzkabel beschädigt ist und während der Reinigung und Wartung.



Nur für den Innenbereich.



Gerät der Klasse II – Doppelte Isolierung – Sie benötigen keinen geerdeten Stecker.



Entsorgen Sie das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.



Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Batterien sollten zu geeigneten Sammelstellen für das Recycling von Altbatterien gebracht werden.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR LUFTGEBLÄSE

Dieser Ventilator ist für Personen ab 8 Jahren sowie für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis geeignet, sofern sie unter angemessener Aufsicht stehen oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

- a) **Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden.**
- b) **Kinder dürfen den Luftventilator nicht anschlie-**

ßen, aufstellen, bedienen, regulieren oder reinigen und auch keine Wartungsarbeiten daran vornehmen.

- c) Kinder unter 8 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden.
- d) Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- e) Schließen Sie das Gerät an eine einphasige Wechselstromversorgung an, die auf dem Typenschild angegeben ist.
- f) Lassen Sie den Ventilator während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Ventilator immer auf „OFF“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie ihn nicht benutzen. Ziehen Sie den Stecker gerade heraus; ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker zu entfernen.
- g) **Besondere Vorsicht ist geboten, wenn ein Ventilator von Kindern, Kranken oder älteren Menschen benutzt wird oder sich in deren Nähe befindet und wenn der Ventilator unbeaufsichtigt in Betrieb bleibt.**
- h) **Das Ventilatorkabel darf nicht unter Teppichen verlegt oder mit Läufern, Teppichen oder Ähnlichem bedeckt werden.** Verlegen Sie das Kabel außerhalb von Durchgangsbereichen und an einer Stelle, an der niemand darüber stolpern kann.
- i) **Betreiben Sie den Ventilator nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, nach einer Fehlfunktion, nach einem Sturz oder nach einer Beschädigung jeglicher Art.**
- j) **Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.**
- k) **Verwenden Sie den Ventilator in einem gut belüfteten Bereich.** Achten Sie während des Betriebs darauf, dass die Lufteinlässe oder Auslassöffnungen nicht unerwartet blockiert werden und dass der Abstand des Ventilators zur Wand oder Ecke mindestens 20 cm beträgt. Der Ventilator sollte nicht unter oder neben Vorhängen oder ähnlichen Gegenständen aufgestellt werden.
- l) **Um mechanische Gefahren während des Gebrauchs zu vermeiden, stecken Sie weder Finger noch andere Gegenstände in den Grill.** Blockieren Sie die Lufteinlässe oder Auslassöffnungen in keiner Weise.
- m) **Der Ventilator darf nur auf einem ebenen,**

trockenen Boden aufgestellt und verwendet werden.

- n) **Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.**
- o) **Decken Sie den Ventilator nicht ab.**
- p) **Bewegen Sie den Ventilator nicht, wenn er in Betrieb ist.**
- q) **Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.**
- r) **Der Ventilator ist nicht für den Einsatz in Badezimmern oder anderen feuchten oder nassen Umgebungen geeignet.**
- s) **Setzen Sie diesen Ventilator NICHT Wasser oder Feuchtigkeit aus.** Halten Sie ihn trocken. Wenn Sie das Gitter oder die Ventilatorflügel mit einem feuchten Tuch reinigen, muss der Ventilator ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt werden.
- t) **Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.**
- u) **Nicht in Umgebungen mit Gas, Öl, Alkohol, brennbaren Stoffen, Explosivstoffen oder Wasser verwenden, um Unfälle, Stromschläge oder Brände zu vermeiden.**
- v) **Befolgen Sie die oben genannten Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig. Zerlegen Sie das Produkt NICHT.** Bei unsachgemäßer Handhabung, die zu schädlichen Folgen führt, übernimmt der Hersteller oder Verkäufer keine Verantwortung.
- w) **Verwenden Sie den Ventilator nicht ohne installierte Schutzvorrichtung.** Das Nichtinstallieren der Schutzvorrichtung kann zu Verletzungen oder Amputationen führen. Installieren Sie alle Schutzvorrichtungen und überprüfen Sie, ob sie sicher befestigt sind, bevor Sie den Ventilator an eine Stromquelle anschließen.

Elektrische Sicherheit

Beachten Sie bei der Verwendung von Elektromaschinen stets die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern. Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sowie die beiliegenden Sicherheitshinweise.

Sicherheit für Batterien

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Batterien. Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien wieder aufzuladen. Halten Sie Batterien von Metallgegenständen fern, die bei

Nichtgebrauch Kurzschlüsse verursachen könnten. Es besteht Verletzungs- und Brandgefahr.



Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Das Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforationen des Weichgewebes und zum Tod führen. Innerhalb von zwei Stunden nach der Einnahme können schwere Verbrennungen auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf. Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien wieder aufzuladen.

Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt der Chemikalien mit Haut, Augen und Schleimhäuten! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit frischem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf!



Überprüfen Sie immer, ob die Spannung der Stromversorgung mit der Spannung auf dem Typenschild übereinstimmt.



Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

2. MASCHINENINFORMATIONEN

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der AirFan ist für den nicht-gewerblichen Gebrauch in Innenräumen zum Kühlen von Wohnräumen bestimmt. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in vollständig montiertem Zustand und aufrecht stehend auf einer stabilen, ebenen Fläche vorgesehen. Es ist nicht für den industriellen oder Außengebrauch geeignet. Verwenden Sie den Ventilator nicht für andere Zwecke als die vorgesehene Funktion.

TECHNISCHE DATEN

Modell-Nr.	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Stromversorgung	220-240 V~
Häufigkeit	50-60 Hz
Nennleistung	60 W
Timer	Bis zu 7 Stunden

Schutzklasse	Klasse II
Länge des Kabels	1,4 m
Batterietyp	CR2025

Artikel	Symbol	Einheit	Wert
Maximale Lüfterdurchflussrate	F	m³/min	23.6
Lüfter-Leistungsaufnahme	P	W	40.8
Dienstleistungswert	SV	(m³/min)/W	0.6
Standby-Stromverbrauch	PSB	W	0.1
Saisonale Stromverbrauchswerte	F	kWh/a	13.2
Lüfter-Schalleistungspegel	LWA	dB(A)	52
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	Meter/Sekunde	4.2

BESCHREIBUNG

Die Zahlen im Text beziehen sich auf die Abbildungen auf Seite 2.

1. Vorderes Schutzgitter
2. Hinteres Schutzgitter
3. Ventilatorflügel für
4. Bedienfeld
5. Verlängerungsstange für
6. Standfuß für
7. Ein/Aus
8. Betriebsart „ “
9. Oszillation & Timer Ein/Aus
10. Niedrige Stufe
11. Mittlere Stufe
12. Hohe Stufe
13. 1-Stunden-Timer
14. 2-Stunden-Timer
15. 4-Stunden-Timer
16. Oszillation von

- 17. Timer Ein/Aus für „ “
- 18. Timer erhöhen für „ “
- 19. Timer verringern für „ “
- 20. Display aus (nur für Modelle mit Bedienfeld an der oberen Stange)

3. MONTAGE



Schalten Sie die Maschine vor der Montage immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Montage des Luftventilators AF507DC (Abb. B)

Der Ventilator wird mit abgenommenem Vordermodul und Hinterem Schutzgitter geliefert. Das Vordere Schutzgitter und das Hintere Schutzgitter müssen vor Inbetriebnahme des Ventilators angebracht werden, um einen Schutz um die Ventilatorflügel herum zu schaffen.

Warnung: Betreiben Sie den Ventilator niemals ohne Fundament und andere Teile. Der Ventilator darf nur in aufrechter Position betrieben werden, jede andere Position ist gefährlich. Betreiben Sie den Ventilator nur in aufrechter Position; jede andere Position könnte eine gefährliche Situation verursachen. Packen Sie den Ventilator aus und nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Montieren Sie das Fundament und andere Teile des Geräts in der folgenden Reihenfolge:

- B1. Setzen Sie das hintere Gitter in die richtige Position ein, indem Sie überprüfen, ob die Löcher übereinstimmen.
- B2. Befestigen Sie das hintere Gitter mit der Befestigungsmutter am Ventilatorkopf.
- B3. Befestigen Sie dann die Flügel mit der Flügelbefestigungsmutter am Ventilatorkopf.
- B4. Um das Frontgitter am Rückgitter zu befestigen, setzen Sie das Frontgitter vorsichtig auf das Rückgitter und schließen Sie es, indem Sie es ein wenig drehen, sodass die Streifen oben auf einer Linie liegen.
- B5. Befestigen Sie dann das Front- und das Rückgitter mit der mitgelieferten Schraube aneinander.
- B6. Der Ventilator kann durch Auswahl einer oder zwei kurzer Stangen auf drei Höhen eingestellt werden. Befestigen Sie den Ventilator an der Basis und vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass er stabil steht.

Verwendete Stange(n)	Keine	1 Stück	2 Stück
Höhe des Ventilators	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Hinweis: Legen Sie den Ventilator bei der Installation des Standfußes mit der Unterseite nach oben auf den Verpackungskarton oder eine andere weiche Oberfläche, um Kratzer zu vermeiden.

4. BETRIEB



Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf Beschädigungen und verwenden Sie es nur, wenn es in einwandfreiem Zustand ist.

Starten des Luftventilators (Abb. E)

Schließen Sie den Ventilator an eine Stromversorgung mit 220–240 V Wechselstrom und 50–60 Hz an. Der Ventilator startet mit einem Piepton, wenn die Stromversorgung eingeschaltet wird.

Drücken Sie „“, um den Ventilator einzuschalten. Das Produkt läuft dann auf der mittleren Stufe. Um den Ventilator auszuschalten, drücken Sie erneut „“.

Hinweis: Alle Vorgänge können per Fernbedienung ausgeführt werden.

Funktion des Bedienfelds (Abb. C)

Drücken Sie die Taste „“, um die Geschwindigkeit auszuwählen. Die entsprechende LED-Anzeige leuchtet auf.

 Niedrige Stufe,  Mittlere Stufe,  Hohe Stufe

Oszillation

Drücken Sie einmal auf „“, um die Funktion der Oszillation zu starten, und drücken Sie erneut, um diese Funktion zu beenden.

Timer Ein/Aus

Drücken Sie die Taste „“ länger als 3 Sekunden, bis die LED-Anzeige aufleuchtet. Durch einmaliges oder mehrmaliges Drücken dieser Taste können Sie den Timer auf 1 Stunde bis zu insgesamt 7 Stunden einstellen. Die detaillierten Timer-Einstellungen finden Sie in Abbildung E. Wenn die Beleuchtung ausgeschaltet ist, wird der Timer deaktiviert.

Funktion der Fernbedienung (Abb. D)

- Achten Sie immer darauf, dass die Knopfzelle mit der richtigen Polarität in das Gerät eingelegt wird. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie bitte die Batterie.
- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter (7), um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie ihn erneut, um es auszuschalten.
- Betriebsart (8): Drücken Sie diese Taste, um zwischen hoher, mittlerer und niedriger Lüftergeschwindigkeit zu wechseln.
- Oszillationsknopf (16): Drücken Sie den Oszillationsknopf, um die Schwenkfunktion des Heizgeräts zu aktivieren. Drücken Sie ihn erneut, um sie zu deaktivieren. Versuchen Sie nicht, den Ventilorkopf mit der Hand zu schwenken, da er dadurch dauerhaft beschädigt werden kann.
- Timer-Taste (17): Drücken Sie diese Taste, um den 1-Stunden-Timer einzustellen.
- Erhöhen Sie die Timer-Einstellung durch Drücken der Taste „Timer erhöhen“ (18). Bei eingeschaltetem Gerät erhöht sich die Timer-Einstellung mit jedem weiteren Drücken dieser Taste um 1 Stunde, bis zu einer maximalen Einstellung von 7 Stunden.
- Verringern Sie die Timer-Einstellung, indem Sie die Taste „Timer verringern“ (19) drücken. Mit jedem Drücken dieser Taste wird die Timer-Einstellung um 1 Stunde verringert. Der Timer schaltet sich automatisch aus, wenn die Zeit abgelaufen ist. Wenn der Timer ausgeschaltet ist, erlöschen auch alle Lichter auf den Timer-Symbolen.
- Drücken Sie die Taste „Display aus“ (20), um die Beleuchtung des Bildschirms auszuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um sie wieder einzuschalten.

5. WARTUNG

Vor der Reinigung und Wartung immer das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.



Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Sicherheitshinweis

Um Ihren Ventilator sicher zu pflegen, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- a.) Ziehen Sie vor der Reinigung des Ventilators immer den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis der Ventilator vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- b.) Lassen Sie kein Wasser auf das Lüftergehäuse tropfen oder in dieses eindringen.
- c.) Verwenden Sie immer ein weiches Tuch, das mit einer milden Seifenlösung angefeuchtet ist.
- d.) Verwenden Sie keines der folgenden Mittel als Reinigungsmittel: Benzin, Verdünnungsmittel oder Benzol.
- e.) Bei einer Fehlfunktion oder bei Zweifeln versuchen Sie nicht, den Ventilator selbst zu reparieren, da dies zu einer Brandgefahr oder einem Stromschlag führen kann.

Reinigung des Lüfters

Reinigen Sie das Lüftergitter, das Gehäuse und den Standfuß mit einem weichen, feuchten Tuch. Versuchen Sie nicht, die Ventilatorflügel zu entfernen. Seien Sie im Bereich des Motorgehäuses vorsichtig. Setzen Sie den Motor oder andere elektrische Komponenten keinem Wasser aus.

Lüfterlagerung

Wenn Sie Ihren Ventilator außerhalb der Saison lagern, ist es wichtig, ihn an einem sicheren, trockenen Ort aufzubewahren. Es ist wichtig, den Ventilorkopf vor Staub zu schützen. Wir empfehlen dringend, den Ventilator in der Originalverpackung zu lagern.

Problem	Mögliche Ursache	Behandlung
Der Ventilator funktioniert nicht, obwohl er angeschlossen ist und der Schalter eingeschaltet ist.	Der Stecker ist locker, schlechte Verbindung.	Ziehen Sie den Stecker heraus, überprüfen Sie die Verbindung zwischen Stecker und Steckdose. Schließen Sie dann wieder an.
	Keine Stromversorgung in der Steckdose.	Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose.
Ungewöhnliche Geräusche.	Das Gerät steht nicht aufrecht.	Stellen Sie den Luftventilator auf eine ebene Fläche.

GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem ursprünglichen Kaufdatum garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern einen Defekt aufweisen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC.

Die folgenden Umstände sind von dieser Garantie ausgeschlossen:

- Reparaturen und/oder Änderungen an der Maschine wurden von nicht autorisierten Servicezentren durchgeführt oder versucht.
- Normale Abnutzung;
- Das Tool wurde missbraucht, zweckentfremdet oder unsachgemäß gewartet.
- Es wurden nicht originale Ersatzteile verwendet.

Dies stellt die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie des Unternehmens dar. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über den hierin enthaltenen Inhalt hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. In keinem Fall haftet VONROC für zufällige oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch nicht konformer Einheiten oder Teile.

Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

1. VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als de netsnoer beschadigd raakt en tijdens het reinigen en onderhoud.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Klasse II-apparaat - Dubbele isolatie - Je hebt geen geaarde stekker nodig.



Gooi het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product voldoet aan de toepasselijke veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.



Gooi batterijen niet weg bij het huishoudelijk afval. Batterijen moeten naar de juiste inzamelpunten worden gebracht voor recycling van afgedankte batterijen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR LUCHTVENTILATOR

Deze ventilator is geschikt voor gebruik door personen van 8 jaar en ouder, en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's begrijpen.

- a) **Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.** Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- b) **Kinderen mogen de ventilator niet aansluiten,**

- plaatsen, bedienen, regelen of reinigen, noch onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- c) Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.
 - d) Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
 - e) Sluit het apparaat aan op een eenfasige wisselstroomvoeding, zoals aangegeven op het typeplaatje.
 - f) **Laat de ventilator nooit onbeheerd achter terwijl deze in gebruik is.** Zet de ventilator altijd in de stand "OFF" en haal de stekker uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is. Trek de stekker recht uit het stopcontact; trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
 - g) **Wees uiterst voorzichtig wanneer een ventilator wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen, invaliden of ouderen, en wanneer de ventilator onbeheerd wordt achtergelaten.**
 - h) **Het snoer van de ventilator mag niet onder tapijten worden gelegd of worden bedekt met vloerkleden, lopers of soortgelijke voorwerpen.** Leg het snoer uit de buurt van looppaden en op een plek waar niemand erover kan struikelen.
 - i) **Gebruik de ventilator niet met een beschadigde stekker of snoer, of nadat de ventilator defect is geraakt, is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd.**
 - j) **Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant, de onderhoudsmonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.**
 - k) **Gebruik de ventilator in een goed geventileerde ruimte.** Zorg ertijdens het gebruik voor dat de luchtinlaten of uitlaatopeningen niet onverwachts worden geblokkeerd en dat de ventilator minstens 20 cm van de muur of hoek verwijderd is. De ventilator mag niet onder of naast gordijnen of soortgelijke voorwerpen worden geplaatst.
 - l) **Om mechanisch gevaar tijdens het gebruik te voorkomen, steek geen vingers of andere voorwerpen in de grill.** Blokkeer de luchtinlaten of uitlaatopeningen op geen enkele manier.
 - m) **De ventilator mag alleen op een vlakke, droge vloer worden geplaatst en gebruikt.**
 - n) **Zorg ervoor dat de ventilator is uitgeschakeld en niet meer op het elektriciteitsnet is aangesloten voordat u de beschermkap verwijderd.**
 - o) **Dek de ventilator niet af.**
 - p) **Verplaats de ventilator niet wanneer deze in werking is.**
 - q) **Zorg ervoor dat de ventilator is uitgeschakeld en losgekoppeld van het elektriciteitsnet voordat u de beschermkap verwijderd.**
 - r) **De ventilator is niet geschikt voor gebruik in badkamers of andere natte of vochtige omgevingen.**
 - s) **Zorg ervoor dat deze ventilator NIET nat wordt door gemorst water of vocht.** Houd hem droog. Als u een natte doek gebruikt om het rooster of de ventilatorbladen schoon te maken, moet de ventilator worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
 - t) **Vermijd direct zonlicht.**
 - u) **Gebruik het apparaat niet in omgevingen met gas, olie, alcohol, brandbare stoffen, explosieven of water om ongelukken, schokken of brand te voorkomen.**
 - v) **Volg de bovenstaande voorzorgsmaatregelen zorgvuldig op. Demonteer het product NIET.** Als ongeoorloofde handelingen ernstige gevolgen hebben, aanvaardt de fabrikant of verkoper geen enkele verantwoordelijkheid.
 - w) **Gebruik de ventilator niet zonder de beschermkap te installeren.** Als u de beschermkap niet installeert, kan dit leiden tot letsel of amputatie. Installeer alle beschermkappen en controleer of ze goed vastzitten voordat u de ventilator op een stroombron aansluit.

Elektrische veiligheid

Houd u bij het gebruik van elektrische apparaten altijd aan de veiligheidsvoorschriften die in uw land gelden om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen. Lees de volgende veiligheidsinstructies en ook de bijgevoegde veiligheidsinstructies.

Veiligheid voor batterijen

Gebruik alleen batterijen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Houd batterijen uit de buurt van metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken wanneer ze niet worden gebruikt. Er bestaat risico op letsel en brand.



Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan leiden tot chemische brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Binnen twee uur na

inslikken kunnen ernstige brandwonden optreden. Roep onmiddellijk medische hulp in. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden.

Als batterijen zijn gaan lekken, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen met de chemicaliën! Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



Controleer altijd of de spanning van de voeding overeenkomt met de spanning op het typeplaatje.



Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

2. MACHINE-INFORMATIE

Beoogd gebruik

De AirFan is bedoeld voor binnengebruik, niet-commercieel, huishoudelijk gebruik voor het koelen van woonruimtes. Dit product is uitsluitend ontworpen voor gebruik wanneer het volledig is gemonteerd en rechtop staat op een stabiele, vlakke ondergrond. Het is niet geschikt voor industrieel of buitengebruik. Gebruik de ventilator niet voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnummer	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Stroomvoorziening	220-240 V~
Frequentie	50-60 Hz
Vermogensclassificatie	60W
Timer	Tot 7 uur
Beschermingsklasse	Klasse II
Lengte van het snoer	1,4 m
Type batterij	CR2025

Item	Symbool	Eenheid	Waarde
Maximale ventilatorcapaciteit	F	m ³ /min	23.6

Vermogen ventilator	P	W	40.8
Service waarde	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Stroomverbruik in stand-by	PSB	W	0.1
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	V	kWh/jaar	13.2
Geluidsvermogen ventilator	LWA	dB(A)	52
Maximale luchtsnelheid	c	meter/seconde	4.2

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2.

1. -voorrooster
2. -Achterrooster
3. Ventilatorblad
4. Bedieningspaneel
5. Verlengstang
6. -voet
7. Aan/uit
8. -Ventilatormodus
9. Oscillatie & timer aan/uit
10. Lage snelheid
11. Middelhoge snelheid
12. Hoge snelheid
13. 1-uurs timer
14. 2-uurs timer
15. 4-uurs timer
16. -Oscillatie
17. Timer aan/uit
18. Timer verhogen voor
19. Timer verlagen voor de
20. Scherm uit (alleen voor modellen met Bedieningspaneel op de bovenste stang)

3. MONTAGE



Schakel de machine vóór montage altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Montage van de luchtventilator AF507DC (afb. B)

De ventilator wordt geleverd zonder voorrooster en achterrooster. Het voorrooster en achterrooster moeten worden bevestigd voordat de ventilator in gebruik wordt genomen, zodat er een bescherming rond de bladen ontstaat.

Waarschuwing: Gebruik de ventilator nooit zonder de fundering en andere onderdelen. De ventilator mag alleen in rechtopstaande positie worden gebruikt, elke andere positie is gevaarlijk. Gebruik de ventilator alleen in rechtopstaande positie; elke andere positie kan een gevaarlijke situatie opleveren. Pak de ventilator uit en haal alle onderdelen uit de verpakking. Monteer de fundering en andere onderdelen van het apparaat in de volgende volgorde:

- B1. Plaats het achterrooster in de juiste positie door te controleren of de gaten overeenkomen.
- B2. Gebruik de bevestigingsmoer van het achterrooster om het achterrooster aan de ventilatorkop te bevestigen.
- B3. Gebruik vervolgens de bevestigingsmoer van de bladen om de bladen aan de ventilatorkop te bevestigen.
- B4. Om het voorrooster aan het achterrooster te bevestigen, plaatst u het voorrooster voorzichtig op het achterrooster en sluit u het door het een beetje te draaien, zodat de strepen aan de bovenkant op één lijn liggen.
- B5. Bevestig vervolgens het voor- en achterrooster aan elkaar met de meegeleverde schroef.
- B6. De ventilator kan op 3 hoogtes worden ingesteld door één of twee korte stangen te kiezen. Bevestig de ventilator aan de voet en zorg ervoor dat de ventilator stabiel staat voordat u hem gebruikt.

Gebruikte staaf(en)	Geen	1 stuk	2 stuks
Hoogte van ventilator	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Opmerking: Plaats de ventilator bij het installeren van de voet ondersteboven op de verpakkingsdoos of een ander zacht oppervlak om krassen te voorkomen.

4. WERKING

Controleer het apparaat voor gebruik op beschadigingen en gebruik het alleen als het in goede staat verkeert.

De luchtventilator starten (afb. E)

Sluit de ventilator aan op een wisselstroomvoeding van 220-240 V, 50-60 Hz. De ventilator start met een pieptoon wanneer de aan/uit-schakelaar wordt ingeschakeld.

Druk op  om de ventilator in te schakelen. Het product werkt dan op middelhoge snelheid. Om de ventilator uit te schakelen, drukt u nogmaals op .

Opmerking: Alle bedieningen kunnen met de afstandsbediening worden uitgevoerd.

Functie van het Bedieningspaneel (Fig. C)

Druk op de knop '  ' om de snelheid te selecteren. Het bijbehorende LED-lampje gaat branden.

 Lage snelheid,  Middelhoge snelheid,  Hoge snelheid

Oscillatie

Druk eenmaal op de toets '  ' om de functie van oscillatie te starten. Druk nogmaals op deze toets om de functie te stoppen.

Timer aan/uit-functie

Druk langer dan 3 seconden op de knop '  ' (tijd instellen) om het LED-lampje te laten branden. Door deze knop één of meerdere keren in te drukken, kunt u de timer instellen op 1 uur, tot een totaal van 7 uur. Zie afbeelding E voor gedetailleerde timerinstellingen. Wanneer de lampjes uit zijn, wordt de timer geannuleerd.

Functie van de afstandsbediening (Fig. D)

- Zorg er altijd voor dat de knoopcelbatterij met de juiste polariteit in het apparaat wordt geplaatst. Als u het apparaat gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterij.
- Druk op de Aan/uit-knop (7) om het apparaat in te schakelen. Druk nogmaals op de knop om het apparaat uit te schakelen.
- Ventilatormodus (8): druk hierop om te schakelen tussen hoge, gemiddelde of lage ventilatorsnelheid.

- Oscillatieknop (16): Druk op de oscillatieknop om de verwarming te laten oscilleren. Druk nogmaals om deze functie uit te schakelen. Probeer de ventilator niet met de hand te laten oscilleren, omdat deze hierdoor permanent beschadigd kan raken.
- Timer-knop (17): Druk op deze toets om de 1-uurs timer in te stellen.
- Verhoog de timer door op de knop "Timer verhogen" (18) te drukken. Wanneer de stroom is ingeschakeld, wordt de timer bij elke extra druk op deze knop met 1 uur verhoogd, tot een maximum van 7 uur.
- Verlaag de timer door op de knop "Timer verlagen" (19) te drukken. Elke keer dat u op deze knop drukt, wordt de timer met 1 uur verlaagd. De timer schakelt automatisch uit wanneer de tijd om is. Wanneer de timer is uitgeschakeld, gaan ook alle lampjes op de timerpictogrammen uit.
- Druk op de knop "Scherm uit" (20) om de verlichting van het scherm uit te schakelen, druk nogmaals om het weer in te schakelen.

5. ONDERHOUD



Schakel de machine altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u deze reinigt en onderhoudt.



Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Veiligheidsinstructie

Om uw ventilator veilig te onderhouden, dient u de onderstaande instructies op te volgen:

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat de ventilator volledig tot stilstand komen voordat u deze schoonmaakt.
- Laat geen water op de ventilatorbehuizing druppelen of erin terechtkomen.
- Gebruik altijd een zachte doek, bevochtigd met een milde zeepoplossing.
- Gebruik geen van de volgende middelen als reinigingsmiddel: benzine, verdunners of benzeen.
- Probeer bij een storing of twijfel de ventilator niet zelf te repareren, dit kan brandgevaar of een elektrische schok veroorzaken.

Ventilatorreiniging

Reinig het ventilatorrooster, de behuizing en de voet met een zachte, vochtige doek. Probeer de

ventilatorbladen niet te verwijderen. Wees voorzichtig in de buurt van de motorbehuizing. Zorg ervoor dat de motor en andere elektrische onderdelen niet in contact komen met water.

Ventilatoropslag

Wanneer u uw ventilator buiten het seizoen opbergt, is het belangrijk om deze op een veilige, droge plaats te bewaren. Het is belangrijk om de ventilator tegen stof te beschermen. Wij raden u ten eerste aan om de originele doos te gebruiken wanneer u de ventilator opbergt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Behandeling
De ventilator werkt niet, zelfs niet wanneer hij is aangesloten en de schakelaar is ingeschakeld.	De stekker zit los, slechte verbinding.	Trek de stekker uit het stopcontact, controleer de aansluiting van de stekker en het stopcontact. Sluit vervolgens opnieuw aan.
	Geen stroom in het stopcontact.	Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
Abnormaal geluid.	Het apparaat staat niet rechtop.	Zet de ventilator op een vlakke ondergrond.

GARANTIE

VONROC-producten worden ontwikkeld volgens de hoogste kwaliteitsnormen en zijn gegarandeerd vrij van defecten in zowel materiaal als vakmanschap gedurende de wettelijk vastgestelde periode vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum. Mocht het product tijdens deze periode defect raken als gevolg van materiaal- en/of vakmanschapsfouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van deze garantie:

- Er zijn reparaties en/of wijzigingen aan de machine uitgevoerd of geprobeerd door niet-geautoriseerde servicecentra;
- Normale slijtage;
- De tool is misbruikt, verkeerd gebruikt of onjuist onderhouden;
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen ge-

bruikt.

Dit vormt de enige garantie die door het bedrijf wordt gegeven, zowel expliciet als impliciet. Er zijn geen andere expliciete of impliciete garanties die verder gaan dan hetgeen hierin wordt vermeld, met inbegrip van de impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel. VONROC is in geen geval aansprakelijk voor incidentele of gevolgschade. De remedies van de dealers zijn beperkt tot reparatie of vervanging van niet-conforme eenheden of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez les avertissements de sécurité joints, les avertissements de sécurité supplémentaires et les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez les avertissements de sécurité et les instructions pour référence ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou sur le produit :



Lisez le manuel d'utilisation.



Débranchez immédiatement la fiche secteur si le câble d'alimentation est endommagé et pendant le nettoyage et l'entretien.



À utiliser uniquement à l'intérieur.



Machine de classe II - Double isolation - Vous n'avez pas besoin de prise avec mise à la terre.



Ne jetez pas le produit dans des conteneurs inadaptés.



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables dans les directives européennes.



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Les piles doivent être apportées à des points de collecte appropriés pour le recyclage des piles usagées.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LE VENTILATEUR

Ce ventilateur est adapté à une utilisation par des personnes âgées de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions appropriées sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques associés.

a) **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appa-**

reil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.

- b) **Les enfants ne doivent pas brancher, positionner, faire fonctionner, régler ou nettoyer le ventilateur, ni effectuer d'entretien.**
- c) **Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil.**
- d) **Le produit est destiné à un usage domestique uniquement.**
- e) **Brancher l'appareil à une tension d'alimentation CA monophasée, indiquée sur la plaque signalétique.**
- f) **Ne laissez jamais le ventilateur sans surveillance lorsqu'il est en marche.** Mettez toujours le ventilateur en position « OFF » et débranchez-le de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé. Retirez la fiche en tirant droit ; ne retirez jamais la fiche en tirant sur le cordon.
- g) **Une extrême prudence s'impose lorsque le ventilateur est utilisé par ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou âgées, et chaque fois que le ventilateur est laissé en marche sans surveillance.**
- h) **Le cordon d'alimentation du ventilateur ne doit pas être placé sous des tapis, ni recouvert de tapis, de chemins de table ou d'autres objets similaires.** Placez le cordon loin des zones de passage, à un endroit où personne ne risque de trébucher dessus.
- i) **N'utilisez pas le ventilateur si le cordon ou la fiche sont endommagés, s'il fonctionne mal, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.**
- j) **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le réparateur ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.**
- k) **Utilisez le ventilateur dans un endroit bien ventilé.** Pendant son utilisation, assurez-vous que les prises d'air ou les ouvertures d'évacuation ne sont pas obstruées de manière inattendue, et que la distance entre le ventilateur et le mur ou le coin n'est pas inférieure à 20 cm. Le ventilateur ne doit pas être placé sous ou à côté de rideaux ou d'éléments similaires.
- l) **Pour éviter tout danger mécanique lors de l'utilisation, n'insérez pas et ne laissez pas vos doigts ou tout autre objet pénétrer dans la grille.** Ne bloquez en aucun cas les entrées d'air ou les ouvertures d'échappement.
- m) **Le ventilateur doit être placé et utilisé unique-**

ment sur un sol plat et sec.

- n) **Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur avant de retirer la grille de protection.**
- o) **Ne couvrez pas le ventilateur.**
- p) **Ne déplacez pas le ventilateur lorsqu'il est en marche.**
- q) **Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur avant de retirer la grille de protection.**
- r) **Le ventilateur ne convient pas à une utilisation dans les salles de bains ou autres environnements humides ou mouillés.**
- s) **Ne mouillez PAS ce ventilateur avec de l'eau ou de l'humidité.** Gardez-le au sec. Si vous utilisez un chiffon humide pour nettoyer la grille ou les pales de ventilateur, le ventilateur doit être éteint et débranché.
- t) **Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil.**
- u) **Ne pas utiliser dans des environnements contenant du gaz, de l'huile, de l'alcool, des produits inflammables, des explosifs ou de l'eau afin d'éviter tout accident, choc ou incendie.**
- v) **Respectez scrupuleusement les précautions ci-dessus. NE démontez PAS le produit.** Si une manipulation non autorisée entraîne des conséquences néfastes, le fabricant ou le vendeur décline toute responsabilité.
- w) **N'utilisez pas le ventilateur sans avoir installé la protection.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures ou une amputation. Installez et vérifiez que toutes les protections sont bien fixées avant de brancher le ventilateur à une source d'alimentation.

Sécurité électrique

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité en vigueur dans votre pays afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures. Lisez les consignes de sécurité suivantes ainsi que les consignes de sécurité jointes.

Sécurité des batteries

N'utilisez que des piles approuvées par le fabricant. N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables. Éloignez les piles des objets métalliques qui pourraient provoquer un court-circuit lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Il existe un risque de blessures et d'incendie.



Gardez les piles hors de portée des enfants. Leur ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les deux heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin. N'essayez jamais de recharger des piles non rechargeables.

Si les piles ont fui, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consultez un médecin !



Vérifiez toujours que la tension de l'alimentation électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout danger.

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

L'AirFan est destiné à un usage domestique, non commercial, en intérieur, pour rafraîchir les pièces d'habitation. Ce produit est conçu pour être utilisé uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé et placé à la verticale sur une surface stable et plane. Il n'est pas adapté à un usage industriel ou extérieur. N'utilisez pas le ventilateur à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Numéro de modèle	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Alimentation électrique	220-240 V~
Fréquence	50-60 Hz
Puissance nominale	60 W
Minuterie	Jusqu'à 7 heures
Classe de protection	Classe II
Longueur du cordon	1,4 m
Type de batterie	CR2025

Article	Symbole	Unité	Valeur
Débit maximal du ventilateur	F	m ³ /min	23.6
Puissance d'entrée du ventilateur	P	W	40.8
Valeur du service	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Consommation électrique en veille	PSB	W	0.1
Consommation saisonnière d'électricité	Q	kWh/an	13.2
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	LWA	dB(A)	52
Vitesse maximale de l'air	C	mètres/seconde	4.2

DESCRIPTION

Les chiffres dans le texte renvoient aux schémas de la page 2.

1. Grille avant
2. Grille arrière
3. Pale de ventilateur
4. Panneau de commande
5. Tige d'extension
6. Socle
7. Marche/Arrêt de l'
8. Mode de ventilation
 9. Oscillation et minuterie Marche/Arrêt
10. Vitesse basse
11. Vitesse moyenne
12. Vitesse élevée
13. Minuterie , Minuterie 1 h
14. Minuterie , Minuterie 2 h
15. Minuterie 4 h
16. Oscillation
17. Minuterie Marche/Arrêt
18. Augmenter la minuterie
19. Diminuer la minuterie ()
20. Écran éteint (uniquement pour les modèles avec Panneau de commande sur la barre supérieure)

3. ASSEMBLAGE



Avant le montage, éteignez toujours la machine et débranchez la fiche secteur de la prise murale.

Assemblage du ventilateur AF507DC (Fig. B)

Le ventilateur est livré avec sa grille avant et sa grille arrière non fixées. La grille avant et la grille arrière doivent être fixées avant de mettre le ventilateur en marche afin de créer une protection autour des pales.

Avertissement : ne jamais utiliser le ventilateur sans son socle et ses autres pièces. Le ventilateur doit uniquement fonctionner en position verticale, toute autre position étant dangereuse. Utilisez le ventilateur uniquement en position verticale ; toute autre position pourrait créer une situation dangereuse. Déballiez le ventilateur et retirez toutes les pièces de l'emballage. Assemblez le socle et les autres pièces de l'appareil dans l'ordre suivant :

- B1. Placez la grille arrière dans la bonne position en vérifiant que les trous correspondent.
- B2. Utilisez l'écrou de fixation de la grille arrière pour fixer la grille arrière à la tête du ventilateur.
- B3. Utilisez ensuite l'écrou de fixation des pales pour fixer les pales à la tête du ventilateur.
- B4. Pour fixer la grille avant à la grille arrière, placez délicatement la grille avant sur la grille arrière et fermez-la en la tournant légèrement afin que les rayures sur le dessus correspondent à une ligne.
- B5. Fixez ensuite les grilles avant et arrière à l'aide de la vis fournie.
- B6. Le ventilateur peut être réglé à 3 hauteurs différentes en choisissant une ou deux tiges courtes. Connectez le ventilateur à la base et assurez-vous qu'il est stable avant de l'utiliser.

Tige(s) utilisée(s)	Aucun	1 pièce	2 pièces
Hauteur du ventilateur	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Remarque : lors de l'installation du socle, placez le ventilateur à l'envers sur le carton d'emballage ou une autre surface souple afin d'éviter de le rayer.

4. FONCTIONNEMENT



Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant de l'utiliser et utilisez-le uniquement s'il est en bon état de fonctionnement.

Démarrage du ventilateur (Fig. E)

Branchez le ventilateur à une alimentation électrique CA 220-240 V 50-60 Hz. Le ventilateur démarre avec un bip sonore lorsque l'alimentation est activée.

Appuyez sur pour allumer le ventilateur. Le produit fonctionnera à Vitesse moyenne. Pour éteindre le ventilateur, appuyez à nouveau sur .

Remarque : toutes les opérations peuvent être effectuées à l'aide d'une télécommande.

Fonction du panneau de commande (Fig. C)

Appuyez sur le bouton « » pour sélectionner la vitesse, le voyant LED correspondant s'allumera.

Vitesse basse, Vitesse moyenne, Vitesse élevée

Oscillation

Appuyez une fois sur le bouton d'ion pour démarrer la fonction d'oscillation, appuyez à nouveau pour arrêter cette fonction.

Minuterie Marche/Arrêt

Appuyez sur le bouton « » pendant plus de 3 secondes, le voyant LED s'allumera. En appuyant une ou plusieurs fois sur ce bouton, vous pouvez choisir la minuterie pour 1 heure, jusqu'à un total de 7 heures. Voir la figure E pour les réglages détaillés de la minuterie. Lorsque les lumières sont éteintes, la minuterie est annulée.

Fonctionnement de la télécommande (Fig. D)

- Veillez toujours à ce que la pile bouton soit installée dans l'appareil avec la polarité correcte. Si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période, veuillez retirer la pile.
- Appuyez sur le bouton de Marche/Arrêt (7) pour mettre l'appareil en marche, appuyez à nouveau pour l'éteindre.
- Mode de ventilation (8) : appuyez pour passer de la vitesse élevée à la vitesse moyenne ou basse du ventilateur.
- Bouton d'oscillation (16) : Appuyez sur le bou-

ton d'oscillation pour activer le balancement du radiateur. Appuyez à nouveau pour le désactiver. Ne forcez pas le balancement de la tête du ventilateur à la main, car cela pourrait l'endommager de manière irréversible.

- Bouton Minuterie (17) : Appuyez sur cette touche pour démarrer la Minuterie 1 h.
- Augmentez la minuterie en appuyant sur le bouton « Augmenter la minuterie » (18). Lorsque l'appareil est en Marche/Arrêt, la minuterie augmente d'une heure à chaque pression supplémentaire sur ce bouton, jusqu'à un maximum de 7 heures.
- Diminuez la minuterie en appuyant sur le bouton « Diminuer la minuterie » (19). Chaque pression sur ce bouton diminue la durée de la minuterie d'une heure. La minuterie s'éteint automatiquement lorsque le temps est écoulé. Lorsque la minuterie est éteinte, toutes les lumières des icônes de la minuterie s'éteignent également.
- Appuyez sur le bouton « Écran éteint » (20) pour éteindre l'éclairage de l'écran, appuyez à nouveau pour l'allumer.

5. ENTRETIEN



Avant tout nettoyage et entretien, éteignez toujours la machine et débranchez la fiche secteur.



Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Consignes de sécurité

Pour prendre soin de votre ventilateur en toute sécurité, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Retirez toujours la fiche de la prise de courant et laissez le ventilateur s'arrêter complètement avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'eau s'égoutter ou pénétrer dans le boîtier du ventilateur.
- Utilisez toujours un chiffon doux, humidifié avec une solution savonneuse douce.
- N'utilisez aucun des agents suivants comme nettoyant : essence, diluants ou benzène.
- En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer le ventilateur vous-même, cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

Nettoyage des ventilateurs

Nettoyez la grille, le boîtier et le socle du ventilateur

à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'essayez pas de retirer les pales de ventilateur. Soyez prudent lorsque vous manipulez le boîtier du moteur. Ne laissez pas le moteur ou d'autres composants électriques entrer en contact avec de l'eau.

Rangement pour ventilateur

Lorsque vous rangez votre ventilateur hors saison, il est important de le conserver dans un endroit sûr et sec. Il est important de protéger la tête du ventilateur de la poussière. Nous vous recommandons vivement d'utiliser le carton d'origine pour ranger votre ventilateur.

Problème	Cause possible	Traitement
Le ventilateur ne fonctionne pas, même lorsqu'il est branché et que l'interrupteur est activé.	La fiche est mal branchée, mauvaise connexion.	Débranchez la fiche, vérifiez la connexion entre la fiche et la prise. Puis rebranchez-la.
	Pas d'alimentation électrique dans la prise.	Brancher la fiche dans une prise appropriée.
Bruit anormal.	L'appareil n'est pas en position verticale.	Placez le ventilateur sur une surface plane.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés selon les normes de qualité les plus strictes et sont garantis exempts de défauts de matériaux et de fabrication pendant la période légalement stipulée à compter de la date d'achat initiale. Si le produit présente un défaut pendant cette période en raison d'un défaut de matériau et/ou de fabrication, veuillez contacter directement VONROC.

Les circonstances suivantes sont exclues de cette garantie :

- Des réparations et/ou des modifications ont été effectuées ou tentées sur la machine par des centres de service non autorisés ;
- Usure normale ;
- L'outil a été utilisé de manière abusive, détournée ou mal entretenu ;
- Des pièces de rechange non d'origine ont été utilisées.

Ceci constitue la seule garantie offerte par la société, expresse ou implicite. Il n'existe aucune autre garantie expresse ou implicite qui s'étende au-delà des termes énoncés dans les présentes, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. En aucun cas, VONROC ne pourra être tenu responsable de dommages accessoires ou indirects. Les recours des revendeurs se limiteront à la réparation ou au remplacement des unités ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel d'utilisation sont susceptibles d'être modifiés. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad adjuntas, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias de seguridad y las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual del usuario o en el producto:



Lea el manual del usuario.



Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica si el cable se daña y durante la limpieza y el mantenimiento.



Solo para uso en interiores.



Máquina de clase II - Doble aislamiento - No necesitas ningún enchufe con toma de tierra.



No deseche el producto en recipientes inadecuados.



El producto cumple con las normas de seguridad aplicables en las directivas europeas.



No deseche las pilas con la basura doméstica. Las pilas deben llevarse a puntos de recogida adecuados para el reciclaje de pilas usadas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL VENTILADOR

Este ventilador es apto para personas mayores de 8 años y para aquellas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido la supervisión o instrucción adecuadas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos asociados.

- a) **Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.**

- b) Los niños no deben enchufar, colocar, manejar, regular ni limpiar el ventilador, ni realizar tareas de mantenimiento.
- c) Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato.
- d) El producto es solo para uso doméstico.
- e) Conecte el aparato a una tensión de alimentación monofásica CA, especificada en la placa de características.
- f) Nunca deje el ventilador sin vigilancia mientras esté en funcionamiento. Cuando nolo utilice, apáguelo siempre y desenchúfelo de la toma de corriente. Tire del enchufe en línea recta; nunca lo retire tirando del cable.
- g) Se debe tener mucho cuidado cuando se utiliza un ventilador cerca de niños, personas inválidas o ancianos, y siempre que se deje el ventilador funcionando sin supervisión.
- h) El cable del ventilador no debe colocarse debajo de alfombras ni cubrirse con tapetes, pasillos u objetos similares. Coloque el cable lejos de las zonas de tránsito y en un lugar donde no se pueda tropezar con él.
- i) No utilice el ventilador si el cable o el enchufe están dañados, si el ventilador funciona mal, si se ha caído o si ha sufrido algún tipo de daño.
- j) Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar deben sustituirlo para evitar cualquier peligro.
- k) Utilice el ventilador en un área bien ventilada. Mientras esté en uso, asegúrese de que las entradas de aire o las aberturas de escape no estén bloqueadas inesperadamente, y la distancia del ventilador a la pared o esquina no debe ser inferior a 20 cm. El ventilador no debe colocarse debajo o al lado de cortinas o similares.
- l) Para evitar peligros mecánicos durante el uso, no introduzca los dedos ni ningún otro objeto en la parrilla. No bloquee las entradas de aire ni las salidas de escape de ninguna manera.
- m) El ventilador solo debe colocarse y utilizarse sobre un suelo plano y seco.
- n) Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la protección.
- o) No cubra el ventilador.
- p) No mueva el ventilador cuando esté en funcionamiento.
- q) Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de retirar la protección.
- r) El ventilador no es adecuado para su uso en cuartos de baño u otros entornos húmedos o mojados.
- s) NO moje este ventilador con agua ni humedad. Manténgalo seco. Si utiliza un paño húmedo para limpiar la rejilla o las aspas del ventilador, el ventilador debe estar apagado y desenchufado.
- t) Mantener alejado de la luz solar directa.
- u) No utilice el producto en entornos con gas, aceite, alcohol, inflamables, explosivos o agua para evitar accidentes, descargas eléctricas o incendios.
- v) Siga cuidadosamente las precauciones anteriores. NO desmonte el producto. Si cualquier manipulación no autorizada causa consecuencias negativas, el fabricante o el vendedor no aceptarán ninguna responsabilidad.
- w) No utilice el ventilador sin instalar la protección. Si no se instala la protección, se pueden producir lesiones o amputaciones. Instale y compruebe que todas las protecciones estén bien fijadas antes de conectar el ventilador a una fuente de alimentación.

Seguridad eléctrica

Cuando utilice máquinas eléctricas, respete siempre las normas de seguridad vigentes en su país para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea las siguientes instrucciones de seguridad, así como las instrucciones de seguridad adjuntas.

Seguridad para baterías

Utilice únicamente pilas homologadas por el fabricante. Nunca intente recargar pilas no recargables. Mantenga las pilas alejadas de objetos metálicos que puedan provocar cortocircuitos cuando no estén en uso. Existe riesgo de lesiones y incendios.



Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si se ingieren, pueden provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Se pueden producir quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingestión. Acuda inmediatamente al médico. Nunca intente recargar pilas no recargables.

Si las pilas tienen fugas, evite el contacto de la piel, los ojos y las membranas mucosas con los productos químicos! ¡Lave inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y acuda al médico!



Compruebe siempre que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponda con el voltaje indicado en la placa de características.



Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio técnico o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.

2. INFORMACIÓN DE LA MÁQUINA

Uso previsto

El AirFan está diseñado para uso doméstico, no comercial, en interiores, para refrigerar habitaciones residenciales. Este producto está diseñado para utilizarse únicamente cuando está completamente montado y colocado en posición vertical sobre una superficie estable y nivelada. No es adecuado para uso industrial ni en exteriores. No utilice el ventilador para ningún otro fin que no sea el previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

N.º de modelo	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Fuente de alimentación	220-240 V~
Frecuencia	50-60 Hz
Potencia nominal	60 W
Temporizador	Hasta 7 horas
Clase de protección	Clase II
Longitud del cable	1,4 m
Tipo de batería	CR2025

Artículo	Símbolo	Unidad	Valor
Caudal máximo del ventilador	F	m³ /min	23.6
Potencia de entrada del ventilador	P	W	40.8

Valor del servicio	SV	(m³ /min)/W	0.6
Consumo de energía en modo de espera	PSB	W	0.1
Consumo eléctrico estacional	Q	kWh/a	13.2
Nivel de potencia acústica del ventilador	LWA	dB(A)	52
Velocidad máxima del aire	c	metros/se-gundo	4.2

DESCRIPCIÓN

Los números del texto se refieren a los diagramas de la página 2.

1. Rejilla frontal
2. Rejilla trasera
3. Aspa del ventilador
4. Panel de control de
5. Barra de extensión
6. Base
7. Encendido/Apagado de
8. Modo de ventilador
9. Oscilación y temporizador enc./ap.
10. Velocidad baja
11. Velocidad media
12. Velocidad alta
13. Temporizador 1 h
14. Temporizador 2 h
15. Temporizador 4 h
16. Oscilación
17. Temporizador enc./ap.
18. Aumentar temporizador de
19. Disminuir temporizador
20. Pantalla apagada (solo para modelos con Panel de control en la barra superior)

3. MONTAJE



Antes del montaje, apague siempre la máquina y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

Montaje del ventilador AF507DC (Fig. B)

El ventilador se suministra con la rejilla frontal y la rejilla trasera sin montar. La rejilla frontal y la rejilla trasera deben montarse antes de poner en funcionamiento el ventilador para crear una protección alrededor de las aspas del ventilador.

Advertencia: Nunca utilice el ventilador sin su base y otras piezas. El ventilador solo debe funcionar en posición vertical; cualquier otra posición será peligrosa. Utilice el ventilador solo en posición vertical; cualquier otra posición podría crear una situación peligrosa. Desembale el ventilador y retire todas las piezas del embalaje. Monte la base y otras piezas del aparato en el siguiente orden:

- B1. Coloque la rejilla trasera en la posición correcta comprobando que los orificios coincidan.
- B2. Utilice la tuerca de fijación de la rejilla trasera para fijar la rejilla trasera al cabezal del ventilador.
- B3. A continuación, utilice la tuerca de fijación de las aspas para fijar las aspas al cabezal del ventilador.
- B4. Para fijar la rejilla delantera a la rejilla trasera, coloque la rejilla delantera sobre la rejilla trasera con cuidado y ciérrela girándola ligeramente para que las rayas de la parte superior coincidan en una línea.
- B5. A continuación, fije las rejillas delantera y trasera con el tornillo suministrado.
- B6. El ventilador se puede ajustar a 3 alturas diferentes eligiendo una o dos varillas cortas. Conecte el ventilador a la base y asegúrese de que el ventilador sea estable antes de utilizarlo.

Varilla(s) utilizada(s)	Ninguno	1 unidad	2 unidades
Altura del ventilador	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Nota: Al instalar la base, coloque el ventilador boca abajo sobre el embalaje de cartón u otra superficie blanda para evitar arañazos.

4. OPERACIÓN



Compruebe que el dispositivo no presente daños antes de utilizarlo y utilícelo únicamente si se encuentra en buen estado de funcionamiento.

Puesta en marcha del ventilador (Fig. E)

Enchufe el ventilador a una fuente de alimentación de CA de 220-240 V y 50-60 Hz. El ventilador se pondrá en marcha con un pitido cuando se conecte la alimentación.

Pulse «» para encender el ventilador; el producto funcionará a Velocidad media. Para apagar el ventilador, pulse «» de nuevo.

Nota: Todas las operaciones se pueden realizar mediante control remoto.

Función del Panel de control (Fig. C)

Pulse el botón «» (velocidad) para seleccionar la velocidad; se encenderá el LED correspondiente.

 Velocidad baja,  Velocidad media,  Velocidad alta

Oscilación

Pulse una vez el botón «» (Oscilación) para iniciar la función de Oscilación; pulse de nuevo para detener esta función.

Temporizador enc./ap.

Pulse  durante más de 3 segundos y se encenderá la luz LED. Al pulsar este botón una o varias veces, puede seleccionar el temporizador para 1 hora, hasta un total de 7 horas. Consulte la figura E para ver los ajustes detallados del temporizador. Cuando las luces están apagadas, el temporizador se cancela.

Función del mando a distancia (Fig. D)

- Asegúrese siempre de que la pila de botón esté instalada en el dispositivo con la polaridad correcta. Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, retire la pila.
- Pulse el botón de Encendido/Apagado (7) para activarlo y vuelva a pulsarlo para apagarlo.
- Modo de ventilador (8): pulse para alternar entre velocidad alta, media o baja del ventilador.
- Botón de oscilación (16): Pulse el botón de oscilación para activar el movimiento oscilante del calentador. Púlselo de nuevo para desactivarlo. No fuerce el movimiento oscilante del cabezal del ventilador con la mano, ya que podría dañarlo de forma permanente.
- Botón del temporizador (17): Pulse esta tecla para iniciar el temporizador 1 h.

- Aumente el temporizador pulsando el botón «Aumentar temporizador» (18). Cuando el aparato está encendido, el temporizador aumenta 1 hora con cada pulsación adicional de este botón, hasta un máximo de 7 horas.
- Para disminuir el temporizador, pulse el botón «Disminuir temporizador» (19). Cada vez que pulse este botón, el temporizador se disminuirá en 1 hora. El temporizador se apagará automáticamente cuando se acabe el tiempo. Cuando el temporizador se apague, todas las luces de los iconos del temporizador también se apagaran.
- Pulse el botón «Pantalla apagada» (20) para apagar las luces de la pantalla; vuelva a pulsarlo para encenderla.

5. MANTENIMIENTO



Antes de limpiar y realizar el mantenimiento, apague siempre la máquina y desenchufe el cable de alimentación de la red eléctrica.



Desenchufe siempre el aparato cuando no lo esté utilizando.

Instrucciones de seguridad

Para cuidar de forma segura su ventilador, recuerde seguir las siguientes instrucciones:

- a.) Desenchufe siempre el ventilador de la toma de corriente y espere a que se detenga por completo antes de limpiarlo.
- b.) No permita que el agua gotee o entre en la carcasa del ventilador.
- c.) Utilice siempre un paño suave humedecido con una solución jabonosa suave.
- d.) No utilice ninguno de los siguientes productos como limpiador: gasolina, diluyentes o benceno.
- e.) En caso de mal funcionamiento o duda, no intente reparar el ventilador usted mismo, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

Limpieza del ventilador

Limpie la rejilla, la carcasa y la base del ventilador con un paño suave y húmedo. No intente retirar las aspas del ventilador. Tenga cuidado con la zona de la carcasa del motor. No permita que el motor u otros componentes eléctricos se mojen.

Almacenamiento de ventiladores

Cuando guarde su ventilador fuera de temporada, es importante mantenerlo en un lugar seguro y seco. Es importante proteger el cabezal del ventilador del polvo. Recomendamos encarecidamente utilizar la caja original para guardar el ventilador.

Problema	Posible causa	Tratamiento
El ventilador no funciona, incluso cuando está enchufado y el interruptor está encendido.	El enchufe está suelto, mala conexión.	Desenchufe el cable, compruebe la conexión del enchufe y la toma de corriente. A continuación, vuelva a enchufarlo.
	No hay corriente en la toma de corriente.	Enchufe el cable en una toma de corriente adecuada.
Ruido anormal.	El aparato no está en posición vertical.	Coloque el ventilador sobre una superficie nivelada.

GARANTÍA

Los productos VONROC se fabrican siguiendo los más altos estándares de calidad y están garantizados contra defectos de materiales y mano de obra durante el periodo legalmente estipulado a partir de la fecha de compra original. Si el producto presentara algún fallo durante este periodo debido a un defecto de material y/o mano de obra, póngase en contacto directamente con VONROC.

Las siguientes circunstancias quedan excluidas de esta garantía:

- Se han realizado o intentado realizar reparaciones o modificaciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados.
- Desgaste normal;
- La herramienta ha sido objeto de abuso, uso indebido o mantenimiento inadecuado.
- Se han utilizado piezas de repuesto no originales.

Esto constituye la única garantía ofrecida por la empresa, ya sea expresa o implícita. No hay otras garantías expresas o implícitas que se extiendan

más allá de lo aquí expuesto, incluyendo las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. En ningún caso VONROC será responsable de daños incidentales o consecuentes. Las soluciones ofrecidas por los distribuidores se limitarán a la reparación o sustitución de unidades o piezas no conformes.

El producto y el manual del usuario están sujetos a cambios. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le avvertenze di sicurezza allegate, le avvertenze di sicurezza aggiuntive e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimento futuro.

I seguenti simboli sono utilizzati nel manuale utente o sul prodotto:



Leggi il manuale d'uso.



Scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo di alimentazione è danneggiato e durante le operazioni di pulizia e manutenzione.



Solo per uso interno.



Macchina di classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria alcuna spina con messa a terra.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme alle norme di sicurezza applicabili previste dalle direttive europee.



Non smaltire le batterie nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere portate presso appositi punti di raccolta per il riciclaggio dei rifiuti di batterie.

AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER IL VENTILATORE

Questo ventilatore è adatto all'uso da parte di persone di età superiore agli 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano state fornite loro adeguate istruzioni o supervisione sull'uso sicuro dell'apparecchio e che comprendano i rischi associati.

- a) **I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia** e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- b) **I bambini non devono collegare, posizionare,**

azionare, regolare o pulire il ventilatore né eseguire operazioni di manutenzione.

- c) I bambini di età inferiore agli 8 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio.
- d) Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- e) Collegare l'apparecchio a una tensione di alimentazione CA monofase, specificata sulla targhetta.
- f) **Non lasciare mai il ventilatore incustodito mentre è in funzione.** Quando non è in uso, portare sempre il ventilatore in posizione "OFF" e scollegarlo dalla presa elettrica. Estrarre la spina in modo diretto; non rimuovere mai la spina tirando il cavo.
- g) **È necessario prestare la massima attenzione quando il ventilatore viene utilizzato da o in prossimità di bambini, persone invalide o anziani, nonché ogni volta che il ventilatore viene lasciato in funzione senza sorveglianza.**
- h) **Il cavo del ventilatore non deve essere posizionato sotto tappeti, né coperto con tappetini, passatoie o simili.** Posizionare il cavo lontano dalle zone di passaggio e in modo che non costituisca un pericolo di inciampo.
- i) **Non utilizzare il ventilatore con il cavo o la spina danneggiati, né dopo che il ventilatore ha funzionato male, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo.**
- j) **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare pericoli è necessario sostituirlo rivolgendosi al produttore, all'assistenza tecnica o a personale qualificato.**
- k) **Utilizzare il ventilatore in un'area ben ventilata.** Durante l'uso, assicurarsi che le prese d'aria o le aperture di scarico non siano ostruite in modo imprevisto e che la distanza del ventilatore dalla parete o dall'angolo non sia inferiore a 20 cm. Il ventilatore non deve essere posizionato sotto o accanto a tende o simili.
- l) **Per evitare pericoli meccanici durante l'uso, non inserire né lasciare che le dita o altri oggetti entrino nella griglia.** Non ostruire in alcun modo le prese d'aria o le aperture di scarico.
- m) **Il ventilatore deve essere posizionato e utilizzato esclusivamente su un pavimento piano e asciutto.**
- n) **Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica prima di rimuovere la protezione.**
- o) **Non coprire la ventola.**

- p) **Non spostare il ventilatore quando è in funzione.**
- q) **Assicurarsi che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica prima di rimuovere la protezione.**
- r) **Il ventilatore non è adatto all'uso in bagni o altri ambienti umidi o bagnati.**
- s) **NON bagnare questo ventilatore con acqua o umidità.** Mantenerlo asciutto. Se si utilizza un panno umido per pulire la griglia o le pale, il ventilatore deve essere spento e scollegato dalla presa di corrente.
- t) **Tenere lontano dalla luce solare diretta.**
- u) **Non utilizzare in ambienti in cui sono presenti gas, olio, alcool, sostanze infiammabili, esplosive o acqua per evitare incidenti, scosse elettriche o incendi.**
- v) **Seguire attentamente le precauzioni sopra indicate. NON smontare il prodotto.** Il produttore o il venditore non si assume alcuna responsabilità in caso di conseguenze negative derivanti da un utilizzo non autorizzato.
- w) **Non utilizzare il ventilatore senza aver installato la protezione.** La mancata installazione della protezione può causare lesioni o amputazioni. Installare e verificare che tutte le protezioni siano fissate saldamente prima di collegare il ventilatore a una fonte di alimentazione.

Sicurezza elettrica

Quando si utilizzano macchine elettriche, osservare sempre le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali. Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza e anche le istruzioni di sicurezza allegate.

Sicurezza per le batterie

Utilizzare solo batterie approvate dal produttore. Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili. Tenere le batterie lontane da oggetti metallici che potrebbero causare cortocircuiti quando non sono in uso. Esiste il rischio di lesioni e incendi.



Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Entro 2 ore dall'ingestione possono verificarsi gravi ustioni. Rivolgersi immediatamente a un medico. Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.

Se le batterie hanno perso liquido, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose con le sostanze chimiche! Sciacquare immediatamente le zone interessate con acqua fresca e consultare un medico!



Controllare sempre che la tensione dell'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.

2. INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

Uso previsto

AirFan è destinato all'uso domestico, non commerciale, in ambienti interni per il raffreddamento di locali residenziali. Questo prodotto è progettato per essere utilizzato solo quando è completamente assemblato e posizionato in verticale su una superficie stabile e piana. Non è adatto all'uso industriale o all'aperto. Non utilizzare il ventilatore per scopi diversi da quelli previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Modello n.	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Alimentazione elettrica	220-240 V~
Frequenza	50-60 Hz
Potenza nominale	60 W
Timer	Fino a 7 ore
Classe di protezione	Classe II
Lunghezza del cavo	1,4 m
Tipo di batteria	CR2025

Articolo	Simbolo	Unità	Valore
Portata massima della ventola	F	m ³ /min	23.6
Potenza assorbita dalla ventola	P	W	40.8

Valore del servizio	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Consumo energetico in modalità standby	PSB	W	0.1
Consumo stagionale di energia elettrica	Q	kWh/a	13.2
Livello di potenza sonora della ventola	LWA	dB(A)	52
Velocità massima dell'aria	c	metri/se- condo	4.2

DESCRIZIONE

I numeri nel testo si riferiscono ai diagrammi a pagina 2.

1. Griglia anteriore
2. Griglia posteriore
3. Pala della ventola
4. Pannello di controllo
5. Asta di prolunga
6. Base
7. Accensione/Spegnimento
8. Modalità ventola
9. Oscillazione e timer On/Off
10. Velocità bassa
11. Velocità media
12. Velocità alta
13. Timer 1 ora
14. Timer 2 ore
15. Timer 4 ore
16. Oscillazione
17. Timer On/Off
18. Aumenta timer dell'
19. Riduci timer
20. Schermo spento (solo per modelli con Pannello di controllo sull'asta superiore)

3. ASSEMBLAGGIO



Prima del montaggio, spegnere sempre la macchina e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Montaggio del ventilatore AF507DC (Fig. B)

Il ventilatore viene fornito con la griglia anteriore e quella posteriore non montate. La griglia anteriore e quella posteriore devono essere montate prima di azionare il ventilatore, in modo da creare una protezione attorno alle pale.

Avvertenza: non utilizzare mai il ventilatore senza la base e le altre parti. Il ventilatore deve funzionare solo in posizione verticale, qualsiasi altra posizione è pericolosa. Utilizzare il ventilatore solo in posizione verticale; qualsiasi altra posizione potrebbe creare una situazione pericolosa. Disimballare il ventilatore e rimuovere tutte le parti dalla confezione. Assemblare la base e le altre parti dell'apparecchio nella seguente sequenza:

- B1. Posizionare la griglia posteriore nella posizione corretta verificando che i fori corrispondano.
- B2. Utilizzare il dado di fissaggio della griglia posteriore per fissare la griglia posteriore alla testa del ventilatore.
- B3. Quindi utilizzare il dado di fissaggio delle pale per fissare le pale alla testa del ventilatore.
- B4. Per fissare la griglia anteriore alla griglia posteriore, posizionare con cura la griglia anteriore sulla griglia posteriore e chiuderla ruotandola leggermente in modo che le strisce sulla parte superiore coincidano con una linea.
- B5. Quindi fissare insieme le griglie anteriore e posteriore con la vite in dotazione.
- B6. Il ventilatore può essere regolato su 3 altezze scegliendo una o due aste corte. Collegare il ventilatore alla base e assicurarsi che sia stabile prima dell'uso.

Asta/e utilizzata/e	Nessuno	1 pezzo	2 pezzi
Altezza del ventilatore	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Nota: durante l'installazione della Base, posizionare la ventola capovolta sul cartone dell'imballaggio o su un'altra superficie morbida per evitare graffi.

4. FUNZIONAMENTO



Controllare che il dispositivo non presenti danni prima dell'uso e utilizzarlo solo se in buone condizioni di funzionamento.

Avvio della ventola (Fig. E)

Collegare il ventilatore a un alimentatore CA 220-240 V 50-60 Hz; il ventilatore si avvierà con un segnale acustico all'accensione/spegnimento.

Premere  per accendere il ventilatore, il prodotto funzionerà a Velocità media; per spegnere il ventilatore, premere nuovamente .

Nota: tutte le operazioni possono essere eseguite tramite telecomando.

Funzione del Pannello di controllo (Fig. C)

Premere il pulsante  per selezionare la velocità; la spia LED corrispondente si accenderà.

 Velocità bassa,  Velocità media,  Velocità alta

Oscillazione

Premere una volta il pulsante "  " per avviare la funzione di Oscillazione, premere nuovamente per interrompere questa funzione.

Timer On/Off

Premere il pulsante "  " per più di 3 secondi: la spia LED si accenderà. Premendo questo pulsante una o più volte, è possibile selezionare il timer per 1 ora, fino a un massimo di 7 ore. Vedere la Figura E per le impostazioni dettagliate del timer. Quando le luci sono spente, il timer viene annullato.

Funzioni del telecomando (Fig. D)

- Assicurarsi sempre che la batteria a bottone sia installata nel dispositivo con la polarità corretta. Se non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo, rimuovere la batteria.
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento (7) per attivare il dispositivo, premere nuovamente per spegnerlo.
- Modalità ventola (8): premere per passare dalla velocità alta, media o bassa del ventilatore.
- Pulsante di oscillazione (16): premere il pulsante di oscillazione per attivare l'oscillazione del riscaldatore. Premere nuovamente per disattivarlo. Non forzare l'oscillazione della testa del ventilatore con le mani, poiché potrebbe danneggiarsi in modo permanente.
- Pulsante timer (17): premere questo tasto per avviare il timer 1 ora.
- Aumenta timer premendo il pulsante "Aumenta

timer" (18). A motore acceso, il timer aumenta di 1 ora ad ogni ulteriore pressione di questo pulsante, fino a un massimo di 7 ore.

- Per diminuire il timer, premere il pulsante "Riduci timer" (19). Ogni pressione di questo pulsante diminuisce il timer di 1 ora. Il timer si spegne automaticamente allo scadere del tempo. Quando il timer è spento, anche tutte le luci sulle icone del timer si spegneranno.
- Premere il pulsante "Schermo spento" (20) per spegnere le luci dello schermo, premere di nuovo per riaccenderle.

5. MANUTENZIONE



Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, spegnere sempre la macchina e scollegare la spina dalla presa di corrente.



Scollegare sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso.

Istruzioni di sicurezza

Per prenderti cura del tuo ventilatore in modo sicuro, ti preghiamo di seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente e attendere che il ventilatore si fermi completamente prima di pulirlo.
- Non lasciare che l'acqua goccioli o penetri nell'alloggiamento della ventola.
- Utilizzare sempre un panno morbido inumidito con una soluzione detergente delicata.
- Non utilizzare nessuno dei seguenti agenti come detergente: benzina, diluenti o benzene.
- In caso di malfunzionamento o dubbio, non tentare di riparare il ventilatore da soli, poiché ciò potrebbe causare un rischio di incendio o scossa elettrica.

Pulizia delle ventole

Pulire la griglia, l'alloggiamento e la base del ventilatore con un panno morbido inumidito. Non tentare di rimuovere le pale della ventola. Prestare attenzione nell'area circostante l'alloggiamento del motore. Non esporre il motore o altri componenti elettrici all'acqua.

Deposito per ventilatori

Quando riponi il ventilatore fuori stagione, è im-

portante conservarlo in un luogo sicuro e asciutto. È importante proteggere la testa del ventilatore dalla polvere. Si consiglia vivamente di utilizzare la scatola originale per riporre il ventilatore.

Problema	Possibile causa	Trattamento
Il ventilatore non funziona, anche se è collegato alla presa di corrente e l'interruttore è acceso.	La spina è allentata, cattiva connessione.	Scollegare la spina, controllare il collegamento della spina e della presa. Quindi ricollegare.
	Nessuna alimentazione nella presa di corrente.	Inserisci la spina in una presa adeguata.
Rumore anormale.	L'apparecchio non è in posizione verticale.	Posizionare il ventilatore su una superficie piana.

GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più elevati standard qualitativi e sono garantiti esenti da difetti sia nei materiali che nella lavorazione per il periodo previsto dalla legge a partire dalla data di acquisto originale. Qualora il prodotto dovesse presentare difetti durante tale periodo a causa di materiali e/o lavorazione difettosi, contattare direttamente VONROC.

Sono escluse dalla presente garanzia le seguenti circostanze:

- Riparazioni e/o modifiche sono state effettuate o tentate sulla macchina da centri di assistenza non autorizzati;
- Normale usura;
- Lo strumento è stato oggetto di abuso, uso improprio o manutenzione inadeguata
- Sono stati utilizzati ricambi non originali.

Ciò costituisce l'unica garanzia fornita dalla società, sia espressa che implicita. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che vadano oltre quanto qui riportato, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile per danni incidentali o consequenziali. I rimedi a disposizione dei rivenditori saranno limitati alla riparazione o alla sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. Le specifiche possono essere modificate senza preavviso.

1. SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs de bifogade säkerhetsvarningarna, de ytterligare säkerhetsvarningarna och instruktionerna. Om säkerhetsvarningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elstötar, brand och/eller allvarliga skador. Spara säkerhetsvarningarna och instruktionerna för framtida bruk.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



Läs bruksanvisningen.



Dra omedelbart ut nätkontakten ur vägguttaget om nätkabeln skadas och under rengöring och underhåll.



Endast för inomhusbruk.



Klass II-maskin – Dubbel isolering – Du behöver ingen jordad kontakt.



Kasta inte produkten i olämpliga behållare.



Produkten uppfyller gällande säkerhetsstandarder i europeiska direktiv.



Kasta inte batterier i hushållsavfallet. Batterier ska lämnas till lämpliga samlingsställen för återvinning av förbrukade batterier.

YTTERLIGARE SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LUFTFLÄKT

Denna fläkt är lämplig för användning av personer som är 8 år eller äldre, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått lämplig övervakning eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med den.

- Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.**
- Barn får inte ansluta, placera, använda, reglera eller rengöra luftfläkten eller utföra användarunderhåll.**
- Barn under 8 år ska hållas borta från apparaten.**
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk.**

- e) **Anslut apparaten till en enfas växelströmsspänning som anges på typskylten.**
- f) **Lämna aldrig fläkten utan uppsikt när den är i bruk.** Ställ alltid fläkten i läge "OFF" och dra ut kontakten ur eluttaget när den inte används. Dra ut kontakten rakt; dra aldrig ut kontakten genom att dra i sladden.
- g) **Extrem försiktighet krävs när en fläkt används av eller i närheten av barn, funktionshindrade eller äldre personer, samt när fläkten lämnas påslagen utan uppsikt.**
- h) **Fläktens sladd får inte placeras under mattor eller täckas med mattor, löpare eller liknande.** Placera sladden på avstånd från trafikområden och där ingen kan snubbla på den.
- i) **Använd inte fläkten om sladden eller kontakten är skadad, om fläkten inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats på något sätt.**
- j) **Om strömsladden är skadad måste tillverkaren, serviceombudet eller en liknande kvalificerad person byta ut den för att undvika fara.**
- k) **Använd fläkten i ett välventilerat utrymme.** Se till att luftintagen eller utblåsningsöppningarna inte blockeras oväntat under användning, och att fläktens avstånd från väggen eller hörnet inte är mindre än 20 cm. Fläkten ska inte placeras under eller bredvid gardiner eller liknande.
- l) **För att undvika mekaniska faror vid användning, stick inte in fingrarna eller andra föremål i grillen.** Blockera inte luftintagen eller avgasöppningarna på något sätt.
- m) **Fläkten får endast placeras och användas på ett plant, torrt golv.**
- n) **Se till att fläkten är fränkopplad från elnätet innan skyddet avlägsnas.**
- o) **Täck inte över fläkten.**
- p) **Flytta inte fläkten när den är i drift.**
- q) **Se till att fläkten är fränkopplad från elnätet innan du tar bort skyddet.**
- r) **Fläkten är inte lämplig för användning i badrum eller andra våta eller fuktiga miljöer.**
- s) **Låt INTE denna fläkt bli våt av vatten eller fukt.** Håll den torr. Om du använder en våt trasa för att rengöra gallret eller fläktbladen måste fläkten vara på/av och urkopplad.
- t) **Förvara på en sval och torr plats.**
- u) **Använd inte i miljöer med gas, olja, alkohol, brandfarliga ämnen, explosiva ämnen eller vatten för att undvika olyckor, stötar eller brand.**
- v) **Följ ovanstående försiktighetsåtgärder nog-**

grant. Demontera INTE produkten. Om obehörig hantering orsakar negativa konsekvenser, tar tillverkaren eller säljaren inget ansvar.

- w) **Använd inte fläkten utan att ha monterat skyddet.** Om skyddet inte monteras kan det leda till skador eller amputation. Montera och kontrollera att alla skydd sitter ordentligt innan du ansluter fläkten till en strömkälla.

Elsäkerhet

När du använder elektriska maskiner ska du alltid följa de säkerhetsföreskrifter som gäller i ditt land för att minska risken för brand, elstötar och personskador. Läs följande säkerhetsanvisningar och även de medföljande säkerhetsanvisningarna.

Säkerhet för batterier

Använd endast batterier som är godkända av tillverkaren. Försök aldrig ladda icke-uppladdningsbara batterier. Förvara batterierna på avstånd från metallföremål som kan orsaka kortslutning när de inte används. Det finns risk för skador och brand.



Förvara batterier utom räckhåll för barn. Förtäring kan leda till kemiska brännskador, perforering av mjukvävnad och dödsfall. Allvarliga brännskador kan uppstå inom två timmar efter förtäring. Sök omedelbart läkarvård. Försök aldrig ladda icke-uppladdningsbara batterier.

Om batterierna har läckt, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor med kemikalierna! Skölj omedelbart de drabbade områdena med färskt vatten och uppsök läkare!



Kontrollera alltid att spänningen i strömkällan överensstämmer med spänningen på typskylten.



Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

AirFan är avsedd för inomhusbruk, icke-kommersiellt bruk, hushållsbruk för kylning av bostadsrum. Denna produkt är endast avsedd att användas när den är helt monterad och står upprätt på en stabil, plan yta. Den är inte lämplig för industriellt bruk eller utomhusbruk. Använd inte fläkten för något annat ändamål än dess avsedda funktion.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modellnummer	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Strömförsörjning	220–240 V~
Frekvens	50–60 Hz
Effekt	60 W
Timer	Upp till 7 timmar
Skyddsklass	Klass II
Sladdens längd	1,4 m
Batterityp	CR2025

Artikel	Symbol	Enhet	Värde
Maximal fläktflödes-hastighet	F	m ³ /min	23.6
Fläktens effektförbrukning	P	W	40.8
Tjänstens värde	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Strömförbrukning i standby-läge	PSB	W	0.1
Säsongsbetonad elförbrukning	Q	kWh/år	13.2
Fläktens ljudnivå	LWA	dB(A)	52
Maximal fluthastighet	C	meter/sekund	4.2

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidan 2.

1. Frontgaller
2. Bakre galler
3. Fläktblad
4. Kontrollpanel
5. Förlängningsstång
6. Bas
7. Ström
8. Fläktläge
9. Oscillation och timer på/av
10. Låg hastighet
11. Medelhög hastighet
12. Hög hastighet
13. 1 timmes timer
14. 2 timmars timer
15. 4 timmars timer
16. Oscillation
17. Timer på/av
18. Öka timern
19. Minska timern
20. Stäng av skärmen (endast för modeller med kontrollpanel på övre stängen)

Translated with DeepL.com (free version)

3. MONTERING



Stäng alltid av maskinen och dra ut nätkontakten ur vägguttaget innan montering.

Montering av luftfläkten AF507DC (fig. B)

Fläkten levereras med frontgaller och bakgaller lösa. Frontgaller och bakgaller ska monteras innan fläkten tas i bruk för att skapa ett skydd runt fläktbladen.

Varning: Använd aldrig fläkten utan dess fundament och andra delar. Fläkten får endast användas i upprätt läge, alla andra lägen är farliga. Använd fläkten endast i upprätt läge; alla andra lägen kan skapa en farlig situation. Packa upp fläkten och ta ut alla delar ur förpackningen. Montera fundamentet och andra delar av apparaten i följande ordning:

- A1. Placera bakre gallret i rätt läge genom att kontrollera att hålen passar ihop.
- A2. Använd bakre gallerets fästmutter för att fästa bakre gallret på fläkthuvudet.

- B3. Använd sedan bladets fästmutter för att fästa bladen på fläkthuvudet.
- B4. För att fästa frontgallret på bakre gallret, placera frontgallret försiktigt på bakre gallret och stäng det genom att vrida det lite så att ränderna på ovsidan matchar en linje.
- B5. Fäst sedan front- och bakre gallren tillsammans med den medföljande skruven.
- B6. Fläkten kan justeras till 3 höjder genom att välja en eller två korta stavar. Anslut fläkten till basen och se till att fläkten är stabil innan användning.

Använda stavar	Ingen	1 st	2 st
Fläktens höjd	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Obs! När du installerar foten ska du placera fläkten upp och ner på förpackningskartongen eller någon annan mjuk yta för att undvika repor.

4. DRIFT



Kontrollera att enheten inte är skadad före användning och använd den endast om den är i gott skick.

Starta luftfläkten (Fig. E)

Anslut fläkten till en växelströmsförsörjning på 220–240 V, 50–60 Hz. Fläkten startar med ett pip när På/Av-knappen slås in.

Tryck på för att sätta på fläkten. Produkten kommer att fungera på medelhastighet. För att stänga av fläkten, tryck på igen.

Obs: Alla funktioner kan utföras med fjärrkontrollen.

Kontrollpanels funktion (Fig. C)

Tryck på knappen " " för att välja hastighet. Den relevanta LED-lampan tänds.

Låg hastighet, Medelhastighet, Hög hastighet

Oscillering

Tryck en gång på för att starta funktionen för oscillering, tryck igen för att stoppa funktionen.

Timer På/Av

Tryck på i mer än 3 sekunder så tänds LED-lam-

pan. Genom att trycka på denna knapp en eller flera gånger kan du välja timern för 1 timme, upp till totalt 7 timmar. Se figur E för detaljerade timerinställningar. När lamporna är släckta avbryts timern.

Funktioner på fjärrkontrollen (Fig. D)

- Se alltid till att knappbatteriet är installerat i enheten med rätt polaritet. Om du inte tänker använda enheten på länge, ta bort batteriet.
- Tryck på På/Av-knappen (7) för att sätta enheten i driftläge, tryck på den igen för att stänga av den.
- Fläktläge (8): tryck för att växla mellan hög, medelhög eller låg hastighet.
- Oscilleringknapp (16): Tryck på oscilleringknappen för att aktivera värmarens svängfunktion. Tryck på den igen för att inaktivera funktionen. Försök inte svänga fläkthuvudet för hand, eftersom det kan skadas permanent.
- Timer-knapp (17): Tryck på denna knapp för att starta 1-timers timern.
- Öka timern genom att trycka på knappen "Öka timer" (18). När strömmen är på ökar timern med 1 timme för varje extra tryckning på denna knapp, upp till maximalt 7 timmar.
- Minska timern genom att trycka på knappen "Minska timer" (19). Varje gång du trycker på denna knapp minskar timern med 1 timme. Timern stängs av automatiskt när tiden är slut. När timern stängs av slöcknar även alla lampor på timerikonerna.
- Tryck på knappen för skärmavbelysning (20) för att stänga av skärmens belysning, tryck igen för att slå på den.

5. UNDERHÅLL



Innan rengöring och underhåll ska maskinen alltid stängas av och nätkontakten dras ur vägguttaget.



Dra alltid ut kontakten ur uttaget när enheten inte används.

Säkerhetsinstruktioner

För att ta hand om din fläkt på ett säkert sätt, kom ihåg att följa dessa instruktioner nedan:

- a.) Ta alltid ut kontakten ur vägguttaget och låt fläkten stanna helt innan du rengör den.
- b.) Låt inte vatten droppa på eller tränga in i fläkt-huset.

- c) Använd alltid en mjuk trasa, fuktad med en mild tvållösning.
- d) Använd inte något av följande medel som rengöringsmedel: bensin, thinner eller bensen.
- e) Vid funktionsfel eller osäkerhet, försök inte reparera fläkten själv, det kan leda till brandfara eller elstötar.

Rengöring av fläktar

Rengör fläktgallret, höljet och foten med en mjuk, fuktig trasa. Försök inte ta bort fläktbladen. Var försiktig i närheten av motorhöljet. Låt inte motorn eller andra elektriska komponenter utsättas för vatten.

Fläktförvaring

När du förvarar din fläkt under lågsäsongen är det viktigt att förvara den på en säker och torr plats. Det är viktigt att skydda fläktens huvud från damm. Vi rekommenderar starkt att du använder originalförpackningen när du förvarar fläkten.

- Normalt slitage;
- Verktyget har missbrukats, använts felaktigt eller underhållits på ett felaktigt sätt.
- Icke-originalreservdelar har använts.

Detta utgör den enda garanti som företaget ger, vare sig uttrycklig eller underförstådd. Det finns inga andra uttryckliga eller underförstådda garantier som sträcker sig utöver vad som anges här, inklusive underförstådda garantier om säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för några tillfälliga eller följdskador. Återförsäljarnas ersättning ska begränsas till reparation eller utbyte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

Produkten och användarhandboken kan komma att ändras. Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

Problem	Möjlig orsak	Behandling
Luftfläkten fungerar inte, även om den är ansluten och strömbrytaren är påslagen.	Kontakten sitter löst, dålig anslutning.	Dra ut kontakten, kontrollera anslutningen mellan kontakten och uttaget. Anslut sedan igen.
	Ingen ström i uttaget.	Sätt i kontakten i ett lämpligt uttag.
Onormalt ljud.	Apparaten står inte upprätt.	Ställ luftfläkten på en plan yta.

GARANTI

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandarder och garanteras vara fria från material- och tillverkningsfel under den period som lagligen fastställts från och med det ursprungliga inköpsdatumet. Om produkten under denna period uppvisar något fel på grund av material- och/eller tillverkningsfel, kontakta VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har utförts eller försökts utföras på maskinen av icke auktoriserade servicecenter.

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de yderligere sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af sikkerhedsadvarslerne og instruktionerne kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem sikkerhedsadvarslerne og instruktionerne til senere brug.

Følgende symboler bruges i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Fjern straks stikket fra stikkontakten, hvis netkablet bliver beskadiget, og under rengøring og vedligeholdelse.



Kun til indendørs brug.



Klasse II-maskine - Dobbeltisolering - Du behøver ikke nogen jordet stikprop.



Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.



Produktet overholder de gældende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.



Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Batterier skal afleveres på egnede indsamlingssteder til genbrug af brugte batterier.

YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSELER FOR LUFTVENTILATOR

Denne luftventilator er egnet til brug af personer på 8 år og derover samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de har fået passende vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici.

- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn.**
- Børn må ikke tilslutte, placere, betjene, regulere eller rengøre luftventilatoren eller udføre brugervedligeholdelse.**
- Børn under 8 år bør holdes væk fra apparatet.**
- Produktet er kun til husholdningsbrug.**

- Tilslut apparatet til en enfaset vekselstrømsforsyning, som angivet på typeskiltet.**
- Lad aldrig ventilatoren stå uden opsyn, mens den er i brug.** Sæt altid ventilatoren i positionen "OFF" og træk stikket ud af stikkontakten, når den ikke er i brug. Træk stikket lige ud; træk aldrig i ledningen for at fjerne stikket.
- Der skal udvises ekstrem forsigtighed, når en ventilator bruges af eller i nærheden af børn, invalider eller ældre mennesker, og når ventilatoren efterlades i drift uden opsyn.**
- Ventilatorledningen må ikke placeres under tæpper eller dækkes af løse tæpper, løbere eller lignende.** Placer ledningen væk fra trafikområdet, hvor den ikke kan blive snublet over.
- Brug ikke ventilatoren, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis ventilatoren ikke fungerer korrekt, er blevet tabt eller på anden måde er blevet beskadiget.**
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, serviceagenten eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.**
- Brug ventilatoren i et godt ventileret område.** Under brug skal du sikre dig, at luftindtagene eller udstødningsåbningerne ikke blokeres uventet, og at ventilatoren er mindst 20 cm fra væggen eller hjørnet. Ventilatoren må ikke placeres under eller ved siden af gardiner eller lignende.
- For at undgå mekaniske farer under brug må du ikke stikke fingrene eller andre genstande ind i grillen.** Blokér ikke luftindtagene eller udstødningsåbningerne på nogen måde.
- Ventilatoren må kun placeres og bruges på et fladt, tørt gulv.**
- Sørg for, at ventilatoren er slukket fra strømforsyningen, inden afskærmningen fjernes.**
- Dæk ikke ventilatoren til.**
- Flyt ikke ventilatoren, når den er i drift.**
- Sørg for, at ventilatoren er slukket fra strømforsyningen, inden beskyttelsesafskærmningen fjernes.**
- Ventilatoren er ikke egnet til brug i badeværelser eller andre våde eller fugtige omgivelser.**
- Undgå at denne ventilator bliver våd af vand eller fugt.** Hold den tør. Hvis du bruger en våd klud til at rengøre gitteret eller vingerne, skal ventilatoren være slukket og frakoblet strømmen.
- Holdes væk fra direkte sollys.**
- Må ikke anvendes i omgivelser med gas, olie,**

alkohol, brandfarlige stoffer, eksplosive stoffer eller vand for at undgå ulykker, stød eller brand.

- v) **Følg ovenstående forholdsregler nøje. Produktet må IKKE adskilles.** Hvis uautoriseret håndtering medfører negative konsekvenser, påtager producenten eller sælgeren sig intet ansvar.
- w) **Brug ikke ventilatoren uden at have monteret beskyttelsesafskærmningen.** Manglende montering af beskyttelsesafskærmningen kan medføre personskade eller amputation. Monter og kontroller, at alle beskyttelsesafskærmninger er fastgjort korrekt, inden ventilatoren tilsluttes en strømkilde.

Elektrisk sikkerhed

Når du bruger elektriske maskiner, skal du altid overholde de sikkerhedsbestemmelser, der gælder i dit land, for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs følgende sikkerhedsinstruktioner og også de vedlagte sikkerhedsinstruktioner.

Sikkerhed for batterier

Brug kun batterier, der er godkendt af producenten. Forsøg aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier. Hold batterier væk fra metalgenstande, der kan forårsage kortslutning, når de ikke er i brug. Der er risiko for personskader og brand.



Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Indtagelse kan føre til kemiske forbrændinger, perforering af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan opstå inden for 2 timer efter indtagelse. Søg straks lægehjælp. Forsøg aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier.

Hvis batterierne er lækket, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med ferskvand og søg lægehjælp!



Kontroller altid, at strømforsyningens spænding svarer til spændingen på typeskiltet.



Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

2. MASKINOPLYSNINGER

Tilsigtet anvendelse

AirFan er beregnet til indendørs, ikke-kommerciel brug i hjemmet til afkøling af boliger. Dette produkt er kun beregnet til brug, når det er fuldt samlet og står oprejst på en stabil, plan overflade. Det er ikke egnet til industriel brug eller udendørs brug. Brug ikke ventilatoren til andre formål end det tilsigtede.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Model nr.	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Strømforsyning	220-240 V~
Frekvens	50-60 Hz
Effekt	60 W
Timer	Op til 7 timer
Beskyttelsesklasse	Klasse II
Ledningens længde	1,4 m
Batteritype	CR2025

Vare	Symbol	Enhed	Værdi
Maksimal blæserflowhastighed	F	m ³ /min	23.6
Ventilatorens strømforbrug	P	W	40.8
Servicens værdi	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Strømforbrug i standbytilstand	PSB	W	0.1
Sæsonbestemt elforbrug	Q	kWh/år	13.2
Ventilatorens lydstyrke	LWA	dB(A)	52
Maksimal lufthastighed	C	meter/sekund	4.2

BESKRIVELSE

Tallene i teksten henviser til diagrammerne på side 2.

1. Frontgitter
2. Bageste gitter
3. Ventilatorblad
4. Kontrolpanel
5. Forlængerstang
6. Fod
7. Strøm
8. Ventilatortilstand
9. Oscillation og timer til/fra
10. Lav hastighed
11. Mellemhastighed
12. Høj hastighed
13. 1 times timer
14. 2 timers timer
15. 4 timers timer
16. Oscillation
17. Timer til/fra
18. Timer øges
19. Timer mindskes
20. Skærm slukket (kun for modeller med kontrolpanel på øverste stang)

Translated with DeepL.com (free version)

3. SAMLING



Før montering skal maskinen altid slukkes, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.

Montering af luftventilatoren AF507DC (fig. B)

Ventilatoren leveres med frontgitteret og baggitteret ikke monteret. Frontgitteret og baggitteret skal monteres, inden ventilatoren tages i brug, for at skabe en beskyttelse omkring vingerne.

Advarsel: Brug aldrig ventilatoren uden dens fundament og andre dele. Ventilatoren må kun bruges i opretstående position, enhver anden position vil være farlig. Brug kun ventilatoren i opretstående position; enhver anden position kan skabe en farlig situation. Pak ventilatoren ud og tag alle dele ud af emballagen. Saml fundamentet og andre dele af apparatet i følgende rækkefølge:

- B1. Placer baggitteret i den rigtige position ved at kontrollere, om hullerne passer sammen.
- B2. Brug baggitterets fastgørelsesmøtrik til at fastgøre baggitteret til ventilatorhovedet.

- B3. Brug derefter bladets fastgørelsesmøtrik til at fastgøre bladene til ventilatorhovedet.
- B4. For at fastgøre frontgitteret til baggitteret skal du placere frontgitteret forsigtigt på baggitteret og lukke det ved at dreje det lidt, så striberne på toppen passer sammen i én linje.
- B5. Fastgør derefter front- og baggitteret sammen med den medfølgende skrue.
- B6. Ventilatoren kan justeres til 3 højder ved at vælge en eller to korte stænger. Tilslut ventilatoren til basen, og sørg for, at ventilatoren er stabil, inden den tages i brug.

Anvendte stænger	Ingen	1 stk.	2 stk.
Ventilatorens højde	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Bemærk: Når du installerer foden, skal du placere ventilatoren med undersiden nedad på emballagekartonen eller en anden blød overflade for at undgå ridser.

4. DRIFT



Kontroller enheden for skader inden brug, og brug den kun, hvis den er i god stand.

Start af luftventilatoren (fig. E)

Tilslut ventilatoren til en strømforsyning på 220-240 V, 50-60 Hz. Ventilatoren starter med en biplyd, når Tænd/Sluk-funktionen er tændt.

Tryk på  for at tænde ventilatoren. Produktet kører på Mellem hastighed. Tryk på  igen for at slukke ventilatoren.

Bemærk: Alle funktioner kan betjenes med fjernbetjeningen.

Funktion af Kontrolpanelet (fig. C)

Tryk på knappen "" for at vælge hastighed. Den relevante LED-lampe lyser.

 Lav hastighed,  Mellem hastighed,  Høj hastighed

Oscillation

Tryk én gang på  for at starte Oscillation-funktionen, tryk igen for at stoppe denne funktion.

Timer Tænd/Sluk

Tryk på  i mere end 3 sekunder, så lyser LED-lampen. Ved at trykke på denne knap 1 eller flere gange kan du vælge timeren til 1 time, op til i alt 7 timer. Se figur E for detaljerede timerindstillinger. Når lysene er slukkede, annulleres timeren.

Funktion af fjernbetjeningen (fig. D)

- Sørg altid for, at knapbatteriet er installeret i enheden med den korrekte polaritet. Hvis du ikke har til hensigt at bruge enheden i længere tid, skal du fjerne batteriet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (7) for at aktivere enheden, tryk igen for at slukke den.
- Ventilatortilstand (8): Tryk for at skifte mellem høj, middel eller lav hastighed.
- Oscillationknap (16): Tryk på oscillationsknappen for at aktivere varmeapparatets svingfunktion. Tryk igen for at deaktivere funktionen. Forsøg ikke at svinge ventilatorhovedet med hånden, da det kan beskadiges permanent.
- Timer-knap (17): Tryk på denne knap for at starte 1-times timeren.
- Forøg timeren ved at trykke på knappen "Forøg timer" (18). Når Tænd/Sluk-knappen er tændt, øges timeren med 1 time for hvert ekstra tryk på denne knap, op til maksimalt 7 timer.
- Reducér timer ved at trykke på knappen "Reducér timer" (19). Hver gang du trykker på denne knap, reduceres timeren med 1 time. Timeren slukkes automatisk, når tiden er gået. Når timeren er slukket, slukkes alle lys på timerikonerne også.
- Tryk på knappen "Skærm slukket" (20) for at slukke lyset på skærmen, tryk igen for at tænde.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal maskinen altid slukkes, og stikket skal trækkes ud af stikkontakten.



Fjern altid stikket fra stikkontakten, når enheden ikke er i brug.

Sikkerhedsinstruktion

For at passe godt på din ventilator skal du huske at følge nedenstående instruktioner:

- Fjern altid stikket fra stikkontakten, og lad ventilatoren stoppe helt, før du rengør den.
- Lad ikke vand dryppe på eller trænge ind i venti-

latorhuset.

- Brug altid en blød klud, fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Brug ikke følgende midler som rengøringsmiddel: Benzin, fortyndere eller benzen.
- I tilfælde af funktionsfejl eller tvivl må du ikke forsøge at reparere ventilatoren selv, da det kan medføre brandfare eller elektrisk stød.

Rengøring af ventilator

Rengør ventilatorgitteret, huset og foden med en blød, fugtig klud. Forsøg ikke at fjerne ventilatorbladene. Vær forsigtig omkring motorhuset. Undgå at udsætte motoren eller andre elektriske komponenter for vand.

Ventilatoropbevaring

Når du opbevarer din ventilator uden for sæsonen, er det vigtigt at opbevare den på et sikkert og tørt sted. Det er vigtigt at beskytte ventilatorhovedet mod støv. Vi anbefaler på det kraftigste at bruge den originale kasse, når du opbevarer ventilatoren.

Problem	Mulig årsag	Behandling
Luftventilatoren fungerer ikke, selvom den er tilsluttet og afbryderen er tændt.	Stikket sidder løst, dårlig forbindelse.	Træk stikket ud, kontroller stikkets og stikkontaktens tilslutning. Tilslut derefter igen.
	Der er ingen strøm i stikkontakten.	Sæt stikket i en passende stikkontakt.
Unormal støj.	Apparatet står ikke lodret.	Placer luftventilatoren på en plan overflade.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet efter de højeste kvalitetsstandards og er garanteret fri for materiale- og fabrikationsfejl i den lovmæssigt fastsatte periode fra den oprindelige købsdato. Hvis produktet udvikler fejl i denne periode på grund af materiale- og/eller fabrikationsfejl, skal du kontakte VONROC direkte. Følgende omstændigheder er undtaget fra denne garanti:

- Der er foretaget eller forsøgt reparationer og/eller ændringer af maskinen af uautoriserede servicecentre.

- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, forkert anvendt eller forkert vedligeholdt.

- Der er anvendt ikke-originale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, som virksomheden giver, hverken udtrykkeligt eller implicit. Der er ingen andre udtrykkelige eller implicite garantier, der går ud over det, der er angivet heri, herunder implicite garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. VONROC er under ingen omstændigheder ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler er begrænset til reparation eller udskiftning af ikke-konforme enheder eller dele.

Produktet og brugervejledningen kan ændres. Specifikationerne kan ændres uden forudgående varsel.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj załączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachowaj ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

W instrukcji obsługi lub na produkcie używane są następujące symbole:



Przeczytaj instrukcję obsługi.



W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego oraz podczas czyszczenia i konserwacji należy natychmiast odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego.



Tylko do użytku w pomieszczeniach.



Urządzenie klasy II – Podwójna izolacja – Nie potrzebujesz żadnej wtyczki z uziemieniem.



Nie wyrzucaj produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi normami bezpieczeństwa określonymi w dyrektywach europejskich.



Nie wyrzucaj baterii wraz z odpadami domowymi. Baterie należy oddawać do odpowiednich punktów zbiórki w celu recyklingu zużytych baterii.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE WENTYLATORA POWIETRZNEGO

Ten wentylator powietrzny jest odpowiedni do użytku przez osoby w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że zostały one odpowiednio poinstruowane lub przeszkolone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z tym ryzyko.

- a) **Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.** Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- b) **Dzieci nie powinny podłączać, ustawiać, obsługiwać, regulować ani czyścić wentylatora powietrza ani wykonywać czynności konserwacyjnych.**
- c) **Dzieci poniżej 8 roku życia powinny być trzymane z dala od urządzenia.**
- d) **Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.**
- e) **Podłączyć urządzenie do jednofazowego napięcia zasilania prądem przemiennym, określonego na tabliczce znamionowej.**
- f) **Nigdy nie pozostawiaj wentylatora bez nadzoru podczas jego użytkowania.** Zawsze wyłączaj wentylator, ustawiając go w pozycji „OFF”, i odłączaj go od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używany. Wyciągaj wtyczkę prosto; nigdy nie wyciągaj wtyczki, ciągnąc za przewód.
- g) **Należy zachować szczególną ostrożność podczas użytkowania wentylatora przez dzieci, osoby niepełnosprawne lub starsze, w ich pobliżu oraz zawsze, gdy wentylator pozostaje włączony bez nadzoru.**
- h) **Przewód wentylatora nie może być umieszczony pod dywanami ani przykryty dywanikami, chodnikami lub podobnymi elementami.** Przewód należy ułożyć z dala od miejsc ruchu i w miejscu, gdzie nie będzie można się o niego potknąć.
- i) **Nie należy używać wentylatora z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, po awarii wentylatora, upadku lub innym uszkodzeniu.**
- j) **Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, serwisu lub innej wykwalifikowanej osoby, aby uniknąć zagrożenia.**
- k) **Wentylator należy używać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.** Podczas użytkowania należy upewnić się, że otwory wentylacyjne lub wywiewne nie są nieoczekiwanie zablokowane, a odległość wentylatora od ściany lub narożnika musi wynosić co najmniej 20 cm. Wentylatora nie należy umieszczać pod lub obok zasłon lub podobnych elementów.
- l) **Aby uniknąć niebezpieczeństwa mechanicznego podczas użytkowania, nie wkładaj ani nie pozwalaj wkładać palców ani żadnych innych przedmiotów do grilla.** Nie blokuj w żaden sposób wlotów powietrza ani otworów wylotowych.
- m) **Wentylator należy ustawiać i używać wyłącznie na płaskiej, suchej podłodze.**
- n) **Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że wentylator jest odłączony od zasilania sieciowego.**
- o) **Nie zakrywaj wentylatora.**
- p) **Nie należy przenosić wentylatora podczas jego pracy.**
- q) **Przed zdjęciem osłony należy upewnić się, że wentylator jest odłączony od zasilania sieciowego.**
- r) **Wentylator nie nadaje się do stosowania w łazienkach ani innych wilgotnych lub mokrych pomieszczeniach.**
- s) **Nie należy narażać wentylatora na działanie wody lub wilgoci.** Należy utrzymywać go w stanie suchym. W przypadku czyszczenia kratki lub łopatek za pomocą wilgotnej ściereczki, wentylator należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- t) **Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.**
- u) **Nie używaj w miejscach, gdzie jest gaz, olej, alkohol, łatwopalne lub wybuchowe rzeczy albo woda, żeby uniknąć wypadków, porażenia prądem albo pożaru.**
- v) **Należy dokładnie przestrzegać powyższych środków ostrożności. NIE należy demontować produktu.** Jeśli nieuprawniona obsługa spowoduje niekorzystne skutki, producent lub sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
- w) **Nie używaj wentylatora bez zainstalowanej osłony.** Niezainstalowanie osłony może spowodować obrażenia ciała lub amputację. Zainstaluj i sprawdź, czy wszystkie osłony są dobrze zamocowane przed podłączeniem wentylatora do źródła zasilania.

Bezpieczeństwo elektryczne

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała. Należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa, a także z załączonymi instrukcjami bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo baterii

Należy używać wyłącznie baterii zatwierdzonych przez producenta. Nigdy nie należy próbować ładować baterii jednorazowych. Baterie należy przechowywać w suchym, chłodnym miejscu.

wywać z dala od metalowych przedmiotów, które mogą spowodować zwarcie, gdy nie są używane. Istnieje ryzyko obrażeń i pożaru.



Trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci. Połknięcie może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich i śmierć. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia. Natychmiast zgłoś się do lekarza. Nigdy nie próbuj ładować baterii jednorazowych.

Jeśli baterie wyciekły, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z substancjami chemicznymi! Natychmiast przepłukać dotknięte obszary świeżą wodą i zgłosić się do lekarza!



Zawsze sprawdzaj, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.



Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić przez producenta, jego serwisanta lub inne wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Wentylator AirFan jest przeznaczony do użytku domowego, niekomercyjnego, w pomieszczeniach mieszkalnych, w celu chłodzenia pomieszczeń mieszkalnych. Produkt ten jest przeznaczony do użytku wyłącznie po całkowitym złożeniu i ustawieniu w pozycji pionowej na stabilnej, równej powierzchni. Nie nadaje się do użytku przemysłowego ani na zewnątrz. Nie należy używać wentylatora do celów innych niż jego przeznaczenie.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nr modelu	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Zasilanie	220–240 V~
Częstotliwość	50–60 Hz
Moc znamionowa	60 W
Timer	Do 7 godzin
Klasa ochrony	Klasa II
Długość przewodu	1,4 m

Typ baterii	CR2025
-------------	--------

Pozycja	Symbol	Jednostka	Wartość
Maksymalna wydajność wentylatora	F	m ³ /min	23.6
Moc wejściowa wentylatora	P	W	40.8
Wartość usługi	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Zużycie energii w trybie czuwania	PSB	W	0.1
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q	kWh/rok	13.2
Poziom mocy akustycznej wentylatora	LWA	dB(A)	52
Maksymalna prędkość powietrza	C	metry/sekundę	4.2

OPIS

Liczby w tekście odnoszą się do diagramów na stronie 2.

1. Przednia kratka
2. Tylne kratka
3. Łopatkę wentylatora
4. Panel sterowania
5. Rura przedłużająca
6. Podstawaa
7. MocWłącz/Wyłącz
8. Tryb wentylatora
9. Oscylacja i timer Wł./Wył.
10. Niska prędkość
11. Średnia prędkość
12. Wysoka prędkość
13. Timer 1 godz.
14. Timer 2 godz.
15. Timer 4 godz.
16. Oscylacja
17. Timer Wł./Wył.
18. Zwiększ timer
19. Zmniejsz timer

20. Ekran wyłączony (tylko w modelach z Panelem sterowania na górnym przęcie)

3. MONTAŻ



Przed montażem należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

Montaż wentylatora powietrznego AF507DC (rys. B)

Wentylator jest dostarczany z przednią i tylną kratką w stanie niezamontowanym. Przed rozpoczęciem użytkowania wentylatora należy zamontować przednią i tylną kratkę, aby utworzyć osłonę wokół łopatek.

Ostrzeżenie: Nigdy nie używaj wentylatora bez podstawy i innych części. Wentylator może działać tylko w pozycji pionowej, każda inna pozycja jest niebezpieczna. Używaj wentylatora tylko w pozycji pionowej; każda inna pozycja może stworzyć niebezpieczną sytuację. Rozpakuj wentylator i wyjmij wszystkie części z opakowania. Złóż podstawę i inne części urządzenia w następującej kolejności:

- B1. Umieść tylną kratkę we właściwej pozycji, sprawdzając, czy otwory się pokrywają.
- B2. Za pomocą nakrętki mocującej tylną kratkę przymocuj ją do głowicy wentylatora.
- B3. Następnie za pomocą nakrętki mocującej łopatkę przymocuj łopatkę do głowicy wentylatora.
- B4. Aby przymocować przednią kratkę do tylnej kratki, ostrożnie umieść przednią kratkę na tylnej kratce i zamknij ją, obracając ją nieco, tak aby paski na górze pokrywały się z jedną linią.
- B5. Następnie połącz przednią i tylną kratkę za pomocą dostarczonej śruby.
- B6. Wentylator można regulować na 3 wysokości, wybierając jeden lub dwa krótkie pręty. Podłącz wentylator do podstawy i przed użyciem upewnij się, że wentylator jest stabilny.

Użyte pręty	Brak	1 szt.	2 sztuki
Wysokość wentylatora	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Uwaga: Podczas montażu podstawy należy umieścić wentylator do góry nogami na opakowaniu kartonowym lub innej miękkiej powierzchni, aby uniknąć zarysowań.

4. DZIAŁANIE



Przed użyciem sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń i używaj go tylko wtedy, gdy jest w dobrym stanie.

Uruchomienie wentylatora (rys. E)

Podłącz wentylator do źródła zasilania AC 220-240 V 50-60 Hz. Po włączeniu zasilania wentylator uruchomi się, wydając sygnał dźwiękowy.

Naciśnij przycisk „”, aby włączyć wentylator. Produkt będzie pracował ze średnią prędkością. Aby wyłączyć wentylator, naciśnij ponownie przycisk „”.

Uwaga: Wszystkie operacje można wykonywać za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Funkcja panelu sterowania (rys. C)

Naciśnij przycisk „”, aby wybrać prędkość. Zapali się odpowiednia dioda LED.

 Niska prędkość,  Średnia prędkość,  Wysoka prędkość

Oscylacja

Naciśnij przycisk „” (Włącz/wyłącz funkcję Oscylacji) jeden raz, aby uruchomić funkcję Oscylacji, naciśnij ponownie, aby zatrzymać tę funkcję.

Timer Wł./Wył.

Naciśnij przycisk „” (Ustawianie timera) przez ponad 3 sekundy, a dioda LED zaświeci się. Naciśnięcie tego przycisku 1 lub więcej razy, można wybrać timer na 1 godzinę, maksymalnie do 7 godzin. Szczegółowe ustawienia timera przedstawiono na rysunku E. Gdy światła są wyłączone, timer jest anulowany.

Funkcja pilota zdalnego sterowania (rys. D)

- Zawsze upewnij się, że bateria guzikowa jest zainstalowana w urządzeniu z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij baterię.
- Naciśnij przycisk Włącz/Wyłącz (7), aby włączyć urządzenie, naciśnij go ponownie, aby je wyłączyć.
- Tryb wentylatora (8): naciśnij, aby przełączać między wysoką, średnią lub niską prędkością wentylatora.

- Przycisk oscylacji (16): Naciśnij przycisk oscylacji, aby włączyć funkcję obrotu grzejnika. Naciśnij go ponownie, aby wyłączyć tę funkcję. Nie próbuj ręcznie obracać głowicy wentylatora, ponieważ może to spowodować jej trwałe uszkodzenie.
- Przycisk timera (17): Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić timer na 1 godzinę.
- Zwiększ ustawienie timera, naciskając przycisk „Zwiększ timer” (18). Gdy zasilanie jest włączone, każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie ustawienia timera o 1 godzinę, maksymalnie do 7 godzin.
- Zmniejsz czas na timerze, naciskając przycisk „Zmniejsz timer” (19). Każde naciśnięcie tego przycisku zmniejsza czas o 1 godzinę. Timer wyłącza się automatycznie po upływie ustawionego czasu. Po wyłączeniu timera wszystkie diody na ikonach timera również się wyłączają.
- Naciśnij przycisk „Ekran wyłączony” (20), aby wyłączyć podświetlenie ekranu, naciśnij ponownie, aby włączyć.

5. KONSERWACJA



Przed czyszczeniem i konserwacją należy zawsze wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od sieci elektrycznej.



Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane.

Instrukcja bezpieczeństwa

Aby bezpiecznie dbać o wentylator, należy pamiętać o przestrzeganiu poniższych instrukcji:

- Przed czyszczeniem wentylatora należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka i poczekać, aż wentylator całkowicie się zatrzyma.
- Nie dopuść do kapania wody na obudowę wentylatora ani do jej przedostania się do środka.
- Zawsze używaj miękkiej ściereczki zwilżonej łagodnym roztworem mydła.
- Nie należy używać następujących środków czyszczących: benzyny, rozcieńczalników ani benzenu.
- W przypadku awarii lub wątpliwości nie należy próbować samodzielnie naprawiać wentylatora, ponieważ może to spowodować zagrożenie pożarowe lub porażenie prądem elektrycznym.

Czyszczenie wentylatora

Wyczyść kratkę wentylatora, obudowę i podstawę miękką, wilgotną ściereczką. Nie próbuj zdejmować łopatek wentylatora. Zachowaj ostrożność w pobliżu obudowy silnika. Nie dopuść do zamoczenia silnika ani innych elementów elektrycznych.

Magazynowanie wentylatorów

Podczas przechowywania wentylatora poza sezonem ważne jest, aby trzymać go w bezpiecznym, suchym miejscu. Należy chronić głowicę wentylatora przed kurzem. Zalecamy przechowywanie wentylatora w oryginalnym opakowaniu.

Problem	Możliwa przyczyna	Leczenie
Wentylator nie działa, nawet gdy jest podłączony do zasilania i wtycznik jest włączony.	Wtyczka jest luźna, złe połączenie.	Wyciągnij wtyczkę, sprawdź połączenie wtyczki i gniazda. Następnie podłącz ponownie.
	Brak zasilania w gniazdku elektrycznym.	Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdk.
Nieprawidłowy hałas.	Urządzenie nie stoi pionowo.	Umieść wentylator na równej powierzchni.

GWARANCJA

Produkty VONROC są opracowywane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i posiadają gwarancję wolności od wad materiałowych i wykonawczych przez okres określony przepisami prawa, licząc od daty pierwotnego zakupu. W przypadku wystąpienia w tym okresie jakiegokolwiek usterki spowodowanej wadą materiałową lub wykonawczą, należy skontaktować się bezpośrednio z firmą VONROC.

Następujące okoliczności są wyłączone z niniejszej gwarancji:

- Naprawy lub modyfikacje urządzenia zostały wykonane lub podjęto próbę ich wykonania przez nieautoryzowane centra serwisowe;
- Normalne zużycie;
- Narzędzie zostało nadużyte, niewłaściwie wykorzystane lub nieprawidłowo konserwowane;
- Zastosowano nieoryginalne części zamienne.

Stanowi to jedyną gwarancję udzieloną przez firmę, wyraźną lub dorozumianą. Nie ma żadnych innych gwarancji wyraźnych lub dorozumianych, które wykraczałyby poza zakres niniejszego dokumentu, w tym dorozumianych gwarancji przydatności handlowej i przydatności do określonego celu. W żadnym wypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody przypadkowe lub wynikowe. Środki zaradcze dealerów ograniczają się do naprawy lub wymiany niezgodnych z normami urządzeń lub części.

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Specyfikacje mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertismentele de siguranță atașate, avertismentele de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor de siguranță și a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Păstrați avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare sau pe produs:



Citiți manualul de utilizare.



Scoateți imediat ștecherul din priză dacă cablul de alimentare este deteriorat și în timpul curățării și întreținerii.



Numai pentru uz interior.



Mașină de clasa II - Izolație dublă - Nu aveți nevoie de niciun conector cu împământare.



Nu aruncați produsul în recipiente necorespunzătoare.



Produsul este conform cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.



Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere. Bateriile trebuie duse la punctele de colectare corespunzătoare pentru reciclarea bateriilor uzate.

AVERTISMENTE SUPPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU VENTILATORUL DE AER

Acest ventilator este potrivit pentru utilizarea de către persoane cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fi primit supravegherea sau instrucțiunile adecvate privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile asociate.

- a) **Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii.**
- b) **Copiii nu trebuie să conecteze, să poziționeze,**

- să opereze, să regleze sau să curețe ventilatorul de aer și nici să efectueze operațiuni de întreținere.
- c) Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat.
 - d) Produsul este destinat exclusiv uzului casnic.
 - e) Conectați aparatul la o tensiune de alimentare monofazată, specificată pe plăcuța de identificare.
 - f) **Nu lăsați niciodată ventilatorul nesupravegheat în timpul utilizării.** Opriti întotdeauna ventilatorul în poziția „OFF” și scoateți-l din priză electrică atunci când nu îl utilizați. Trageți ștecherul în linie dreaptă; nu scoateți niciodată ștecherul trăgând de cablu.
 - g) **Este necesară o precauție extremă atunci când ventilatorul este utilizat de sau în apropierea copiilor, persoanelor invalide sau vârstnice, precum și ori de câte ori ventilatorul este lăsat să funcționeze nesupravegheat.**
 - h) **Cablul ventilatorului nu trebuie așezat sub covoraș sau acoperit cu covorașe, covorașe de hol sau altele asemenea.** Așezați cablul departe de zona de trafic și într-un loc în care nu se poate călca pe el.
 - i) **Nu utilizați ventilatorul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, dacă ventilatorul nu funcționează corect, dacă a căzut sau dacă a fost deteriorat în vreun fel.**
 - j) **Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.**
 - k) **Utilizați ventilatorul într-o zonă bine ventilată.** În timpul utilizării, asigurați-vă că orificiile de admisie sau evacuare a aerului nu sunt blocate în mod neașteptat, iar distanța dintre ventilator și perete sau colț nu trebuie să fie mai mică de 20 cm. Ventilatorul nu trebuie amplasat sub sau lângă perdele sau obiecte similare.
 - l) **Pentru a evita pericolele mecanice în timpul utilizării, nu introduceți și nu lăsați degetele sau alte obiecte în grătar.** Nu blocați în niciun fel orificiile de admisie a aerului sau orificiile de evacuare.
 - m) **Ventilatorul trebuie amplasat și utilizat numai pe o podea plană și uscată.**
 - n) **Asigurați-vă că ventilatorul este oprit de la rețeaua de alimentare înainte de a îndepărta protecția.**
 - o) **Nu acoperiți ventilatorul.**
 - p) **Nu mișcați ventilatorul când acesta funcționează.**
 - q) **Asigurați-vă că ventilatorul este oprit de la rețeaua de alimentare înainte de a scoate protecția.**
 - r) **Ventilatorul nu este adecvat pentru utilizarea în băi sau alte medii umede sau umeze.**
 - s) **NU udați acest ventilator cu apă sau umezeală.** Păstrați-l uscat. Dacă utilizați o cârpă umedă pentru a curăța grila sau paletele, ventilatorul trebuie oprit și deconectat de la priză.
 - t) **A se feri de lumina directă a soarelui.**
 - u) **Nu utilizați în medii cu gaz, petrol, alcool, substanțe inflamabile, explozive sau apă pentru a evita accidentele, șocurile sau incendiile.**
 - v) **Respectați cu atenție precauțiile de mai sus. NU dezasamblați produsul.** În cazul în care manipularea neautorizată provoacă consecințe negative, producătorul sau vânzătorul nu își asumă nicio responsabilitate.
 - w) **Nu utilizați ventilatorul fără a instala protecția.** Neinstalarea protecției poate duce la răniri sau amputări. Instalați și verificați dacă toate protecțiile sunt fixate corespunzător înainte de a conecta ventilatorul la o sursă de alimentare.

Siguranța electrică

Când utilizați mașini electrice, respectați întotdeauna normele de siguranță aplicabile în țara dumneavoastră pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță, precum și instrucțiunile de siguranță incluse.

Siguranța bateriilor

Utilizați numai baterii aprobate de producător. Nu încercați niciodată să reîncărcați baterii nereîncărcabile. Țineți bateriile departe de obiecte metalice care ar putea provoca scurtcircuitate atunci când nu sunt utilizate. Există riscul de rănire și incendiu.



Păstrați bateriile în afara razei de acțiune a copiilor. Înghițirea acestora poate provoca arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și moartea. Arsuri grave pot apărea în termen de 2 ore de la ingestie. Solicitați imediat asistență medicală. Nu încercați niciodată să reîncărcați bateriile nereîncărcabile.

Dacă bateriile s-au scurs, evitați contactul cu pielea, ochii și membranele mucoase cu substan-

țele chimice! Clătiți imediat zonele afectate cu apă proaspătă și solicitați asistență medicală!



Verificați întotdeauna dacă tensiunea sursei de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare.



Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.

2. INFORMAȚII DESPRE MAȘINĂ

Utilizarea prevăzută

AirFan este destinat utilizării în interior, în scopuri necomerciale, în gospodărie, pentru răcirea încăperilor rezidențiale. Acest produs este conceput pentru a fi utilizat numai atunci când este complet asamblat și așezat în poziție verticală pe o suprafață stabilă și plană. Nu este adecvat pentru utilizare industrială sau în exterior. Nu utilizați ventilatorul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Nr. model	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Alimentare cu energie electrică	220-240 V~
Frecvență	50-60 Hz
Putere nominală	60 W
Cronometru	Până la 7 ore
Clasa de protecție	Clasa II
Lungimea cablului	1,4 m
Tipul bateriei	CR2025

Articol	Simbol	Unitate	Valoare
Debitul maxim al ventilatorului	F	m ³ /min	23.6
Puterea de intrare a ventilatorului	P	W	40.8
Valoarea serviciului	SV	(m ³ /min)/W	0.6

Consum de energie în standby	PSB	W	0.1
Consumul sezonier de energie electrică	Q	kWh/an	13.2
Nivelul puterii sonore al ventilatorului	LWA	dB(A)	52
Viteza maximă a aerului	C	metri/se-cundă	4.2

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la pagina 2.

1. Grilaj frontal
2. Grilaj posterior
3. Paletă ventilator
4. Panou de control
5. Tijă de extensie
6. Bază
7. Puterea
8. Mod ventilator
9. Oscilație și temporizator Pornit/Oprit
10. Viteză mică
11. Viteză medie
12. Viteză mare
13. Temporizator 1 oră
14. Temporizator , cu durată de funcționare de 2 ore
15. Temporizator , cu durată de 4 ore
16. Oscilația
17. Temporizator Pornit/Oprit
18. Crește temporizatorul
19. Scade temporizatorul
20. Ecran oprit (numai pentru modelele cu Panou de control pe tija superioară)

3. ASAMBLARE



Înainte de asamblare, opriți întotdeauna mașina și scoateți ștecherul din priză.

Asamblarea ventilatorului AF507DC (Fig. B)

Ventilatorul este ambalat cu grilajul frontal și grilajul posterior detașate. Grilajul frontal și grilajul posterior trebuie atașate înainte de punerea în funcțiune a ventilatorului, pentru a crea o protecție în jurul paletelor.

Avertisment: Nu folosiți niciodată ventilatorul fără baza și celelalte piese. Ventilatorul trebuie să funcționeze numai în poziție verticală, orice altă poziție fiind periculoasă. Folosiți ventilatorul numai în poziție verticală; orice altă poziție ar putea crea o situație periculoasă. Despachetați ventilatorul și scoateți toate piesele din ambalaj. Asamblați baza și celelalte piese ale aparatului în următoarea ordine:

- B1. Așezați grila din spate în poziția corectă, verificând dacă orificiile corespund.
- B2. Utilizați piulița de fixare a grilei din spate pentru a fixa grila din spate la capul ventilatorului.
- B3. Apoi utilizați piulița de fixare a palelor pentru a fixa palele la capul ventilatorului.
- B4. Pentru a fixa grila frontală pe grila din spate, așezați cu atenție grila frontală pe grila din spate și închideți-o rotind-o ușor, astfel încât dungile de sus să se potrivească cu o linie.
- B5. Apoi fixați grilele frontală și din spate împreună cu șurubul furnizat.
- B6. Ventilatorul poate fi reglat la 3 înălțimi, alegând una sau două tije scurte. Conectați ventilatorul la bază și asigurați-vă că ventilatorul este stabil înainte de utilizare.

Tija (tijele) utilizată (utilizate)	Niciuna	1 buc.	2 bucăți
Înălțimea ventilatorului	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Notă: Când instalați baza, așezați ventilatorul cu partea superioară în jos pe cutia de ambalare sau pe o altă suprafață moale pentru a evita zgârierea.

4. FUNCȚIONARE



Verificați dacă dispozitivul prezintă semne de deteriorare înainte de utilizare și utilizați-l numai dacă este în stare bună de funcționare.

Pornirea ventilatorului (Fig. E)

Conectați ventilatorul la o sursă de alimentare de 220-240 V c.a., 50-60 Hz. Ventilatorul va porni cu un semnal sonor atunci când este alimentat cu energie electrică.

Apăsați butonul „” pentru a porni ventilatorul. Produsul va funcționa la Viteză medie. Pentru a opri ventilatorul, apăsați din nou butonul „”.

Notă: Toate operațiunile pot fi efectuate prin telecomandă.

Funcția panoului de control (Fig. C)

Apăsați butonul „” (Alegere viteză) pentru a selecta viteza, iar LED-ul corespunzător se va aprinde.

 Viteză mică,  Viteză medie,  Viteză mare

Oscilație

Apăsați o dată pe butonul „” (Oscilație) pentru a porni funcția de oscilație, apăsați din nou pentru a opri această funcție.

Temporizator Pornit/Oprit

Apăsați butonul „” (Temporizator/Oprire) timp de mai mult de 3 secunde, iar LED-ul se va aprinde. Apăsând acest buton o dată sau de mai multe ori, puteți selecta temporizatorul pentru 1 oră, până la un total de 7 ore. Consultați figura E pentru setările detaliate ale temporizatorului. Când luminile sunt stinse, temporizatorul este anulat.

Funcția telecomenzii (Fig. D)

- Asigurați-vă întotdeauna că bateria tip pastilă este instalată în dispozitiv cu polaritatea corectă. Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria.
- Apăsați butonul de pornire (7) pentru a activa aparatul, apăsați-l din nou pentru a-l opri.
- Mod ventilator (8): apăsați pentru a comuta între viteza mare, medie sau viteză mică a ventilatorului.
- Butonul de oscilație (16): Apăsați butonul de oscilație pentru a activa oscilația încălzitorului. Apăsați din nou pentru a dezactiva. Nu forțați oscilația capului ventilatorului cu mâna, deoarece acesta se va deteriora iremediabil.
- Butonul cronometru (17): Apăsați această tastă pentru a porni temporizatorul cu 1 oră.
- Crește temporizatorul apăsând butonul „Crește temporizatorul” (18). Când aparatul este pornit/oprit, temporizatorul crește cu 1 oră la fiecare apăsare suplimentară a acestui buton, până la maximum 7 ore.
- Scadeți durata temporizatorului apăsând buto-

nul „Scade temporizatorul” (19). Fiecare apăsa-re a acestui buton reduce durata temporizatoru-lui cu 1 oră. Temporizatorul se oprește automat când timpul expiră. Când temporizatorul este oprit, toate luminile de pe pictogramele tem-porizatorului se vor stinge, de asemenea.

- Apăsați butonul „Ecran oprit” (20) pentru a opri luminile ecranului, apăsați din nou pentru a le porni.

5. ÎNTREȚINERE



Înainte de curățare și întreținere, opriți întotdeauna aparatul și scoateți ștecherul din priză.



Întotdeauna scoateți ștecherul din priză când dispozitivul nu este utilizat.

Instrucțiuni de siguranță

Pentru a avea grijă în siguranță de ventilatorul dvs., vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză și lăsați ventilatorul să se oprească complet înainte de a-l curăța.
- Nu permiteți picurarea apei sau pătrunderea acesteia în carcasa ventilatorului.
- Utilizați întotdeauna o cârpă moale, umezită cu o soluție de săpun delicat.
- Nu utilizați niciunul dintre următorii agenți ca detergent: benzină, diluanți sau benzen.
- În cazul unei defecțiuni sau al unei îndoieli, nu încercați să reparați ventilatorul singur, deoarece acest lucru poate duce la un risc de incendiu sau de electrocutare.

Curățarea ventilatorului

Curățați grila ventilatorului, carcasa și baza cu o cârpă moale și umeză. Nu încercați să scoateți paletele ventilatorului. Vă rugăm să aveți grijă în zona carcasei motorului. Nu permiteți expunerea motorului sau a altor componente electrice la apă.

Depozitare ventilator

Când depozitați ventilatorul în afara sezonului, este important să îl păstrați într-un loc sigur și uscat. Este important să protejați capul ventilatorului de praf. Vă recomandăm insistent să utilizați cutia originală atunci când depozitați ventilatorul.

Problemă	Cauză posibilă	Tratament
Ventilatorul nu funcționează, chiar dacă este conectat la priză și comutatorul este pornit.	Mufa este slăbită, conexiune defec-tuoasă.	Scoateți ștecherul, verificați conexi-u-ne dintre ștecher și priză. Apoi reconectați-l.
	Nu există curent în priză.	Introduceți ște-cherul într-o priză adecvată.
Zgomot anormal.	Aparatul nu este așezat în poziție verticală.	Așezați ventilato-rul pe o suprafață plană.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt dezvoltate conform celor mai înalte standarde de calitate și sunt garantate fără defecte atât în ceea ce privește materialele, cât și manopera, pentru perioada prevăzută de lege, începând de la data achiziției inițiale. În cazul în care produsul prezintă defecte în această perioadă din cauza materialelor și/sau manoperei defectuoase, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse din această garanție:

- Au fost efectuate sau încercate reparații și/ sau modificări ale aparatului de către centre de service neautorizate;
- Uzura normală;
- Instrumentul a fost utilizat în mod abuziv, inco-rect sau întreținut în mod necorespunzător;
- Au fost utilizate piese de schimb neoriginale.

Aceasta constituie singura garanție oferită de companie, fie expresă, fie implicită. Nu există alte garanții exprese sau implicite care să depășească prevederile prezentului document, inclusiv garan-țiile implicite de vandabilitate și adecvare pentru un anumit scop. În niciun caz VONROC nu va fi răs-punzătoare pentru daune accidentale sau indirecte. Remediile dealerilor se vor limita la repararea sau înlocuirea unităților sau pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia os avisos de segurança, os avisos de segurança adicionais e as instruções incluídos. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os seguintes símbolos são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Leia o manual do utilizador.



Desligue imediatamente a ficha da tomada se o cabo de alimentação estiver danificado e durante a limpeza e manutenção.



Apenas para uso interno.



Máquina de classe II - Isolamento duplo - Não precisa de nenhuma ficha com ligação à terra.



Não descarte o produto em recipientes inadequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas diretivas europeias.



Não deite as pilhas no lixo doméstico. As pilhas devem ser levadas a pontos de recolha adequados para a reciclagem de pilhas usadas.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA VENTILADORES

Este ventilador é adequado para utilização por pessoas com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções adequadas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos associados.

- a) **As crianças não devem brincar com o aparelho.** A limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças.
- b) **As crianças não devem ligar, posicionar, operar,**

regular ou limpar o ventilador nem realizar manutenção.

- c) **Crianças com menos de 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho.**
- d) **O produto destina-se apenas a uso doméstico.**
- e) **Ligue o aparelho a uma tensão de alimentação CA monofásica, especificada na placa de identificação.**
- f) **Nunca deixe o ventilador sem supervisão enquanto estiver em uso.** Sempre coloque o ventilador na posição «DESLIGADO» e desconecte-o da tomada elétrica quando não estiver em uso. Puxe o plugue diretamente para fora; nunca remova o plugue puxando o cabo.
- g) **É necessário ter extremo cuidado quando qualquer ventilador for utilizado por ou perto de crianças, inválidos ou idosos, e sempre que o ventilador for deixado a funcionar sem supervisão.**
- h) **O cabo do ventilador não deve ser colocado debaixo de tapetes, nem coberto com tapetes, passadeiras ou similares.** Coloque o cabo longe da área de tráfego e onde não haja risco de tropeçar.
- i) **Não utilize o ventilador com um cabo ou ficha danificados, nem após o ventilador ter avariado, ter caído ou ter sido danificado de alguma forma.**
- j) **Se o cabo de alimentação estiver danificado, o fabricante, o agente de assistência ou uma pessoa com qualificações semelhantes deve substituí-lo, para evitar riscos.**
- k) **Utilize o ventilador numa área bem ventilada.** Durante a utilização, certifique-se de que as entradas de ar ou aberturas de exaustão não estão bloqueadas inesperadamente e que a distância do ventilador à parede ou canto não é inferior a 20 cm. O ventilador não deve ser colocado por baixo ou ao lado de cortinas ou similares.
- l) **Para evitar perigo mecânico durante a utilização, não insira nem permita que os dedos ou quaisquer outros objetos entrem na grelha.** Não bloqueie as entradas de ar ou as aberturas de exaustão de forma alguma.
- m) **O ventilador só deve ser colocado e utilizado num piso plano e seco.**
- n) **Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede elétrica antes de remover a proteção.**
- o) **Não cubra o ventilador.**

- p) **Não mova o ventilador enquanto estiver em funcionamento.**
- q) **Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede elétrica antes de remover a proteção.**
- r) **O ventilador não é adequado para utilização em casas de banho ou outros ambientes húmidos ou molhados.**
NÃO molhe este ventilador com água ou humidade. Mantenha-o seco. Se utilizar um pano húmido para limpar a grelha ou as pás, o ventilador deve ser desligado e desconectado da tomada.
- t) **Mantenha longe da luz solar direta.**
- u) **Não utilize em ambientes com gás, óleo, álcool, inflamáveis, explosivos ou água para evitar acidentes, choques ou incêndios.**
- v) **Siga cuidadosamente as precauções acima. NÃO desmonte o produto.** Se qualquer manuseio não autorizado causar consequências adversas, o fabricante ou vendedor não se responsabiliza.
- w) **Não utilize o ventilador sem instalar a proteção.** A não instalação da proteção pode resultar em ferimentos ou amputação. Instale e verifique se todas as proteções estão bem fixadas antes de ligar o ventilador a uma fonte de alimentação.

Segurança elétrica

Ao utilizar máquinas elétricas, observe sempre as normas de segurança aplicáveis no seu país para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais. Leia as seguintes instruções de segurança e também as instruções de segurança incluídas.

Segurança para baterias

Utilize apenas pilhas aprovadas pelo fabricante. Nunca tente recarregar pilhas não recarregáveis. Mantenha as pilhas afastadas de objetos metálicos que possam causar curto-circuito quando não estiverem em uso. Existe risco de ferimentos e incêndios.



Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. A ingestão pode causar queimaduras químicas, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves dentro de 2 horas após a ingestão. Procure assistência médica imediatamente. Nunca tente recarregar pilhas não recarregáveis.

Se as pilhas tiverem vazado, evite o contacto com a pele, os olhos e as membranas mucosas com os produtos químicos! Lave imediatamente as áreas afetadas com água corrente e procure assistência médica!



Verifique sempre se a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação.



Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização prevista

O AirFan destina-se ao uso doméstico, não comercial, em ambientes internos, para resfriamento de cômodos residenciais. Este produto foi projetado para ser usado somente quando totalmente montado e posicionado na vertical sobre uma superfície estável e nivelada. Não é adequado para uso industrial ou ao ar livre. Não use o ventilador para qualquer outra finalidade que não seja a função para a qual foi projetado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo n.º	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Fonte de alimentação	220-240 V~
Frequência	50-60 Hz
Potência nominal	60 W
Temporizador	Até 7 horas
Classe de proteção	Classe II
Comprimento do cabo	1,4 m
Tipo de bateria	CR2025

Item	Símbolo	Unidade	Valor
Caudal máximo do ventilador	F	m³/min	23.6

Potência de entrada do ventilador	P	W	40.8
Valor do serviço	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Consumo de energia em modo de espera	PSB	W	0.1
Consumo sazonal de eletricidade	Q	kWh/a	13.2
Nível de potência sonora do ventilador	LWA	dB(A)	52
Velocidade máxima do ar	C	metros/se-gundo	4.2

DESCRIÇÃO

Os números no texto referem-se aos diagramas na página 2.

1. Grelha frontal
2. Grelha traseira
3. Pá da ventoinha
4. Pannel de controlo
5. Haste de extensão
6. Base
7. Ligar/Desligar
8. Modo da ventoinha
9. Oscilação e temporizador Ligar/Desligar
10. Velocidade baixa
11. Velocidade média
12. Velocidade alta
13. Temporizador 1 hora
14. Temporizador 2 horas
15. Temporizador 4 horas
16. Oscilação
17. Temporizador Ligar/Desligar
18. Aumentar temporizador
19. Diminuir temporizador
20. Ecrã desligado (apenas para modelos com Pannel de controlo na barra superior)

3. MONTAGEM



Antes da montagem, desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada.

Montagem do ventilador AF507DC (Fig. B)

O ventilador é embalado com a grelha frontal e a grelha traseira soltas. A grelha frontal e a grelha traseira devem ser fixadas antes de operar o ventilador para criar uma proteção ao redor das pás.

Aviso: Nunca utilize o ventilador sem a sua base e outras peças. O ventilador só deve funcionar na posição vertical, qualquer outra posição será perigosa. Utilize o ventilador apenas na posição vertical; qualquer outra posição poderá criar uma situação perigosa. Desembale o ventilador e retire todas as peças da embalagem. Monte a base e outras peças do aparelho na seguinte sequência:

- B1. Coloque a grelha traseira na posição correta, verificando se os orifícios correspondem.
- B2. Use a porca de fixação da grelha traseira para prender a grelha traseira ao cabeçote do ventilador.
- B3. Em seguida, use a porca de fixação das pás para prender as pás ao cabeçote do ventilador.
- B4. Para fixar a grelha frontal à grelha traseira, coloque a grelha frontal cuidadosamente sobre a grelha traseira e feche-a, rodando-a ligeiramente para que as riscas na parte superior coincidam com uma linha.
- B5. Em seguida, fixe as grelhas frontal e traseira com o parafuso fornecido.
- B6. O ventilador pode ser ajustado em 3 alturas, escolhendo uma ou duas hastes curtas. Ligue o ventilador à base e certifique-se de que o ventilador está estável antes de o utilizar.

Haste(s) utilizada(s)	Nenhum	1 unidade	2 unidades
Altura do ventilador	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Nota: Ao instalar a Base, coloque o ventilador de cabeça para baixo sobre a embalagem de cartão ou outra superfície macia para evitar riscos.

4. OPERAÇÃO



Verifique se o dispositivo não apresenta danos antes de usar e utilize-o apenas se estiver em boas condições de funcionamento.

Ligar o ventilador (Fig. E)

Ligue o ventilador a uma fonte de alimentação CA de 220-240 V, 50-60 Hz. O ventilador irá ligar-se com um sinal sonoro quando a alimentação for ligada.

Pressione  para ligar o ventilador, o produto funcionará em Velocidade média. Para desligar o ventilador, pressione  novamente.

Nota: Todas as operações podem ser realizadas por controlo remoto.

Função do Painel de controlo (Fig. C)

Pressione o botão  para selecionar a velocidade, a luz LED correspondente acenderá.

 Velocidade baixa,  Velocidade média,  Velocidade alta

Oscilação

Pressione  uma vez para iniciar a função de Oscilação, pressione novamente para parar esta função.

Temporizador Ligar/Desligar

Pressione  por mais de 3 segundos, a luz LED acenderá. Ao pressionar este botão uma ou várias vezes, pode escolher o temporizador para 1 hora, até um total de 7 horas. Consulte a Figura E para obter configurações detalhadas do temporizador. Quando as luzes estiverem apagadas, o temporizador será cancelado.

Função do comando remoto (Fig. D)

- Certifique-se sempre de que a pilha botão está instalada no dispositivo com a polaridade correta. Se não pretender utilizar o dispositivo por um longo período, remova a pilha.
- Pressione o botão Ligar/Desligar (7) para ativar o dispositivo e pressione-o novamente para desligá-lo.
- Modo da ventoinha (8): pressione para alternar entre velocidade alta, média ou baixa do ventilador.
- Botão de oscilação (16): Pressione o botão de oscilação para ativar o aquecedor para oscilar. Pressione-o novamente para desativar. Não force a oscilação da cabeça do ventilador com a mão, pois isso poderá danificá-la permanentemente.

- Botão do temporizador (17): Pressione esta tecla para iniciar o temporizador 1 hora.
- Aumente o temporizador pressionando o botão «Aumentar temporizador» (18). Quando a energia estiver ligada, o temporizador aumenta 1 hora a cada pressão adicional neste botão, até um máximo de 7 horas.
- Diminua o temporizador pressionando o botão «Diminuir temporizador» (19). Cada vez que pressionar este botão, o temporizador diminui 1 hora. O temporizador desliga-se automaticamente quando o tempo acabar. Quando o temporizador estiver desligado, todas as luzes nos ícones do temporizador também se desligarão.
- Pressione o botão «Ecrã desligado» (20) para desligar as luzes do ecrã, pressione novamente para ligar.

5. MANUTENÇÃO

Antes da limpeza e manutenção, desligue sempre a máquina e retire a ficha da tomada.



Desligue sempre a ficha da tomada quando o dispositivo não estiver a ser utilizado.

Instruções de segurança

Para cuidar do seu ventilador com segurança, lembre-se de seguir estas instruções abaixo:

- Sempre retire a ficha da tomada e deixe o ventilador parar completamente antes de o limpar.
- Não permita que a água pingue ou entre na carcaça do ventilador.
- Utilize sempre um pano macio, humedecido com uma solução de sabão neutro.
- Não utilize nenhum dos seguintes agentes como produto de limpeza: gasolina, diluentes ou benzeno.
- Em caso de avaria ou dúvida, não tente reparar o ventilador por conta própria, pois isso pode resultar em risco de incêndio ou choque elétrico.

Limpeza do ventilador

Limpe a grelha, a carcaça e a base do ventilador com um pano macio e húmido. Não tente remover as pás da ventoinha. Tenha cuidado ao manusear a área da carcaça do motor. Não permita que o motor ou outros componentes elétricos sejam expostos à água.

Armazenamento de ventiladores

Ao guardar o seu ventilador fora da época de utilização, é importante mantê-lo num local seguro e seco. É importante proteger a cabeça do ventilador contra poeira. Recomendamos vivamente que utilize a caixa original para guardar o ventilador.

revendedores limitar-se-ão à reparação ou substituição de unidades ou peças não conformes.

O produto e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

Problema	Possível causa	Tratamento
O ventilador não funciona, mesmo quando está ligado à tomada e o interruptor está ligado.	A ficha está solta, má ligação.	Desligue a ficha, verifique a ligação da ficha e da tomada. Em seguida, volte a ligar.
	Não há energia na tomada.	Insira a ficha numa tomada adequada.
Ruído anormal.	O aparelho não está na posição vertical.	Coloque o ventilador numa superfície plana.

GARANTIA

Os produtos VONROC são desenvolvidos de acordo com os mais elevados padrões de qualidade e têm garantia contra defeitos de material e de fabrico durante o período legalmente estipulado a partir da data da compra original. Caso o produto apresente alguma avaria durante este período devido a defeito de material e/ou de fabrico, contacte diretamente a VONROC.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Reparos e/ou alterações foram feitos ou tentados na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- A ferramenta foi abusada, mal utilizada ou mantida de forma inadequada;
- Foram utilizadas peças sobressalentes não originais.

Esta constitui a única garantia oferecida pela empresa, expressa ou implícita. Não há outras garantias expressas ou implícitas que se estendam além do aqui exposto, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação a uma finalidade específica. Em nenhuma circunstância a VONROC será responsável por quaisquer danos incidentais ou consequentes. As soluções oferecidas pelos

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, a kiegészítő biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. A biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat őrizze meg későbbi felhasználás céljára.

A következő szimbólumok szerepelnek a felhasználói kézikönyvben vagy a terméken:



Olvassa el a felhasználói kézikönyvet.



Ha a hálózati kábel megsérül, valamint tisztítás és karbantartás közben azonnal húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.



Csak beltéri használatra.



II. osztályú gép – Kettős szigetelés – Nincs szükség földelt csatlakozóra.



Ne dobja a terméket nem megfelelő tartályokba.



A termék megfelel az európai irányelvekben előírt biztonsági szabványoknak.



Az elemeket ne dobja a háztartási hulladékba. Az elemeket a hulladékelemek újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyekre kell vinni.

TÖBB BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS A LÉGTERELŐ HÉLÉKHEZ

Ez a légventilátor 8 éves és annál idősebb személyek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek számára is alkalmas, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet vagy oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértették a kapcsolódó kockázatokat.

- a) **A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.** A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- b) **A gyermekek nem csatlakoztathatják, helyezhetik el, működtethetik, szabályozhatják vagy**

tisztíthatják a légventilátort, és nem végezhetnek rajta felhasználói karbantartást.

- c) **A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől.**
- d) **A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas.**
- e) **Csatlakoztassa a készüléket az egyfázisú váltakozó áramú tápfeszültséghez, amely a típustáblán van feltüntetve.**
- f) **Soha ne hagyja felügyelet nélkül a ventilátort, amíg az működik.** Ha nem használja, mindig kapcsolja a ventilátort „OFF” állásba, és húzza ki a dugót a konnektorból. A dugót egyenesen húzza ki, soha ne húzza ki a kábelt.
- g) **Különös óvatosságra van szükség, ha a ventilátort gyermekek, mozgássérültek vagy idősek használják vagy azok közelében használják, valamint ha a ventilátor felügyelet nélkül működik.**
- h) **A ventilátor kábele nem helyezhető szőnyeg alá, és nem takarható le szőnyeggel, futószőnyeggel vagy hasonlóval.** A kábelt helyezze el a forgalmas területektől távol, olyan helyre, ahol nem lehet megbotlani benne.
- i) **Ne használja a ventilátort sérült kábellel vagy dugóval, illetve ha a ventilátor meghibásodott, leejtették vagy bármilyen módon megsérült.**
- j) **Ha a tápkábel megsérült, a gyártó, a szervíz vagy egy hasonlóan képzett személy köteles azt kicserélni a veszély elkerülése érdekében.**
- k) **A ventilátort jól szellőző helyen használja.** Használatközben ügyeljen arra, hogy a légbeömlő vagy -kimeneti nyílások ne legyenek váratlanul elzárva, és a ventilátor távolsága a faltól vagy saroktól ne legyen kevesebb 20 cm-nél. A ventilátort ne helyezze függöny vagy hasonló tárgyak alá vagy mellé.
- l) **A használat során fellépő mechanikai veszélyek elkerülése érdekében ne dugjon ujjait vagy más tárgyakat a rácsba.** Ne takarja el semmilyen módon a légbeömlőket vagy a kipufogónyílásokat.
- m) **A ventilátort csak sík, száraz padlóra szabad elhelyezni és használni.**
- n) **A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor ki van kapcsolva a hálózatról.**
- o) **Ne takarja le a ventilátort.**
- p) **Ne mozgassa a ventilátort működés közben.**
- q) **A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor ki van kapcsolva a hálózati**

áramellátásból.

- r) **A ventilátor nem alkalmas fürdőszobákban vagy más nedves vagy párás környezetben való használatra.**
- s) **NE hagyja, hogy ez a ventilátor vízzel vagy nedvességgel érintkezzen.** Tartsa szárazon. Ha nedves ruhával tisztítja a rácsot vagy a ventilátorlapátokat, a ventilátort ki kell kapcsolni és ki kell húzni a dugót.
- t) **Kerülje a közvetlen napfényt.**
- u) **Ne használja gáz, olaj, alkohol, gyúlékony anyagok, robbanóanyagok vagy víz jelenlétében, hogy elkerülje a baleseteket, áramütést vagy tüzet.**
- v) **Kérjük, gondosan kövesse a fenti óvintézkedéseket. NE szerelje szét a terméket.** Ha bármilyen jogosulatlan beavatkozás káros következményekkel jár, a gyártó vagy az eladó nem vállal semmilyen felelősséget.
- w) **Ne használja a ventilátort a védőburkolat felszerelése nélkül.** A védőburkolat felszerelésének elmulasztása sérülést vagy amputációt okozhat. Szerelje fel és ellenőrizze, hogy minden védőburkolat biztonságosan rögzítve van-e, mielőtt a ventilátort az áramforráshoz csatlakoztatná.

Elektromos biztonság

Elektromos gépek használata esetén mindig tartsa be az országában érvényes biztonsági előírásokat, hogy csökkentse a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatát. Olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat, valamint a mellékelt biztonsági utasításokat is.

Az akkumulátorok biztonsága

Csak a gyártó által jóváhagyott elemeket használjon. Soha ne próbálja meg újratölteni az újratölthetetlen elemeket. Ha nem használja az elemeket, tartsa távol őket olyan fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Sérülések és tűzveszély áll fenn.



Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva. Lenyelés esetén kémiai égési sérülések, lágy szövetek perforációja és halál is bekövetkezhet. A lenyelés után 2 órán belül súlyos égési sérülések léphetnek fel. Azonnal forduljon orvoshoz. Soha ne próbálja meg újratölteni az újratölthetetlen elemeket.

Ha az elemek kifolytak, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést a vegyi anyagokkal! Az érintett területeket azonnal öblítse le friss vízzel, és forduljon orvoshoz!



Mindig ellenőrizze, hogy a tápegység feszültsége megegyezik-e a típustáblán feltüntetett feszültséggel.



Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártó, szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

2. GÉP INFORMÁCIÓK**Rendeltetésszerű használat**

Az AirFan beltéri, nem kereskedelmi, háztartási használatra készült, lakóhelyiségek hűtésére. Ez a termék csak akkor használható, ha teljesen összeszerelve, stabil, vízszintes felületen áll. Ipari vagy kültéri használatra nem alkalmas. A ventilátort csak a rendeltetésszerűen használja.

MŰSZAKI ADATOK

Modellszám	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Tápegység	220–240 V~
Gyakoriság	50–60 Hz
Teljesítmény	60 W
Időzítő	Akár 7 óra
Védettség osztály	II. osztály
A kábel hossza	1,4 m
Akkumulátor típusa	CR2025

Tétel	Szimbólum	Egység	Érték
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	m ³ /perc	23.6
Ventilátor teljesítményfelvétele	P	W	40.8
Szolgáltatás értéke	SV	(m ³ /min)/W	0.6

Készenléti energia-fogyasztás	PSB	W	0.1
Szezonális villamosenergia-fogyasztás	Q	kWh/év	13.2
Ventilátor hangteljesítmény szintje	LWA	dB(A)	52
Maximális légsebesség	C	méter/másodperc	4.2

LEÍRÁS

A szövegben szereplő számok a 2. oldalon található ábrákra utalnak.

1. Első rács
2. Hátsó rács
3. Ventilátorlapát
4. Vezérlőpanel
5. Hosszabbító rúd
6. -alap
7. Be/Ki
8. Ventilátor üzemmód
9. Oszcillálás és időzítő Be/Ki
10. Alacsony sebesség
11. Közepes sebesség
12. Magas sebesség
13. 1 órás időzítő
14. 2 órás időzítő
15. 4 órás időzítő
16. -oszcillálás
17. Időzítő Be/Ki
18. Időzítő növelése
19. Időzítő csökkentése
20. Kijelző kikapcsolása (csak a felső rúdon található Vezérlőpanelrel rendelkező modellek esetében)

3. ÖSSZESZERELÉS



Az összeszerelés előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.

Az AF507DC légventilátor összeszerelése (B ábra)

A ventilátor csomagolásában az első és hátsó rácsok nincsenek rögzítve. A ventilátor üzembe

helyezése előtt az első és hátsó rácsokat rögzíteni kell, hogy a lapátok körül védőburkolat jöjjön létre.

Figyelem: Soha ne üzemeltesse a ventilátort alapja és egyéb alkatrészei nélkül. A ventilátor csak függőleges helyzetben működhet, bármely más helyzet veszélyes lehet. A ventilátort csak függőleges helyzetben üzemeltesse; bármely más helyzet veszélyes helyzetet teremthet. Csomagolja ki a ventilátort, és vegye ki az összes alkatrészt a csomagolásból. Szerelje össze az alapot és a készülék egyéb alkatrészeit a következő sorrendben:

- B1. Helyezze a hátsó rácsot a megfelelő helyzetbe, ellenőrizve, hogy a lyukak egybeesnek-e.
- B2. A hátsó rács rögzítőanyájával rögzítse a hátsó rácsot a ventilátor fejéhez.
- B3. Ezután a lapát rögzítőanyájával rögzítse a lapátokat a ventilátor fejéhez.
- B4. Az első rács rögzítéséhez az első rácsot óvatosan helyezze a hátsó rácsra, majd kissé elforgatva zárja be, hogy a tetején lévő csíkok egy vonalba kerüljenek.
- B5. Ezután rögzítse az első és a hátsó rácsot a mellékelt csavarral.
- B6. A ventilátor 3 magasságra állítható, egy vagy két rövid rúd kiválasztásával. Csatlakoztassa a ventilátort az alaphoz, és használat előtt ellenőrizze, hogy a ventilátor stabil-e.

Használt rúd(ak)	Nincs	1 db	2 db
A ventilátor magassága	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Megjegyzés: A talp felszerelésekor helyezze a ventilátort fejjel lefelé a csomagolás kartonjára vagy más puha felületre, hogy ne karcolódjon meg.

4. MŰVELET



Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e, és csak akkor használja, ha megfelelően működik.

A légventilátor beindítása (E. ábra)

Csatlakoztassa a ventilátort egy 220-240 V, 50-60 Hz-es váltakozó áramú hálózathoz. A ventilátor bekapcsoláskor sípoló hanggal indul el.

A ventilátor bekapcsolásához nyomja meg az „”

gombot, a termék közepes sebességgel fog működni. A ventilátor kikapcsolásához nyomja meg újra az „” gombot.

Megjegyzés: Minden művelet távirányítóval elvégezhető.

Vezérlőpanel funkciója (C. ábra)

Nyomja meg az „” gombot a sebesség kiválasztásához, a megfelelő LED-lámpa kigyullad.

 Alacsony sebesség,  Közepes sebesség,  Magas sebesség

Oscillálás

Az oszcillálás elindításához nyomja meg egyszer az „” gombot, a funkció leállításához nyomja meg újra.

Időzítő Be/Ki funkció

Nyomja meg az „” (időzítő beállítás) gombot több mint 3 másodpercig, és a LED-lámpa kigyullad. Ezt a gombot egyszer vagy többször megnyomva kiválaszthatja az időzítőt 1 órától összesen 7 óráig. Az időzítő részletes beállításait lásd az E ábrán. Ha a lámpák kialszanak, az időzítő törlődik.

A távirányító funkciója (D ábra)

- Mindig győződjön meg arról, hogy a gombelemet a készülékbe a megfelelő polaritással helyezte be. Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, vegye ki az elemet.
- Nyomja meg a be/ki-gombot (7) a készülék bekapcsolásához, majd nyomja meg újra a kikapcsoláshoz.
- Ventilátor üzemmód (8): nyomja meg a gombot a ventilátor sebességének magas, közepes vagy alacsony sebesség közötti váltáshoz.
- Oszcillálási gomb (16): Nyomja meg az oszcillálási gombot a fűtőelem oszcillálásának aktiválásához. Nyomja meg újra a kikapcsoláshoz. Ne próbálja meg kézzel lengetni a ventilátor fejét, mert az véglegesen megsérülhet.
- Időzítő gomb (17): Nyomja meg ezt a gombot a 1 órás időzítő beállításához.
- A „Időzítő növelése” (Időzítő növelése) gomb (18) megnyomásával növelheti az időzítőt. Bekapcsolt állapotban az időzítő minden további gombnyomással 1 órával nő, maximum 7 óráig.
- A „Időzítő csökkentése” (Időzítő csökkentése) gomb (19) megnyomásával csökkentheti az időzítőt. A gomb minden megnyomásával az

időzítő 1 órával csökken. Az időzítő automatikusan kikapcsol, amikor lejár az idő. Az időzítő kikapcsolásakor az időzítő ikonok összes fénye is kialszik.

- Nyomja meg a „Kijelző kikapcsolása” gombot (20) a képernyő világításának kikapcsolásához, majd nyomja meg újra a bekapcsoláshoz.

5. KARBANTARTÁS



A tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.



Ha a készüléket nem használja, mindig húzza ki a dugót a konnektorból.

Biztonsági utasítás

A ventilátor biztonságos használatához kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:

- a.) A ventilátor tisztítása előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a ventilátor teljesen leáll.
- b.) Ne hagyja, hogy víz cseppenjen a ventilátor házára vagy bejusson abba.
- c.) Mindig puha, enyhe szappanos oldattal megnedvesített ruhát használjon.
- d.) Ne használja a következő anyagokat tisztítószerként: benzin, hígítószer vagy benzol.
- e.) Meghibásodás vagy kétség esetén ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a ventilátort, mert ez tűzveszélyt vagy áramütést okozhat.

Ventilátor tisztítása

Tisztítsa meg a ventilátor rácsát, házát és talpát egy puha, nedves ruhával. Ne próbálja meg eltávolítani a ventilátorlapátokat. Kérjük, legyen óvatos a motorház környékén. Ne engedje, hogy a motor vagy más elektromos alkatrészek víznek legyenek kitéve.

Ventilátor tároló

A ventilátor szezonon kívüli tárolásakor fontos, hogy biztonságos, száraz helyen tárolja. Fontos, hogy a ventilátor fejét megvédje a portól. A ventilátor tárolásához erősen javasoljuk az eredeti doboz használatát.

Probléma	Lehetséges ok	Kezelés
A ventilátor nem működik, még akkor sem, ha csatlakoztatva van és a kapcsoló be van kapcsolva.	A dugó laza, rossz a kapcsolat.	Húzza ki a dugót, ellenőrizze a dugót és a csatlakozó csatlakozását. Ezután csatlakoztassa újra.
	Nincs áram a konnektorban.	Helyezze a dugót egy megfelelő aljzatba.
Rendellenes zaj.	A készülék nem áll egyenesen.	Helyezze a légventilátort sík felületre.

GARANCIA

A VONROC termékek a legmagasabb minőségi szabványok szerint kerülnek fejlesztésre, és az eredeti vásárlás napjától kezdődően a törvényben előírt időtartamra anyag- és gyártási hibától mentesek. Ha a termék ezen időtartam alatt anyag- és/ vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, akkor közvetlenül a VONROC-hoz kell fordulni.

A következő körülmények nem tartoznak a garancia hatálya alá:

- A gépet jogosulatlan szervizközpontok javították vagy módosították, vagy ilyen kísérletet tettek rá;
- Normál kopás és elhasználódás;
- Az eszközzel visszaélték, azt helytelenül használták vagy nem megfelelően karbantartották;
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak.

Ez képezi a vállalat egyetlen kifejezett vagy vélelmezett garanciáját. Nincs más kifejezett vagy vélelmezett garancia, amely túlmutatna a jelen dokumentumban foglaltakon, beleértve a forgalmazhatóságra és egy adott célra való alkalmasságra vonatkozó vélelmezett garanciákat. A VONROC semmilyen esetben sem felel a véletlenszerű vagy következményes károkért. A kereskedők jogorvoslati lehetőségei a nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására vagy cseréjére korlátozódnak.

A termék és a felhasználói kézikönyv változhat. A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosulhatnak.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložená bezpečnostní upozornění, doplňková bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Bezpečnostní upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

V uživatelské příručce nebo na produktu jsou použity následující symboly:



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Pokud dojde k poškození síťového kabelu, nebo při čištění a údržbě, okamžitě odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.



Pouze pro vnitřní použití.



Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete žádnou uzemněnou zástrčku.



Produkt nevyhazujte do nevhodných nádob.



Výrobek je v souladu s platnými bezpečnostními normami evropských směrnic.



Baterie nevyhazujte do domácího odpadu. Baterie je třeba odevzdat na příslušných sběrných místech pro recyklaci odpadních baterií.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO VENTILÁTOR

Tento ventilátor je vhodný pro osoby starší 8 let a pro osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut odpovídající dohled nebo pokyny k bezpečnému používání zařízení a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

- Děti by si neměly hrát s tímto spotřebičem. Čištění a údržba by neměly provádět děti.**
- Děti nesmějí zapojovat, umisťovat, obsluhovat, regulovat ani čistit ventilátor ani provádět údržbu.**
- Děti mladší 8 let by se neměly k zařízení přibližovat.**

- d) **Produkt je určen pouze pro domácí použití.**
- e) **Připojte zařízení k jednofázovému střídavému napájecímu napětí, které je uvedeno na typovém štítku.**
- f) **Nikdy nenechávejte ventilátor bez dozoru, když je v provozu.** Pokud ventilátor nepoužíváte, vždy jej vypněte do polohy „OFF“ a odpojte jej ze zásuvky. Vytáhněte zástrčku rovně; nikdy nevytahujte zástrčku za kabel.
- g) **Je nutné dbát zvýšené opatrnosti, pokud ventilátor používají děti, invalidé nebo starší osoby, nebo se nacházejí v jeho blízkosti, a také vždy, když je ventilátor ponechán v provozu bez dozoru.**
- h) **Kabel ventilátoru nesmí být umístěn pod koberci ani zakrytý kobercečky, běhouny nebo podobnými předměty.** Kabel umístěte mimo frekventované oblasti, kde o něj nikdo nezakopne.
- i) **Nepoužívejte ventilátor s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, ani po poruše ventilátoru, po pádu nebo po jakémkoli poškození.**
- j) **Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.**
- k) **Ventilátor používejte v dobře větraných prostorech.** Během používání se ujistěte, že přívodní nebo výstupní otvory nejsou neočekávaně ucpané a že vzdálenost ventilátoru od stěny nebo rohu není menší než 20 cm. Ventilátor by neměl být umístěn pod nebo vedle záclon nebo podobných předmětů.
- l) **Aby se předešlo mechanickému nebezpečí při používání, nevkládejte do grilu prsty ani žádné jiné předměty a nedovolte, aby se tam dostaly.** Nezakrývejte žádným způsobem přívody vzduchu ani výstupní otvory.
- m) **Ventilátor smí být umístěn a používán pouze na rovné suché podlaze.**
- n) **Před demontáží krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od napájecí sítě.**
 - o) **Nezakrývejte ventilátor.**
 - p) **Nepřemisťujte ventilátor, když je v provozu.**
 - q) **Před sejmutím krytu se ujistěte, že je ventilátor odpojen od napájecí sítě.**
 - r) **Ventilátor není vhodný pro použití v koupelnách nebo jiných vlhkých či mokrých prostorech.**
 - s) **Tento ventilátor nesmí přijít do styku s vodou ani vlhkostí.** Udržujte jej v suchu. Pokud k čištění mřížky nebo lopatek používáte vlhký hadřík, musí být ventilátor vypnutý a odpojený od elektrické sítě.
 - t) **Chraňte před přímým slunečním zářením.**
 - u) **Nepoužívejte v prostředí s plynem, olejem, alkoholem, hořavinami, výbušninami nebo vodou, aby nedošlo k nehodám, úrazu elektrickým proudem nebo požáru.**
 - v) **Pečlivě dodržujte výše uvedené bezpečnostní pokyny. Produkt NEROZEBÍREJTE.** Pokud jakékoli neoprávněné zásahy způsobí nepříznivé následky, výrobce ani prodejce za ně nenesou žádnou odpovědnost.
 - w) **Nepoužívejte ventilátor bez nainstalovaného krytu.** Neinstalování krytu může vést ke zranění nebo amputaci. Před připojením ventilátoru k napájecímu zdroji nainstalujte a zkontrolujte, zda jsou všechny kryty bezpečně upevněny.

Elektrická bezpečnost

Při používání elektrických strojů vždy dodržujte bezpečnostní předpisy platné ve vaší zemi, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění. Přečtěte si následující bezpečnostní pokyny a také přiložené bezpečnostní pokyny.

Bezpečnost baterií

Používejte pouze baterie schválené výrobcem. Nikdy se nepokoušejte dobít jednorázové baterie. Baterie uchovávejte mimo dosah kovových předmětů, které by mohly způsobit zkrat, když nejsou používány. Hrozí nebezpečí zranění a požáru.



Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k chemickým popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Do 2 hodin po požití může dojít k vážným popáleninám. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Nikdy se nepokoušejte dobít nedobíjitelné baterie.

Pokud došlo k úniku baterií, zabraňte kontaktu chemikálií s kůží, očima a sliznicemi! Okamžitě postižená místa opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!



Vždy zkontrolujte, zda napětí napájecího zdroje odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.



Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

2. INFORMACE O STROJI

Určené použití

Ventilátor AirFan je určen pro vnitřní, nekomerční, domácí použití k chlazení obytných místností. Tento výrobek je určen k použití pouze v případě, že je zcela smontován a stojí ve svislé poloze na stabilním, rovném povrchu. Není vhodný pro průmyslové nebo venkovní použití. Ventilátor nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určen.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model č.	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Napájení	220–240 V~
Frekvence	50–60 Hz
Jmenovitý výkon	60 W
Časovač	Až 7 hodin
Třída ochrany	Třída II
Délka kabelu	1,4 m
Typ baterie	CR2025

Položka	Symbol	Jednotka	Hodnota
Maximální průtok ventilátoru	F	m ³ /min	23.6
Příkon ventilátoru	P	W	40.8
Hodnota služby	SV	(m ³ /min)/W	0.6
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	PSB	W	0.1
Sezónní spotřeba elektřiny	Q	kWh/rok	13.2
Hladina akustického výkonu ventilátoru	LWA	dB(A)	52
Maximální rychlost vzduchu	C	metry/sekundu	4.2

POPIS

Čísla v textu odkazují na diagramy na straně 2.

1. Přední mřížka
2. Zadní mřížka
3. Lopatka ventilátoru
4. Ovládací panel
5. Prodlužovací tyč
6. Základna
7. Zap/Vyp
8. Režim ventilátoru
9. Oscilace a časovač Zap/Vyp
10. Nízká rychlost
11. Střední rychlost
12. Vysoká rychlost
13. Časovač 1 hod.
14. Časovač , Časovač 2 hod.
15. Časovač , Časovač 4 hod.
16. Oscilace
17. Časovač Zap/Vyp
18. Zvýšit časovače
19. Snížit časovače
20. Displej vypnutý (pouze u modelů s Ovládacím panelem na horní tyči)

3. MONTÁŽ



Před montáží vždy vypněte stroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Montáž ventilátoru AF507DC (obr. B)

Ventilátor je dodáván s přední mřížkou a zadní mřížkou odděleně. Před spuštěním ventilátoru je nutné přední a zadní mřížku připevnit, aby vytvořily ochranný kryt kolem lopatek.

Varování: Nikdy nepoužívejte ventilátor bez základny a dalších součástí. Ventilátor smí být provozován pouze ve svislé poloze, jakákoli jiná poloha je nebezpečná. Ventilátor používejte pouze ve svislé poloze; jakákoli jiná poloha může způsobit nebezpečnou situaci. Vybalte ventilátor a vyjměte všechny součásti z obalu. Sestavte základnu a další součásti zařízení v následujícím pořadí:

- B1. Umístěte zadní mřížku do správné polohy a zkontrolujte, zda otvory odpovídají.
- B2. Pomocí upevňovací matice zadní mřížky připevněte zadní mřížku k hlavě ventilátoru.
- B3. Poté pomocí upevňovací matice lopatek připevněte lopatky k hlavě ventilátoru.

B4. Chcete-li připevnit přední mřížku k zadní mřížce, opatrně ji na ni položte a uzavřete ji tak, že ji mírně otočíte, aby se pruhy na horní straně shodovaly v jedné linii.

B5. Poté přední a zadní mřížku spojte pomocí dodaného šroubu.

B6. Ventilátor lze nastavit do 3 výšek výběrem jedné nebo dvou krátkých tyčí. Připojte ventilátor k základně a před použitím se ujistěte, že je stabilní.

Použité pruhy	Žádné	1 ks	2 ks
Výška ventilátoru	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Poznámka: Při instalaci základny položte ventilátor dnem vzhůru na obalový karton nebo jiný měkký povrch, aby nedošlo k poškrábání.

4. PROVOZ



Před použitím zkontrolujte, zda zařízení není poškozené, a používejte jej pouze v dobrém provozním stavu.

Spuštění ventilátoru (obr. E)

Připojte ventilátor k napájecímu zdroji AC 220–240 V, 50–60 Hz. Ventilátor se po zapnutí napájení spustí a vydá zvukový signál.

Stisknutím tlačítka „“ (Zapnout ventilátor) zapnete ventilátor, který bude pracovat na Střední rychlost. Chcete-li ventilátor vypnout, stiskněte znovu tlačítko „“ (Vypnout ventilátor).

Poznámka: Veškeré ovládání lze provádět pomocí dálkového ovladače.

Funkce ovládacího panelu (obr. C)

Stiskněte tlačítko „“ (Rychlost) pro výběr rychlosti, rozsvítí se příslušná kontrolka LED.

 Nízká rychlost,  Střední rychlost,  Vysoká rychlost

Oscilace

Jedním stisknutím tlačítka „“ spustíte funkci Oscilace, dalším stisknutím tuto funkci zastavíte.

Časovač Zap/Vyp

Stiskněte tlačítko „“ (časovač) na více než 3 sekundy, rozsvítí se LED kontrolka. Jedním nebo

více stisknutími tohoto tlačítka můžete vybrat časovač na 1 hodinu, až do celkové délky 7 hodin. Podrobné nastavení časovače viz obrázek E. Když jsou světla zhasnutá, časovač se zruší.

Funkce dálkového ovladače (obr. D)

- Vždy se ujistěte, že je knoflíková baterie v zařízení vložena se správnou polaritou. Pokud zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterii.
- Stiskněte tlačítko Zap/Vyp (7) pro uvedení do provozního stavu, dalším stisknutím jej vypnete.
- Režim ventilátoru (8): stisknutím přepínáte mezi vysokou, střední a nízkou rychlostí ventilátoru.
- Tlačítko oscilace (16): Stisknutím tlačítka oscilace aktivujete kývání topného tělesa. Dalším stisknutím funkci deaktivujete. Nezkoušejte kývání hlavy ventilátoru vynutit ručně, mohlo by dojít k jejímu trvalému poškození.
- Tlačítko časovače (17): Stisknutím tohoto tlačítka spustíte časovač na 1 hodinu.
- Zvýšit časovač se provádí stisknutím tlačítka „Zvýšit časovač“ (18). Při zapnutém napájení se časovač zvyšuje o 1 hodinu s každým dalším stisknutím tohoto tlačítka, a to až na maximální hodnotu 7 hodin.
- Snížit časovač stisknutím tlačítka „Snížit časovač“ (19). Každým stisknutím tohoto tlačítka se časovač sníží o 1 hodinu. Časovač se automaticky vypne, když vyprší čas. Když se časovač vypne, zhasnou také všechna světla na ikonách časovače.
- Stiskněte tlačítko „Displej vypnutý“ (20) pro vypnutí podsvícení displeje, dalším stisknutím displej znovu zapnete.

5. ÚDRŽBA



Před čištěním a údržbou vždy vypněte stroj a odpojte jej od elektrické sítě.



Pokud zařízení nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnostní pokyny

Aby bylo možné bezpečně pečovat o váš ventilátor, dodržujte prosím následující pokyny:

- Před čištěním ventilátoru vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se ventilátor zcela zastaví.
- Nedovolte, aby voda kapala na kryt ventilátoru

nebo do něj vnikla.

- c) Vždy používejte měkký hadřík navlhčený jemným mýdlovým roztokem.
- d) Nepoužívejte jako čisticí prostředek žádné z následujících látek: benzin, ředidla nebo benzen.
- e) V případě poruchy nebo pochybností se nepokoušejte ventilátor opravit sami, mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Čištění ventilátoru

Očistěte mřížku ventilátoru, kryt a Základnu měkkým vlhkým hadříkem. Nepokoušejte se demontovat lopatky ventilátoru. V okolí krytu motoru postupujte opatrně. Motor ani jiné elektrické součásti nevystavujte působení vody.

Skladování ventilátorů

Při skladování ventilátoru mimo sezónu je důležité jej uchovávat na bezpečném suchém místě. Je důležité chránit hlavici ventilátoru před prachem. Při skladování ventilátoru důrazně doporučujeme použít originální krabici.

- Normální opotřebení;
- Nástroj byl zneužíván, nesprávně používán nebo nesprávně udržován;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

Toto představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať již výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další výslovné ani předpokládané záruky, které by přesahovaly rámec tohoto dokumentu, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro konkrétní účel. Společnost VONROC v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoli náhodné nebo následné škody. Nápravná opatření prodejců se omezují na opravu nebo výměnu nevhovujících jednotek nebo dílů.

Produkt a uživatelská příručka se mohou změnit. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.

Problém	Možná příčina	Léčba
Ventilátor nefunguje, i když je zapojen do zásuvky a vypínač je zapnutý.	Zástrčka je uvolněná, špatné připojení.	Vytáhněte zástrčku, zkontrolujte připojení zástrčky a zásuvky. Poté znovu připojte.
	V zásuvce není proud.	Zasuňte zástrčku do správné zásuvky.
Abnormální hluk.	Spotřebič nestojí ve svislé poloze.	Umístěte ventilátor na rovný povrch.

ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny podle nejvyšších standardů kvality a mají záruku na bezvadnost materiálu i zpracování po dobu stanovenou zákonem od data původního zakoupení. Pokud se během této doby vyskytne u výrobku závada způsobená vadným materiálem a/nebo zpracováním, kontaktujte přímo společnost VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující okolnosti:

- Opravy a/nebo úpravy stroje byly provedeny nebo se o ně pokusila neautorizovaná servisní střediska;

1. GÜVENLİK TALİMATLARI

Ekteki güvenlik uyarılarını, ek güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarılarına ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Güvenlik uyarılarını ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım kılavuzunda veya ürün üzerinde aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:



Kullanım kılavuzunu okuyun.



Şebeke kablosu hasar görürse ve temizlik ve bakım sırasında şebeke fişini derhal prizden çıkarın.



Sadece iç mekanlarda kullanın.



Sınıf II makine - Çift yalıtım - Topraklı fişe gerek yoktur.



Ürünü uygun olmayan kaplara atmayın.



Ürün, Avrupa direktiflerinde geçerli olan güvenlik standartlarına uygundur.



Pilleri evsel atıklarla birlikte atmayın. Pilleri, atık pillerin geri dönüşümü için uygun toplama noktalarına götürün.

HAVA FANINA İLİŞKİN EK GÜVENLİK UYARILARI

Bu hava fanı, 8 yaş ve üstü kişiler ile fiziksel, duyu-sal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgisi eksik kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı ve ilgili riskleri anlama konusunda uygun denetim veya talimat verilmiş olması koşuluyla kullanılabilir.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri çocuklar tarafından yapılmamalıdır.**
- Çocuklar hava fanını prize takmamalı, yerleştirmemeli, çalıştırmamalı, ayarlamamalı, temizlememeli veya kullanıcı bakımı yapmamalıdır.**
- 8 yaşından küçük çocuklar cihazdan uzak tutulmalıdır.**
- Ürün sadece ev kullanımı içindir.**

- Cihazı, tip plakasında belirtilen tek fazlı AC besleme gerilimine bağlayın.**
- Fan çalışırken asla başıboş bırakmayın.** Fan kullanılmadığında daima "KAPALI" konumuna getirin ve elektrik prizinden fişini çekin. Fişi düz bir şekilde çekin; asla kabloyu çekerek fişi çıkarmayın.
- Çocuklar, engelliler veya yaşlılar tarafından veya bunların yakınında herhangi bir fan kullanıldığında ve fan gözetimsiz olarak çalışmaya bırakıldığında son derece dikkatli olunmalıdır.**
- Fan kablosu halıların altına yerleştirilmemeli veya kilim, koşu halısı veya benzeri şeylerle örtülmemelidir.** Kabloyu trafik alanından uzak ve takılıp düşmeyecek bir yere yerleştirin.
- Hasarlı kablo veya fişle, fan arızalandıktan sonra, düşürüldükten sonra veya herhangi bir şekilde hasar gördükten sonra fanı çalıştırmayın.**
- Besleme kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici veya servis temsilcisi ya da benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.**
- Fanı iyi havalandırılan bir alanda kullanın.** Kullanım sırasında, hava girişi veya çıkışı deliklerinin beklenmedik bir şekilde tıkanmadığından emin olun ve fanın duvardan veya köşeden uzaklığı 20 cm'den az olmamalıdır. Fan, perdelerin veya benzeri nesnelerin altına veya yanına yerleştirilmemelidir.
- Kullanım sırasında mekanik tehlikeleri önlemek için, ızgaraya parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın veya sokulmasına izin vermeyin.** Hava girişlerini veya egzoz açıklıklarını hiçbir şekilde tıkamayın.
- Fan sadece düz ve kuru bir zemine yerleştirilmeli ve kullanılmalıdır.**
- Koruyucu kapağı çıkarmadan önce fanın besleme şebekesinden kapatıldığından emin olun.**
- Fanı örtmeyin.**
- Çalışırken fanı hareket ettirmeyin.**
- Koruyucu kapağı çıkarmadan önce fanın elektrik şebekesinden kapatıldığından emin olun.**
- Fan, banyolar veya diğer ıslak veya nemli ortamlarda kullanıma uygun değildir.**
- Bu hava fanını su sıçramasından veya nemden koruyun. Kuru tutun.** Iızgarayı veya vantilatör pervanelerini temizlemek için ıslak bez kullanıyorsanız, fanın gücü Aç/Kapat edilmeli ve fişi çekilmelidir.
- Doğrudan güneş ışığından uzak tutun.**

- u) **Kazaları, şoku veya yangını önlemek için gaz, yağ, alkol, yanıcı maddeler, patlayıcılar veya su bulunan ortamlarda kullanmayın.**
- v) **Yukarıdaki önlemleri dikkatlice uygulayın. Ürünü SÖKMEYİN.** Yetkisiz kullanımdan kaynaklanan olumsuz sonuçlar için üretici veya satıcı herhangi bir sorumluluk kabul etmez.
- w) **Koruyucu takılmadan fanı kullanmayın.** Korumayıcının takılmaması yaralanma veya uzuv kaybına neden olabilir. Fanı güç kaynağına bağlamadan önce tüm koruyucuları takın ve sağlam olduklarını kontrol edin.

Elektrik Güvenliği

Elektrikli makineleri kullanırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanma riskini azaltmak için ülkenizde geçerli olan güvenlik kurallarına daima uyun. Aşağıdaki güvenlik talimatlarını ve ekteki güvenlik talimatlarını okuyun.

Piller için güvenlik

Yalnızca üretici tarafından onaylanmış pilleri kullanın. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeye çalışmayın. Pilleri, kullanılmadıkları zaman kısa devreye neden olabilecek metal nesnelerden uzak tutun. Yaralanma ve yangın riski vardır.



Pilleri çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Yutulması kimyasal yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonra 2 saat içinde ciddi yanıklar meydana gelebilir. Derhal tıbbi yardım alın. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeye çalışmayın.

Piller sızıntı yapmışsa, kimyasalların cilt, göz ve mukoza zarlarıyla temasından kaçının! Etkilenen bölgeleri hemen temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın!



Güç kaynağının voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja aynı olduğunu daima kontrol edin.



Besleme kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

2. MAKİNE BİLGİLERİ

Kullanım amacı

AirFan, konut odalarını soğutmak için iç mekanlarda, ticari olmayan, evsel kullanım amaçlıdır. Bu ürün, tamamen monte edilmiş ve sabit, düz bir yüzey üzerinde dik olarak dururken kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Endüstriyel veya dış mekan kullanımı için uygun değildir. Fanı, amaçlanan işlevinden başka bir amaçla kullanmayın.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Model No.	AF507AC AF507AC_WHITE AF507AC_BEIGE
Güç kaynağı	220-240 V~
Sıklık	50-60 Hz
Güç derecesi	60W
Zamanlayıcı	7 saate kadar
Koruma sınıfı	Sınıf II
Kordon uzunluğu	1,4 m
Pil tipi	CR2025

Öge	Sembol	Birim	Değer
Maksimum fan akış hızı	F	m ³ /dk	23.6
Fan güç girişi	P	W	40.8
Hizmet değeri	SV	(m ³ /dk)/W	0.6
Bekleme modunda güç tüketimi	PSB	W	0.1
Mevsimsel elektrik tüketimi	Q	kWh/a	13.2
Fan ses gücü seviyesi	LWA	dB(A)	52
Maksimum hava hızı	c	metre/saniye	4.2

AÇIKLAMA

Metindeki sayılar, sayfa 2'deki şemalara atıfta bulunmaktadır.

1. Ön ızgara
2. Arka ızgara

3. Ventilatör pervanesi
4. Kontrol paneli
5. Uzatma borusu
6. Tabanı
7. Aç/Kapat
8. Ventilatör modu
9. Salınım ve zamanlayıcı Aç/Kapat
10. Düşük hız
11. Orta hız
12. Yüksek hız
13. 1 saat zamanlayıcı
14. 2 saat zamanlayıcı
15. 4 saat zamanlayıcı
16. sal Salınım
17. Zamanlayıcı Aç/Kapat
18. Zamanlayıcı artır
19. Zamanlayıcı azalt
20. Ekran kapalı (sadece üst çubukta Kontrol paneli bulunan modeller için)

3. MONTAJ



Montajdan önce, makineyi daima kapatın ve fişi prizden çıkarın.

Hava Fanı AF507DC'nin Montajı (Şekil B)

Fan, ön ızgara ve arka ızgara takılmamış olarak paketlenmiştir. Fan çalıştırılmadan önce, kanatların etrafında bir koruma oluşturmak için ön ızgara ve arka ızgara takılmalıdır.

Uyarı: Fanı asla temeli ve diğer parçaları olmadan çalıştırmayın. Fan sadece dik konumda çalıştırılmalıdır, başka herhangi bir konum tehlikeli olabilir. Fanı sadece dik konumda çalıştırın; başka herhangi bir konum tehlikeli bir durum yaratabilir. Fanı ambalajından çıkarın ve tüm parçaları ambalajdan çıkarın. Temeli ve cihazın diğer parçalarını aşağıdaki sırayla monte edin:

- B1. Deliklerin birbirine uyup uymadığını kontrol ederek arka ızgarayı doğru konuma yerleştirin.
- B2. Arka ızgarayı fan kafasına takmak için arka ızgara sabitleme somununu kullanın.
- B3. Ardından, kanatları fan kafasına takmak için kanat sabitleme somununu kullanın.
- B4. Ön ızgarayı arka ızgaraya takmak için, ön ızgarayı arka ızgaraya dikkatlice yerleştirin ve üstteki çizgiler 1 çizgiye denk gelecek şekilde biraz çevirerek kapatın.
- B5. Ardından, verilen vida ile ön ve arka ızgaraları

birbirine sabitleyin.

B6. Fan, bir veya iki kısa çubuk seçilerek 3 farklı yüksekliğe ayarlanabilir. Fanı

Kullanılan çubuk(lar)	Yok	1 adet	2 adet
Fan yüksekliliği	0,56 m	0,83 m	1,1 m

Not: Tabanı takarken, çizilmeleri önlemek için fanı ambalaj kartonunun veya başka bir yumuşak yüzeyin üzerine ters çevirin.

4. OPERASYON



Kullanmadan önce cihazda hasar olup olmadığını kontrol edin ve sadece iyi çalışır durumda kullanın.

Hava fanını çalıştırma (Şekil E)

Ventilatörü AC 220-240V 50-60Hz güç kaynağına takın, Aç/Kapat düğmesine basıldığında ventilatör bir bip sesi ile çalışmaya başlayacaktır.

⏻ tuşuna basarak fanı açın, ürün Orta hızda çalışacaktır. Fanı kapatmak için ⏻ tuşuna tekrar basın.

Not: Tüm işlemler uzaktan kumanda ile yapılabilir.

Kontrol panelinin işlevi (Şekil C)

Hızı seçmek için " ⚙ " düğmesine basın, ilgili LED ışığı yanacaktır.

⚙ Düşük hız, ⚙ Orta hız, ⚙ Yüksek hız

Salınım

⚙ düğmesine bir kez basarak Salınım işlevini başlatın, bu işlevi durdurmak için tekrar basın.

Zamanlayıcı Aç/Kapat işlevi

⚙ düğmesine 3 saniyeden fazla basıldığında LED ışığı yanar. Bu düğmeye 1 veya birkaç kez basarak, 1 saatten toplam 7 saate kadar zamanlayıcıyı seçebilirsiniz. Ayrıntılı zamanlayıcı ayarları için Şekil E'ye bakın. Işıklar söndüğünde zamanlayıcı iptal edilir.

Uzaktan kumandanın işlevi (Şekil D)

- Düğme pilin cihaza doğru kutup yönünde takıldığından her zaman emin olun. Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız, lütfen pili çıkarın.

- Aç/Kapat düğmesine (7) basarak çalışır duruma getirin, tekrar basarak kapatın.
- Vantilatör modu (8): yüksek, orta veya düşük hız arasında geçiş yapmak için basın.
- Salınım düğmesi (16): Isıtıcıyı sallamak için salınım düğmesine basın. Devre dışı bırakmak için tekrar basın. Fan başlığını elle sallamaya çalışmayın, aksi takdirde kalıcı olarak hasar görebilir.
- Zamanlayıcı düğmesi (17): 1 saat zamanlayıcıyı başlatmak için bu tuşa basın.
- "Zamanlayıcı artır" düğmesine (18) basarak zamanlayıcıyı artırın. Güç açıkken, bu düğmeye her basıldığında zamanlayıcı 1 saat artar ve maksimum 7 saate kadar çıkar.
- "Zamanlayıcı azalt" düğmesine (19) basarak zamanlayıcıyı azaltın. Bu düğmeye her basıldığında, zamanlayıcı 1 saat azalır. Süre dolduğunda zamanlayıcı otomatik olarak kapanır. Zamanlayıcı kapatıldığında, zamanlayıcı simgelerindeki tüm ışıklar da söner.
- Ekran kapalı olarak ayarlamak için "Ekran kapat" düğmesine (20) basın, tekrar basarak açın.

5. BAKIM



Temizlik ve bakımdan önce, makineyi daima kapatın ve fişi prizden çıkarın.



Cihaz kullanılmadığında fişi her zaman prizden çıkarın.

Güvenlik talimatı

Fanınızı güvenli bir şekilde kullanmak için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin:

- a.) Fanı temizlemeden önce daima fişi prizden çıkarın ve fanın tamamen durmasını bekleyin.
- b.) Fan muhafazasına su damlamasına veya girmesine izin vermeyin.
- c.) Her zaman yumuşak bir bez kullanın ve yumuşak bir sabun çözeltisiyle nemlendirin.
- d.) Aşağıdaki maddeleri temizlik maddesi olarak kullanmayın: Benzin, Tiner veya Benzen.
- e.) Arıza veya şüphe durumunda, fanı kendiniz tamir etmeye çalışmayın, yangın tehlikesi veya elektrik çarpması ile sonuçlanabilir.

Fan temizliği

Fan ızgarasını, gövdesini ve tabanını yumuşak, nemli bir bezle temizleyin. Vantilatör pervanelerini çıkarmaya çalışmayın. Motor gövdesi çevresinde

dikkatli olun. Motorun veya diğer elektrikli bileşenlerin suya maruz kalmasına izin vermeyin.

Fan depolama

Fanınızı sezon dışında saklarken, güvenli ve kuru bir yerde muhafaza etmeniz önemlidir. Fan başlığını tozdan korumak önemlidir. Fanınızı saklarken orijinal kutusunu kullanmanızı şiddetle tavsiye ederiz.

Sorun	Olası neden	Tedavi
Hava fanı, fişe takılı ve anahtar açık olsa bile çalışmıyor.	Fiş gevşek, bağlantı kötü.	Fişi çekin, fiş ve priz bağlantısını kontrol edin. Ardından tekrar takın.
	Prizde elektrik yok.	Fişi uygun bir prize takın.
Anormal gürültü.	Cihaz dik durmuyor.	Hava fanını düz bir yüzeye yerleştirin.

GARANTİ

VONROC ürünleri en yüksek kalite standartlarına göre geliştirilmiştir ve orijinal satın alma tarihinden itibaren yasal olarak belirlenen süre boyunca malzeme ve işçilik açısından kusursuz olduğu garanti edilmektedir. Bu süre içinde ürün, malzeme ve/veya işçilik kusurundan dolayı herhangi bir arıza geliştirse, doğrudan VONROC ile iletişime geçin.

Aşağıdaki durumlar bu garantinin kapsamı dışındadır:

- Yetkili olmayan servis merkezleri tarafından makineye onarım ve/veya değişiklik yapılmış veya yapılmaya çalışılmışsa;
- Normal aşınma ve yıpranma;
- Aracın kötüye kullanılması, yanlış kullanılması veya uygun şekilde bakımının yapılmaması;
- Orijinal olmayan yedek parçalar kullanılmıştır.

Bu, şirket tarafından açıkça veya zımnen verilen tek garantidir. Burada belirtilenlerin ötesinde, ticari elverişlilik ve belirli bir amaca uygunluk gibi zımni garantiler dahil olmak üzere, açıkça veya zımnen verilen başka hiçbir garanti yoktur. VONROC, hiçbir durumda tesadüfi veya dolaylı zararlardan sorumlu tutulamaz. Bayilerin çözüm yolları, uygun olmayan birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesi ile sınırlı olacaktır.

Ürün ve kullanım kılavuzu değişikliklere tabidir.
Teknik özellikler önceden haber verilmeksizin
değiştirilebilir.



DECLARATION OF CONFORMITY
AF507AC / AF507AC_WHITE / AF507AC_BEIGE - AIR FAN

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declărăm prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnici 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v súlade s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.
- (TR) Tek sorumlusu biz olmak üzere bu ürünün Avrupa Parlamentosunun 2011/65/EU ve 8 Haziran 2011 tarihli konseyin elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirlenmiş tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması hakkındaki talimatları ile birlikte aşağıda belirtilen standart ve yönergelere uygun ve uyumlu olduğunu beyan ederiz:

EN 60335-1, EN 60335-2-80, EN 62233, 2014/35/EU, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU, (EU)NO 206/2012&(EU)2016/2282

Zwolle, 01-01-2026

H.G.F Rosberg
CEO

VONROC • Lingenstraat 6 • 8028 PM Zwolle • The Netherlands



EXPLANATION WEEE SYMBOL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU)

(EN) This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

(DE) Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

(NL) Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

(FR) Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et

électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

(ES) Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

(IT) Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

(SE) Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

(FI) Tämä tuote on merkitty täällä yliviivatulla roskakorisymbolilla EU-direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, mikä osoittaa, että sitä ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi lajittelemattomat sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Pyydä lisätietoa tämän tuotteen palauttamisesta ja kierrätyksestä paikalliselta viranomaiselta tai jätehuoltopalvelusta.

(NO) Dette produktet er merket med et avkrysset søppelkassesymbol i samsvar med europeisk direktiv 2012/19/EU for å indikere at det ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. På grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer, blandinger eller komponenter, kan elektriske og elektroniske enheter som ikke er underlagt selektiv sortering, være potensielt farlige for miljøet og menneskers helse. Kontakt din lokale byadministrasjon eller avfallstjeneste for retur og resirkulering av dette produktet.



EXPLANATION WEEE SYMBOL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU)

- (DK) Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.
- (PL) Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.
- (RO) Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EU, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeuri menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.
- (PT) Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.
- (HU) A 2012/19/EU irányelvel összhangban ennek a terméknek a címkéje egy áthúzott kerekes hulladékgyűjtőt ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A szelektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotórészek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatban érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.
- (CZ) Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.
- (TR) Bu ürün, diğer evsel atıklarınızla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini göstermek üzere Avrupa Direktifi 2012/19/EU uyarınca üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli bir çöp konteyneri simgesiyle etiketlenmiştir. Tehlikeli madde içermesi nedeniyle karışımlar veya bileşenler ile seçmeli tasnife tabi olmayan elektrikli ve elektronik cihazlar, çevre ve insan sağlığı için potansiyel olarak tehlikelidir. Bu ürünün teslim edilmesi ve geri dönüşümü ile ilgili olarak lütfen belediyenizden veya atık bertaraf hizmetinizden bilgi alın.
- (BE) Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.
- Dieses Produkt ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU mit diesem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um darauf hinzuweisen, dass es nicht mit dem übrigen Hausmüll entsorgt werden darf. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrem Entsorgungsdienstleister vor Ort über die Rückgabe und das Recycling dieses Produkts.
- Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.
- (BG) Този продукт е обозначен със символа на зачеркнат контейнер за отпадъци в съответствие с Европейска директива 2012/19/ЕС, за да се посочи, че не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Поради наличието на опасни вещества, смеси или компоненти, електрическите и електронните устройства, които не подлежат на селективно сортиране, могат да представляват потенциална опасност за околната среда и човешкото здраве. Моля, проверете в местната община или служба за управление на отпадъците за информация относно връщането и рециклирането на този продукт.



©2026 VONROC
WWW.VONROC.COM

2601-26